

D  
Montréal,  
samedi  
3 mai  
1997

# Arts et spectacles

La Presse Le 2<sup>e</sup> théâtre du  
Cirque à Las Vegas:  
de l'eau et de l'argent  
page D17

**BAGUE À DIAMANTS**  
Total 1 carat (100 points) **629\$**  
Payez en  
août 97  
**le roy**  
7139, rue ST-HUBERT  
277-3127

## Nouveau Théâtre Insolite

Dans « Talk Radio », la première pièce du NTI, Patrick Huard jouera son premier grand rôle dramatique. « Le gars » aime le risque...

François Flamand  
et Sortie 22  
ont le concept,  
la pièce et  
«le gars».  
Reste à les «vendre»...

### DANIEL LEMAY

François Flamand y va raide : « Le théâtre conventionnel est sclérosé. »

À partir de ce constat discutable, Flamand, Patrick Huard et leurs associés de Sortie 22 se sont mis à l'exploration d'une nouvelle forme théâtrale qui rejoindrait un public plus vaste. Et plus jeune, forcément. « Nous voulons changer le public qui va au théâtre, dira Flamand, modeste et prétentieux en même temps ».

La nouvelle formule doit donc être contemporaine, surtout dans sa facture ; de culture nord-américaine, *here and now* ; et urbaine, à cause de la masse critique sans laquelle un théâtre « privé » (non-subsidonné) n'a dans telle aventure aucune chance de survie.

Après un an et demi de remue-méninges, de lectures et d'échafaudages, François Flamand se retrouve aujourd'hui avec « trois affaires à vendre : un concept, une pièce et un gars ».

Le concept a été baptisé Nouveau Théâtre Insolite, la pièce a pour titre *Talk Radio* et le gars s'appelle... Patrick Huard.

Première première du NTI : salle Ludger-Duvernay du Monument-National, le jeudi 26 juin... le soir même de l'ouverture du Festival de jazz. « Là, on a le jazz dans les pattes ; après, ç'aurait été autre chose... »

Voir **FLAMAND** en D3

Graphisme Jocelyne Poirier

dances  
en  
saison  
MONTREAL  
La Presse

COMPAGNIE MAGUY MARIN  
RAM DAM

PREMIÈRE NORD-AMÉRICAINE  
15, 16 mai 1997 | 20h



ADMISSION 514 790 1245  
PdA 514 842 2112

Théâtre Maisonneuve  
Place des Arts

# TQS: quelle sorte de renaissance?

Chez Christiane Charette cette semaine, le nouveau grand patron de Télévision Quatre Saisons Pierre Péladeau racontait qu'il y aurait des sports à TQS, mais pas nécessairement que des sports actuellement couverts par la télé. Il avait aussi adoré *La Comédie humaine* de Balzac, et on déduisait que Quatre Saisons allait se lancer dans la fiction d'envergure.

Tiens tiens, on aime ça les séries de fiction, nous les Québécois. Quand elles sont bonnes bien sûr. Hourra!

Mais voilà que quand le nouveau président de TQS Franklin Delaney s'est pointé rue Ogilvy jeudi pour rencontrer les employés, il leur a annoncé qu'on ne ferait pas de miniséries de fiction, et qu'il voulait des émissions de service.

Rien de très emballant là. Les émissions de service, c'est le genre cuisine, bricolage, conseils pour faire fonctionner notre auto ou notre couple, etc. Pas vilain pour boucher un coin d'avant-midi, mais rien pour précipiter le téléspectateur sur la position 5 du câble le soir. Il a réitéré qu'on garderait les grands axes de la programmation actuelle: information, sports, divertissement et cinéma.

On rêve tous d'une TQS transformée, avec l'imagination au pouvoir. Ça n'a pas l'air parti pour ça. Le choix de M. Delaney à la présidence a d'ailleurs causé un certain étonnement. Après avoir été propriétaire de petites stations de radio, ce Madelinot est entré à Radio-Canada, au siège social d'Ottawa, où il est devenu l'adjoint principal du président Pierre Juneau, à une époque où ce dernier

centralisait les pouvoirs à Ottawa. Quand il est devenu vice-président du réseau français à Montréal, M. Delaney, aux prises avec des coupures budgétaires, a fait une révolution dans la boîte en s'adressant aux privés pour la production de séries. *Lance et compte* est né sous son empire. *CTY-VON* aussi, de sinistre mémoire. Les vieux routiers de Radio-Canada, qui aimaient bien l'empire comme il était, c'est-à-dire autosuffisant, ont bien détesté ces changements qui annonçaient la fin d'une époque. On lui a reproché d'abandonner la mission culturelle radiocanadienne pour faire du commerce.

M. Delaney n'est pas assez jeune pour faire la révolution, mais il sera peut-être un solide administrateur. En tout cas, ses premières paroles sur l'orientation de TQS donnent à prévoir qu'on cherche la rentabilité financière d'abord, via des émissions sans grande envergure qui ne coûteront pas trop cher et attireront assez d'auditeurs pour faire quelque profit.

Il a déclaré aux troupes qu'on ne ferait pas la guerre à Radio-Canada et TVA, en se trouvant un genre que les téléspectateurs aimeraient assez pour faire vivre la chaîne.

C'est mieux qu'une fermeture, bien sûr. Mais pour les téléspectateurs qui cherchent des choses excitantes, ça n'est guère prometteur jusqu'à présent.



Louise COUSINEAU

## La Planète en folie à TVA

La série québécoise qui a excité le plus les acheteurs étrangers au MIP TV à Cannes il y a trois semaines s'appelle *La Planète en folie*, produite par deux anciens de *Surprise sur prise*, l'idéateur Marc-André Chicoine et la productrice Sylvia Côté.

Il s'agit de vrais et de faux reportages sur toutes sortes de sujets bizarres. Au panel de vedettes et au public de décider si des golfeurs jouent tout nus, c'est vrai ou faux. Ou s'il se peut qu'une famille du Vietnam ait le magnétisme pour se coller des cuillers à la peau.

Le vice-président à la programmation de Télé-Métropole a vu l'affluence à Cannes et hier a signé le contrat. *La Planète en folie* prendra l'affiche au printemps 98 à TVA. Treize émissions d'une heure pour la première saison.

On ignore encore qui animera l'émission à Montréal. Mais on sait que le frère de l'idéateur, Alain Chicoine, qui est déjà réalisateur à TVA, réalisera l'émission en studio.

En attendant, les deux partenaires travaillent d'arrache-pied depuis Paris pour trouver des vrais et des faux reportages. Les vrais, c'est la spécialité de Sylvia Côté qui envoie des équipes de tournage aux quatre coins du monde. Les faux, c'est Marc-André Chicoine qui les invente. Prometteur.

## Foglia a fait lever La Vie d'artiste

Personne ne m'a jamais téléphoné pour me dire du bien de *La Vie d'artiste*, ce magazine culturel à l'affiche de Radio-Canada le jeudi soir depuis septembre.

Il a fallu que Pierre Foglia fasse l'objet d'un reportage avant-hier pour que tout à coup l'émission provoque de l'intérêt. Ma boîte de messages débordait. De spectateurs enthousiastes.

Pour mal faire, Foglia fermait la série. Qui reviendra la saison prochaine, rassurez-vous.

Il faut dire que contrairement aux vedettes de la presse écrite, Foglia n'a jamais voulu faire de télévision. Il a d'ailleurs expliqué pourquoi jeudi à son fils Manuel qui réalisait l'entrevue. La télévision le fascine, mais tout y est faux. Deux personnes ne se parlent pas à la télévision. Deux personnes parlent à 200 000 autres personnes, ce qui fausse immédiatement leur échange.

Pierre Foglia s'était fait envoyer les questions d'avance, pour préparer les réponses. « Je ne peux pas penser, répondre et avoir l'air intelligent en même temps. Comme Sylvie Drapeau qui a appris tout ça à l'école de théâtre. »

On a vu ses chats, on a vu Foglia pédaler. On a surtout vu un homme intensément privé se raconter à la caméra. Un peu. Sa famille du sous-sous-sous prolétariat, « où la bête n'était pas loin ».

Il ne se trouve pas beau. Il n'est pas laid. Aucune importance. N'allons surtout pas lui dire qu'il est bon à la télévision. Des fois qu'il déciderait de quitter la presse écrite...

# Pascau aura « bousculé » quelques tabous

SONIA SARFATI

Les rumeurs l'envoient dans le comté de Brome-Missisquoi, comme candidat conservateur. Après le « sans commentaire » d'usage, Pierre Pascau dit plutôt se voir sur les plages du Maine ou sur un tas de fumier (sans figure de style!): c'est en effet dans son jardin et en vacances que le morning-man de CKVL, à la « retraite » depuis 9 h hier, dit vouloir passer les prochains mois!

« Si je prenais des décisions en ce moment, ce ne serait pas de bonnes décisions, fait-il. Je suis fatigué. Vraiment fatigué. » Il évoque les leviers au milieu de la nuit, cinq jours par semaine. Il passe rapidement sur le fait que la radio AM « ne soit plus à la mode » et sur le mépris dont certains journalistes ont fait et font preuve à son égard.

Il préfère s'attarder sur son amour pour ce métier qu'il a exercé pendant trente-cinq ans. Sur sa rencontre avec l'astronaute Marc Garneau, « une des personnes les plus intéressantes et les plus intelligentes » qu'il ait interviewées. Sur cette dame qui, un jour, lui a dit: « J'étais une frotteuse de chaudrons. Vous avez fait de moi une frotteuse de chaudron avec une tête. » Il en est fier.

Quant à sa dernière émission, celle d'hier matin, à laquelle ont participé (en personne ou par téléphone) de nombreux invités — de Roger D. Landry à Liza Frulla, en passant par Stéphane Dion, Sheila Copps et Daniel Johnson —, Pierre Pascau en est sorti touché.

Mais pas question d'enlever le pied du frein sur lequel il a appuyé

il y a un mois, lorsqu'il a annoncé son départ. En ondes. Prenant ses auditeurs par surprise. Et ses patrons? « Mais pas du tout! lance-t-il. Mon contrat expire aujourd'hui (hier) et ils savaient depuis longtemps que je ne le renouvellerai pas. »

Par fatigue, oui. Il le répète. Mais aussi parce qu'il va avoir 59 ans la semaine prochaine. Et qu'il voit, ici, sa dernière chance de changer de vie. Sa dernière chance d'être audacieux.

Comme lorsque, à 21 ans, il a quitté l'île Maurice pour aller étudier le théâtre et la musique en Angleterre. Comme lorsque, en 1965, il est entré à CKAC — grâce à Camille Chouinard. Le premier, insiste-t-il, à lui avoir fait confiance.

De ces débuts, Pierre Pascau retient un point: « À l'époque, les Québécois ne parlaient pas en public. Ils n'osaient pas émettre une opinion. J'ai contribué à changer les choses grâce aux émissions de lignes ouvertes que j'ai animées, qui comptent parmi les premières du genre au Québec. »

« Oui... j'ai bousculé quelques tabous », murmure-t-il. Alors, son audace, il compte l'ex-



PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

Louise Cousineau était de ceux et celles qui ont rendu hommage au morning-man de CKVL Pierre Pascau, qui prenait sa retraite hier matin. Après lui avoir lu un poème de circonstance, la journaliste de *La Presse* annonçait qu'elle mettait fin à la chronique télévision qu'elle faisait depuis quatre ans avec le bouillant animateur radiophonique.

primer comment? « Peut-être que je vais me mettre à l'écriture », indique-t-il. Son sujet: lui. Lui, dans son île natale.

Souvenirs d'enfance couleur de sable et d'océan. Le beau côté. Le moins bon: vivre et grandir dans

un petit pays. Un pays dont on peut faire le tour en une demi-journée. « Qu'est-ce qu'on fait après? demande-t-il. On le refait encore et encore? » Oui. Ou bien, on s'en va.

Comme il l'a fait, sans regrets ni remords. À part peut-être quand vient l'hiver. « Finalement, c'est un téléroman que je devrais écrire! Un téléroman qui se passerait à l'île Maurice et qu'on tournerait en hiver! »

## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

### par Louise Cousineau

**18:30 (2) - Raison Passion**  
Entrevue du journaliste français Claude Imbert.

**18:30 (35) - Chérie, j'ai réduit les enfants**  
Ce film a eu des suites moins intéressantes. Mais ce premier de la série, où les enfants deviennent plus petits que des fourmis — la traversée de la pelouse devient une aventure dangereuse! — est fort bon.

**19:00 (2) - Simplement la vie**  
Maintenant que cette bonne émission de reportages est condamnée à mort, on la diffuse à une heure qui a de l'allure. Ainsi va la vie.

**20:30 (35) - À la poursuite d'Octobre rouge**  
Un bon film d'espionnage avec Sean Connery et Alec Baldwin.

**21:00 (5) - Interview with the Vampire**  
Tom Cruise et Brad Pitt dans un film poétique sur le vampirisme.

**21:30 (17) - Nikita**  
Un beau film violent de Luc Besson avec Anne Parillaud en tueur. Les Américains en ont fait un remake violent mais bien moins bon avec Bridget Fonda.

**22:00 (33) - Los Olvidados**  
Le premier, et un des meilleurs, film de Bunuel. Une histoire d'enfants de la rue au Mexique, qui vivent sous la protection d'un plus grand. Poignant.

**22:45 (2) - Hannah et ses sœurs**  
Woody Allen, avec notamment Mia Farrow.

**23:57 (10) - La Déchirure**  
Un des meilleurs films de guerre jamais tournés: l'histoire d'un journaliste cambodgien qu'un collègue américain essaie de tirer de l'enfer de Poi Pot.

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAUX
SRC	(2) (9) (13)	Le Téléjournal	Raison Passion / Claude Imbert	Simplement la vie	Cinéma / LE SAINT DE MANHATTAN (5) avec Danny Glover, Matt Dillon			Le Téléjournal	Les Nouvelles du sport (22:25)	Cinéma / HANNAH ET SES SŒURS (2) avec Woody Allen (22:45)			(2) (9) (13)	
TVA	(4) (8) (7) (10)	Le TVA	Cinéma / MA BLONDE, MA MÈRE ET MOI (4) avec John Candy, Maurizio D'Hara		Cinéma / LIAISON FATALE (5) avec Michael Douglas, Glenn Close				TVA / Sports / Loteries (23:44)	Cinéma (23:58)			(4) (8) (7) (10)	
TOC	(15) (17) (24) (45)	Skippy	Opitciwan	Québec plein écran / Greta Chambers	Samedi C / Les Trois Ténors: le rêve impossible	Cinéma / NIKITA (4) avec Anne Parillaud, Jean-Hugues Anglade (21:35)				Lumière sur le monde (23:40)			(15) (17) (24) (45)	
TQS	(16) (30) (35)	Les Simpson	Cinéma / CHÉRIE! J'AI RÉDUIT LES ENFANTS (4) avec Rick Moranis, Matt Frewer		Cinéma / À LA POURSUITE D'OCTOBRE ROUGE (4) avec Sean Connery, Alec Baldwin				Box Office (23:24)	Le Grand Journal (23:54)			(16) (30) (35)	
CBC	(5) (6)	News	Wayne & Shuster	Then Again	The National	Hockey / Flyers - Sabres				Saturday Evening News (23:15)	Cinéma (23:15)		(5) (6)	
CTV	(12) (8)	Pulse	Montreal Sports	Star Trek: Voyager	Early Edition	FX: The Series			Street Justice	CTV News	Pulse / Sports		(12) (8)	
ABC	(22)	ABC News	Pub	Star Trek: Deep Space Nine	Cinéma / ANDRÉ (5) avec Keith Carradine, Tina Turner				Gun	Baywatch			ABC (22)	
CBS	(3)	News	CBS News	Entertainment this Week	Dr. Quinn, Medicine Woman	Early Edition			Walker Texas Ranger	News	Hercules		CBS (3)	
NBC	(5)		NBC News	Home Improv.	Jeopardy	The Pretender			Cinéma / INTERVIEW WITH THE VAMPIRE (3) avec Tom Cruise	Sat. Night			NBC (5)	
PBS	(33) (57)	The Lawrence Welk Show	Austin City Limits	Keeping Up... Manor Born	America's Scenic Rails Journeys	Cinéma / LOS OLVIDADOS (2) avec Estelita Inda							(33) (57)	
ONT	(12) (24)	Tant qu'il y aura des bêtes	À l'aube... l'univers	Cinéma / AU GRAND MAGASIN (5) avec les frères Marx, Tony Martin	Franco 94	Association des Bienfaiteurs							(12) (24)	
A & E		Bob Vila's Home Again	Mysteries of the Bible	Biography: This Week	Investigative Reports	Mummies: Tales from the Egyptian Crypts (1/2)							A & E	
BRAVO		Arts & Minds	The Great Stone Face	Manon Lescaut		Ed Sullivan Sh.	The Dame Edna Experience						BRAVO	
CANAL D		...rire	Animalier	Le Goût du monde / Hong Kong	Gilbert Bécaud à l'Olympia	Patton, un génie militaire			Cinéma... (22:33)	Navarro			CANAL D	
DISC		Wings Anthology	...Connection	Animal Bites	The Nature Nut	Spirit... Yukon	Divine Magic		Discovery's Secret Worlds	...Connection	Animal Bites		DISC	
FOX		Star Trek: Voyager	Home Improv.	Seinfeld	Cops	America's Most Wanted: America Fights Back			...Investigates	Highway Patrol	Mad TV		FOX	
FOX(Ont)		Cinéma / PRETTY WOMAN (5) avec Julia Roberts, Richard Gere							The Sentinel				FOX(Ont)	
MP		Fax	Box-office	Perfecto	ConcertPlus / Brit Pop Now	Musique vidéo			Bouge de là		Groove		MP	
NW		World News	Newsworld	On the Line	Futureworld	Gilmour on...	Big Life with Daniel Richter		National News	Undercurrents	Fashion File	Pacific Report	NW	
RDI		Branché	Le Journal...	Monde ce soir	Cdn Moscou	Expo 67 - déjà 30 ans	Le Journal RDI	Entrée...	Le Point final		Décision 97		RDI	
RDS		Sport Gillette	Sports 30 Mag	...incroyable	L'Homme le plus fort	Boxe / Azuman Nelson - Genero Hernandez			Les Superstars WWF		Sports 30 Mag	Rollerblade	RDS	
SE		Lac magique (17:40)			Un Million pour Juan (19:25)				Mission impossible		Sept (22:50)		SE	
TMN		Cherokee Kid (17:25)		Major Payne (19:05) / TMN Tonight (20:55)					The Arrival		Sanders	Night Eyes: Four	TMN	
TSN		Hockey Week	Sportsdesk	Gamenight	Boxing / Oscar de La Hoya - Pernell Whitaker				Boxing / Marco Antonio Barrera - Junior Jones		Sportsdesk		TSN	
TV5		Faut pas rêver		Journai FR2	Faites la fête				Télécinéma	Avoir 16 ans	Journal belge	Fest. fr.-ont.	Courant d'art	
YTV		...S. Holmes	Buffy the Vampire Slayer	Goosebumps	Are You Afraid of the Dark?	Dracula	Hidden City	Why TV?	Maniac Mansion	PJ Katie's Farm			YTV	

CABLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - CANAL D = ARTS ET DIVERTISSEMENT - DISC = DISCOVERY - MP = MUSIQUE - NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION - RDS = RÉSEAU DES SPORTS - SE = SUPER ÉCRAN - TMN = THE MOVIE NETWORK - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YTV = YOUTH TV

# Lamarre veut affermir la domination de T.-M.

SUZANNE COLPRON

« Je n'ai pas l'impression d'être un nouveau joueur. J'ai juste l'impression d'être sur une nouvelle chaise. »

Après 12 ans passés à la tête du plus puissant cabinet canadien de relations publiques, Daniel Lamarre vient de prendre les commandes de Télé-Métropole. Un monde qu'il connaît comme le fond de sa poche, même s'il n'y a jamais travaillé. Il fait partie de la gang, comme il dit. Un atout majeur.

Le président de Vidéotron, Guy Crevier, le patron de l'information à TVA, Marc Blondeau, le vice-président marketing de TVA, Robert Trempe, et le vice-président programmation, André Provencher, sont des amis.

Il les fréquentait bien avant de se faire offrir la présidence de Télé-Métropole. Une offre surprenante, certes, mais une offre qu'il ne pouvait refuser. Daniel Lamarre en rêvait. Rien d'autre, à vrai dire, n'aurait pu le convaincre d'abandonner son partenaire d'affaires et bon ami Luc Beaugard, le fondateur de National.

Mais voilà, les choses arrivent souvent quand on s'y attend le moins. À 43 ans, Daniel Lamarre entre donc à Télé-Métropole par la grande porte, à un moment clé de l'histoire de la télévision. On sait que TQS, achetée par le consortium Quebecor-Cancom, auquel viennent de se greffer Cogeco et Radio-Nord, est sur le point de revivre.

Télé-Métropole est plus enviable que celle de ses concurrents. La filiale de Vidéotron jouit d'une bonne réputation en termes de qualité de programmation et de crédibilité. Elle obtient près de 40 % de l'auditoire et 42 % de la tarte publicitaire de 400 millions.

### Qui dit mieux ?

En 1996, Télé-Métropole a aussi réalisé le meilleur exercice financier des 11 dernières années. Ses revenus ont augmenté, bien entendu, mais pas assez au goût des actionnaires. Le mandat de Daniel Lamarre est clair : aller chercher de nouveaux dollars.

Comment faire ? La stratégie du président tient en deux mots : revitaliser l'antenne. Une revitalisation qui passe par l'augmentation des revenus publicitaires, la conquête du marché étranger et le développement des nouvelles technologies d'information.

M. Lamarre est convaincu qu'on peut augmenter la tarte publicitaire en « vendant », à Toronto et à New York notamment, la particularité de la télé québécoise : son taux de pénétration unique au monde. Nul part ailleurs qu'au Québec, les téléspectateurs regardent-ils autant les émissions produites sur leur propre territoire. Cela, croit le président, ne se sait pas assez.



PHOTO PIERRE CÔTÉ, La Presse

**Daniel Lamarre, président de Télé-Métropole : « Je ne veux pas sous-estimer Quebecor mais, en même temps, c'est rarement une bonne idée de faire son plan en fonction des autres. »**

En ce qui concerne l'exportation de productions et de contenus à l'étranger, M. Lamarre mise sur le partenariat. « Je ne veux pas le faire de façon isolée, explique-t-il. Il faut que je travaille en partenariat. Moi, je dis aux gens, utilisons les forces de chacun pour se donner une plus grande envergure. Si je crée une masse critique québécoise à laquelle je participe, j'ai l'impression que j'augmente nos chances à

tous d'avoir un succès à l'étranger. »

Il mise aussi sur les nouvelles technologies de l'information pour se démarquer de ses concurrents. Sur ce point, Télé-Métropole détient un avantage considérable qui s'appelle Vidéotron.

« On est dans une position stratégique unique, affirme-t-il. Ça, ça m'apparaît être un outil de développement fantastique puisque le succès des nouvelles technologies

de l'information va passer par les contenus. Je suis, moi TVA, un producteur de contenus. Alors, je dis aux gens qu'il va falloir réfléchir aux moyens d'étendre la portée des productions télévisuelles pour les rendre disponibles dans les nouvelles technologies de l'information. C'est là où je vois un potentiel de croissance incroyable. »

Dans ce contexte, la renaissance anticipée de TQS l'inquiète à moitié. « La pire erreur que je pourrais commettre, c'est d'être complaisant, avoue-t-il. Je ne veux pas sous-estimer Quebecor mais, en même temps, c'est rarement une bonne idée de faire son plan en fonction des autres. »

Télé-Métropole, croit M. Lamarre, a un pas d'avance sur tout le monde. Le défi, c'est de le garder.

Du côté de la programmation, on devrait voir des changements sous peu. Le nouvel homme fort de T.-M. n'est pas du genre à se croiser les bras. « Je pense que j'ai la meilleure personne en programmation, c'est André Provencher. Moi, je vais le challenger tout le temps. Je vais être générateur de nouvelles idées, du moins je l'espère. »

On se souvient que son prédécesseur, Jean Gariépy, issu du monde des sous-vêtements, est resté en poste seulement six mois. Lui entend rester dix ans. Il se donne jusqu'en 2002 pour réaliser ses objectifs et doubler la marge de profit de T.-M. Ambitieux ? Oui, mais sûr de lui.

# Un concept, une pièce, un gars...

FLAMAND, / Suite de la page D1

Le Nouveau Théâtre Insolite se présente comme « un théâtre multimédias grand public » misant sur des moyens « sophistiqués, empruntés aux techniques de pointe du cinéma et de la vidéo ». D'où sa singularité. Sortie 22 prévoit produire un spectacle par année.

« Nous voulons, explique Flamand, offrir au spectateur des sensations qu'il trouve habituellement au cinéma. Au théâtre traditionnel, le spectateur peut focaliser sur l'élément de son choix ; au cinéma, grâce au jeu de l'image et du son, c'est le réalisateur qui décide, avec un flash-back, un gros plan... Nous croyons que la technique permet de nous rapprocher du cinéma sans dénaturer le théâtre. »

Et, dans le présent cas, de « respecter toute la rigueur théâtrale d'Eric Bogosian », l'auteur de *Talk Radio* et de *Sexe, Drogues, Rock & Roll*, présenté ces jours-ci au Théâtre de Quat'Sous. Heavy ! Essentielle-ment, *Talk Radio* (tirée du roman du même nom) raconte une nuit de travail d'un animateur de talk-show radiophonique. Oliver Stone en a fait un film en 1990, avec Bogosian dans le rôle de Barry Champlain, as du one-liner et champion de la provocation. Un grand réseau, qui a l'intention de diffuser *Night Talk* de N.Y. à L.A., a délégué un re-

présentant en studio. Mais le show chavire...

*Talk Radio*, selon Flamand, répond à tous les critères du Nouveau Théâtre Insolite. « C'est un thriller, typiquement nord-américain. Et la pièce est plus percussive que le film. Elle traite de la démenche de la société, attisée par les médias de masse. C'est la minute de gloire du peuple qui s'exprime. »

L'adaptation québécoise — ou montréalaise — a été confiée à Micheline Lancôt. Ici, Bruno Champlain, recruté dans une radio communautaire de Sherbrooke, met sa gueule au service de CKAT 106 FM, une station news & talk de Montréal. Le réseau Polymédia veut diffuser l'émission *La Nuit des Grandes Gueules*, de Maniwaki à New Carlisle.

La pièce ne compte que cinq personnages « de chair » : l'animateur Bruno Champlain (Patrick Huard), Alex la productrice (Geneviève Lavigne), Daniel le dg de CKAT (Carl Béchard) et Stéphane le metteur en ondes (André Robitaille). L'autre, c'est Carlo (Stéphane Simard), un junkie que Champlain a la bonne idée d'inviter en studio... Les autres sont des « appeleurs », des « personnages sonores » à qui l'on veut — et c'est là un des défis — donner une dimension supérieure par divers moyens techniques, visuels ou sonores.



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, La Presse

**« Nous voulons, explique François Flamand, offrir au spectateur des sensations qu'il trouve habituellement au cinéma. »**

Pour y arriver, Sortie 22 et Remstar, le coproducteur du NTI, ont fait appel à des collaborateurs connus pour leur sens de l'innovation et leur connaissance des grandes productions. Fernand Rainville a déjà signé la mise en scène de *Glengarry Glenn Ross* et a participé à celle de la version américaine des

*Misérables*. Les décors — ou « l'architecture scénique » — sont de Claude Goyette. Guy Simard, un habitué des grands opéras internationaux, est responsable de la section « lumière et image ». Maryse Bienvenue a conçu les costumes et créé les « personnages physiques ». On a confié la musique et les « personnages sonores » à Michel Smith, le concepteur des tricycles sonores que l'on a vus aux derniers Jeux olympiques à Atlanta. « La trame sonore soutient l'action plus qu'elle ne la souligne. Comme dans *Jaws*, où le requin avait un leitmotiv musical... »

Flamand dit avoir donné la même consigne à tout le monde : « Je leur ai dit « Faites ce qui ne s'est jamais fait. Oubliez votre expérience. Allez jouer ailleurs ! »

### Le gars...

C'est exactement ce que Patrick Huard voulait, lui : aller jouer ailleurs. Après le succès phénoménal de son one-man-show *Pour 18 ans et plus* — 444 représentations, 350 000 spectateurs : c'est du ticket ! — Huard aurait pu passer une couple d'hivers les pieds sur la bave du poêle. À s'écrire tranquillement, ou se faire écrire, un nouveau spectacle pour reprendre sur sa lancée en 98. Il aurait pu... Sauf qu'il a préféré le chemin de New York où il prend des cours avec

Sam Shakt, le patron de l'Actors Studio, et avec William Riley, le « coach de voix » de Céline Dion, de Luciano Pavarotti et de Bill Clinton. Grosse classe.

Huard n'en a jamais fait de cachette : il veut étendre son champ à la comédie et au drame. On l'a vu dans trois épisodes de *Moi et l'autre*, dans le rôle du fils de Denise Filiatrault (« très bien », selon Louise Cousineau). Au cinéma, il a joué un macho déguisé en gay, aux côtés de Roy Dupuis, dans *J'en suis de Claude Fournier*. Une bonne prestation dans un film ordinaire. Il vient par ailleurs de terminer le tournage d'une autre comédie, *Les Boys* de Louis Saia, où il incarne un agent d'immeuble à grande gueule. Paraît qu'il peut vous vendre un condo en trois minutes !

Patrick Huard aspire à devenir une manière de Robin Williams, plus près du Williams de *Dead Poets Society* que de celui de *Mrs. Doubtfire*. À cet égard, *Talk Radio* représente une belle occasion... de se planter. François Flamand en est conscient et content : « Il n'y a pas de véritable créativité sans risque. Patrick est un *fighter* qui n'aime pas la facilité ; ce n'est pas « payant pour lui. C'est un égoïste que seuls les défis réussissent à nourrir. »

François Flamand a « trois affaires à vendre ». On verra fin juin si le public québécois est acheteur ou préfère « passer à un autre appel ».

# Berlin rend un hommage posthume au peintre Max Liebermann

Agence France-Presse  
BERLIN

Le Centre juif (Centrum Judaicum) de Berlin rend un hommage particulier au peintre allemand Max Liebermann (1847-1935) à l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de sa naissance, avec la reconstitution d'une exposition datant de 1936, a-t-il indiqué hier.

Maître de l'impressionnisme allemand, Max Liebermann, qui était de confession juive, fut considéré comme un « ennemi de l'Allemagne » après l'arrivée des nazis au pouvoir en 1933 et mourut dans l'indifférence générale en 1935, à l'âge de 87 ans.

Un an plus tard, le Musée juif de Berlin osa toutefois lui rendre hommage, malgré la montée de l'antisémitisme, dans une exposition. La moitié de cette exposition a été reconstituée grâce notamment à des prêts de musées et collectionneurs américains, suisses ou israéliens.

L'exposition sera inaugurée demain dans la synagogue nouvellement reconstruite de la rue Oranienburg (Berlin-est) en présence du président de la République Roman Herzog.

D'autres hommages seront également rendus cette année au peintre à Vienne et Hambourg.

Une présentation  
Calendrier  
20 ans

**SUPPLÉMENTAIRES 8-9-10 MAI**

"Dix sur dix...un bon texte, une bonne histoire, un bon jeu."  
"Une mise en scène fort efficace." Raymond Bernatchez, La Presse  
"C'est percutant, ...Inclait... un thriller bien mené..."  
Stéphane Pilon, C'est bien meilleur le matin SRC

**TROIS dans le dos, DEUX dans la tête**

DE JASON SHERMAN

DU 8 AVRIL AU 3 MAI 1997  
MARDI AU SAMEDI À 20 H / DIMANCHE À 15 H  
RÉSERVATIONS : (514) 523-2246

4559, rue Papineau, Montréal

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

# Le temps d'une vie

ROLAND LEPAGE

Sylvie Drapeau  
Jean-François Pichette  
Gary Boudreault  
Luc Proulx  
Stéphane F. Jacques

concepteurs :  
Guy Neveu  
François St Aubin  
Lou Ar  
Mich  
Jean

mise en scène :  
René Richard Cyr

**SUPPLÉMENTAIRES**  
vendredi 9 mai à 20 h  
samedi 10 mai à 16 h et 20 h 30

8 avril au 3 mai  
réservations : 844-1793 groupes : 527-3644 844-1793

# DES HOMMES D'HONNEUR

DE AARON SORKIN

MISE EN SCÈNE DE CLAUDE MAHER

TRADUCTION DE MICHEL DUMONT ET MARC GRÉGOIRE

EN VEDETTE  
ROBERT BROUILLETTE SOPHIE LORAIN DENIS BERNARD  
NORMAND D'AMOUR ANTOINE DURAND VINCENT GRATON  
MARC GRÉGOIRE RAYMOND LEGAULT CLAUDE PRÉSENT

**SUPPLÉMENTAIRE MARDI 20 MAI À 20 H**

DU 9 AVRIL AU 17 MAI 1997

# DUCEPPE

BANQUE NATIONALE CKAC 730 RADIO-MÉDIA LA PRESSE

Théâtre Jean-Duceppe  
Place des Arts

Billets en vente à la PdA : 514 842 2112  
et Réseau Admission : 514 796 1245  
Redevance et frais de service  
http://montrealmedia.qc.ca/duceppe

# Markita Boies: le théâtre dans le sang

MARC-ANDRÉ LUSSIER  
collaboration spéciale

Markita Boies n'échappe pas à la grande fébrilité qui anime actuellement les artisans du « nouveau » Théâtre du Nouveau Monde. Celle qui célèbre cette année le vingtième anniversaire de l'une des plus riches carrières théâtrales d'ici aura en effet l'honneur de faire résonner la toute première réplique de l'ère nouvelle. Une réplique empreinte de lyrisme et de poésie (extraite de *La Vie est un songe*, chef-d'oeuvre du grand théâtre baroque espagnol du XVII<sup>e</sup> siècle) sera ainsi lancée dans la nouvelle enceinte d'un théâtre où se bousculent déjà de grandioses souvenirs.

« Hippogriffe! cheval maudit, monstre ailé rapide comme le vent, tu m'as fait violence... »

## Le feu intérieur

La fulgurance des mots, la force poétique des images et le pouvoir d'évocation contenus dans le texte de Pedro Calderon de la Barca attirent visiblement le feu intérieur d'une actrice déjà très attentive à l'aspect symbolique des choses.

« On m'a fait un cadeau formidable et précieux, reconnaît Markita Boies.

« Je n'ai jamais joué du Calderon et je sais que l'occasion ne se représentera pas de sitôt. Cette pièce regorge de symboles fabuleux, de belles métaphores et d'images puissantes. J'ai l'impression d'y retrouver mon monde! Je sais qu'au moment où, mardi soir prochain, je dirai le tout premier mot (hippogriffe!), je serai émue et contenue... »

Markita Boies, qui a surtout exercé son métier au théâtre, prêtera ainsi sa fougue à Rosaura, un personnage énigmatique qui doit

faire appel à ses plus nobles qualités intérieures afin de venger son honneur bafoué.

« Lorsqu'on aborde un texte foisonnant comme celui-là, raconte l'actrice, il faut donner vie à toutes ces métaphores et trouver la vérité au coeur de la flamboyance. Le texte français, tout en vers, qu'a signé Jean-Pierre Ronfard, est d'ailleurs extraordinaire, je tiens à le dire! En préservant la grande vitalité des images sans jamais sombrer dans des excès littéraires, il a su demeurer très fidèle à la poésie de Calderon tout en purifiant les ornements. Son texte se joue bien, se dit bien, et reste foncièrement vivant. »

Ajoutons que l'ex-secrétaire général du TNM et directeur artistique du Nouveau théâtre expérimental a déjà consacré, avec *Le Grand Théâtre du Monde*, un spectacle au Siècle d'Or espagnol, cette époque prodigieusement prolifique au cours de laquelle des auteurs comme Lope de Vega (1500 pièces!), Tirso de Molina (*Don Juan*) et, bien sûr, Calderon de la Barca

(200 pièces), écrivent, après Shakespeare et avant Corneille, le théâtre le plus joué et le plus vu.

## Un beau risque

« *La Vie est un songe*, explique l'interprète aussi à l'aise chez les auteurs classiques que chez Ducharme ou Tremblay, est une pièce épique, une fête qui célèbre le jeu dans tous ses aspects.

« Ne serait-ce qu'à cause de Christophe Colomb, poursuit-elle, on porte l'Espagne en nous. Elle fait partie intégrante de notre mythologie et a alimenté notre imaginaire à tous les niveaux. Personnellement, je trouve Calderon aussi *too much* que Shakespeare! »

L'occasion de découvrir la richesse de cette oeuvre classique est d'autant plus belle que les pièces de Calderon sont rarement montées au Québec. Markita Boies plonge ainsi à pieds joints dans ce beau risque...

« Pour une fois, poursuit l'actrice qui a récemment terminé les représentations de *Un air de famille*, les gens n'auront aucune référence et aucun point de comparaison. *La Vie est un songe* n'a pas été présentée récemment en Europe, n'a pas été montée il y a deux ans par Ariane Mnouchkine ou Peter Brook, et n'a pas fait l'objet d'une adaptation cinématographique non plus. Le public pourra ainsi simplement découvrir la vision qui lui sera proposée. »

Cette vision est celle de Claude Poissant, un metteur en scène de la même génération que Markita Boies, avec qui cette dernière partage une même sensibilité.

« Claude a imaginé, en jouant sur les ombres et les lumières, un jeu scénique très simple pour donner vie aux images. La pièce joue



PHOTO ANDRÉ FORGET, La Presse

C'est à Markita Boies que reviendra mardi prochain l'honneur de faire entendre la première réplique sur la scène du « nouveau » Théâtre du Nouveau Monde.

constamment sur les rapports entre le rêve et la réalité ».

Outre Markita Boies et Jean-François Casabonne (qui interprète Sigismond, l'autre personnage principal de la pièce), l'imposante distribution compte dans ses rangs

Jacques Godin, Benoît Girard, Denis Roy, Marie-France Marcotte, Philippe Cousineau et Jean Petitclerc.

LA VIE EST UN SONGE est présentée au TNM du 6 au 31 mai.

## Avis aux théâtres d'été

Le cahier spécial de *La Presse* sur les théâtres d'été et les grands événements culturels sera publié le samedi 31 mai. Les responsables des théâtres sont priés de faire parvenir leurs programmes, au plus tard le 10 mai, à :

Fleurette Bélanger  
La Presse  
7, rue Saint-Jacques  
Montréal (Québec) H2Y 1K9  
ou Télécopieur : 285-4814

## EN BREF

### Décès du dessinateur de BD Sirius

■ Le dessinateur belge de bande dessinée Sirius, auteur notamment des *Timour* pour les éditions Dupuis, est décédé jeudi soir à Javea dans le sud-est de l'Espagne, à l'âge de 86 ans. Né Max Mayeu, le 29 septembre 1911 à Soignies, Sirius avait commencé sa carrière, après des études de droit en France et en Belgique, comme illustrateur humoristique pour les quotidiens belges *La Libre Belgique* et *La Dernière Heure*. En 1938, il travaille pour *Le Patriote illustré* puis commence en 1953, sur une idée de Xavier Snoeck, la saga historique et familiale *Les Timour* pour les éditions Dupuis. À partir de 1972, Sirius figure au sommaire de *Pilote* avec *Pimberton*... Praticant avec autant de talent les genres humoristique et réaliste, il fait partie des créateurs classiques les plus importants de la bande dessinée franco-belge. Sirius a notamment reçu un prix comme meilleur scénariste étranger du Festival de la BD d'Angoulême.

### Ellen: 42 millions de téléspectateurs

■ L'épisode du sitcom *Ellen* où l'héroïne affiche publiquement son homosexualité a généré les plus fortes cotes d'écoute du réseau ABC cette année. Près de 42 millions de téléspectateurs ont regardé l'épisode historique et 43 pour cent du public cible des 18-49 ans étaient rivés à leur écran pour voir le personnage, incarné par Ellen DeGenerere, sortir du garde-robe. Plusieurs groupes de défense des droits des homosexuels ont souligné l'événement en organisant nombre de partys à travers le pays. À l'instar de son personnage, l'actrice a annoncé publiquement qu'elle était lesbienne le mois dernier et a révélé que sa conjointe était Anne Heche, vedette du film à succès *Volcano*.

### Médaille d'argent pour Johanne Blouin

■ Johanne Blouin a reçu la Médaille d'argent de la Société académique Arts-Sciences-Lettres dimanche dernier à Paris pour sa contribution à la promotion de la francophonie dans le domaine artistique. Johanne Blouin, qui a produit huit albums en huit ans, est la seule femme auteur-compositeur-interprète à être lauréate cette année et sa candidature a été retenue parmi 300 personnalités de plusieurs pays, dont la France, la Belgique, le Canada, l'Espagne et les États-Unis. La Médaille d'or a été décernée à Yves Duteil.

le Nouveau  
Théâtre Insolite présente

# TALK RADIO

d'Éric Bogosian  
mise en scène de Fernand Rainville

avec  
**Patrick Huard**

et André Robitaille • Carl Béchar • Daniel Brière  
Anne-Marie Desbiens • Martine Francke • Geneviève  
Lavigne • Micheline Poitras • Stéphane Simard  
Robert Vézina

traduction et adaptation  
Micheline Lanctôt  
conception visuelle  
Maryse Bienvenu  
Claude Goyette  
Guy Simard  
musique et effets sonores  
Michel Smith

une collaboration de

Bleu  
DRY

10

10

Radio-Canada  
Télévision

CKAC 730  
RADIO-MONTREAL

Dès le 26 juin  
au Monument-National

1182, boul. Saint-Laurent, Montréal  
Métro Saint-Laurent ou Place d'Armes

871-2224  
790-1245  
527-3644

Hotellerie  
Nouveau Admission  
Groupes & Réservations

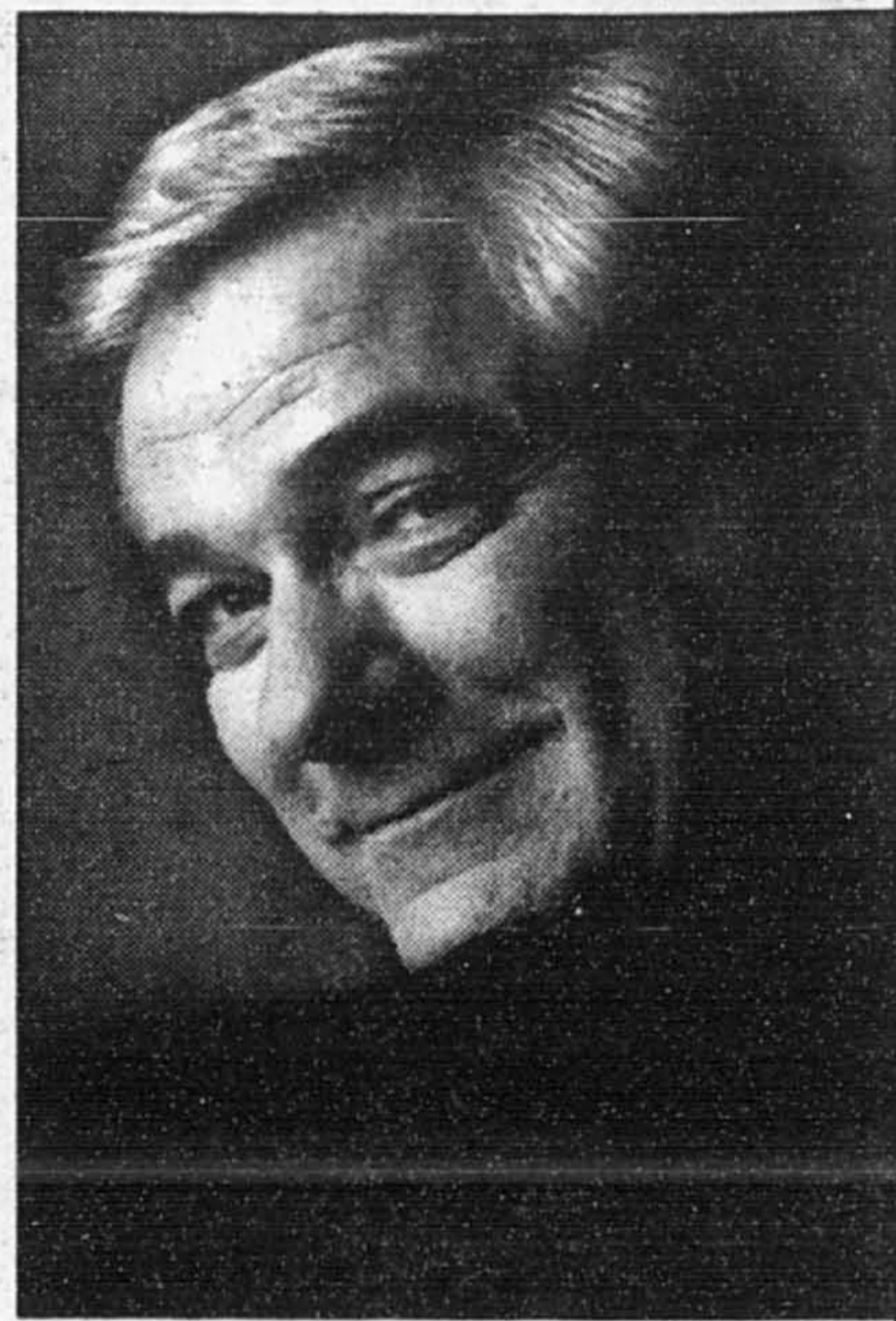
En vente dès midi

La Presse

22  
NTI

# SAISON 1997 1998

Abonnez-vous!  
842-8194



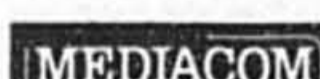
Bonjour, là, bonjour  
de **Michel Tremblay**  
mise en scène de **André Brassard**  
avec **Suzanne Champagne, Benoît Girard, Monique Joly, Béatrice Picard, Jean-François Pichette, Marthe Turgeon, Julie Vincent** Distribution à compléter  
Du 10 septembre au 18 octobre 1997

Le Nombriil du monde  
de **Yves Desgagnés**  
mise en scène de **Yves Desgagnés**  
avec **Sylvain Bélanger, David Boutin, Henri Chassé, Michel Forget, Maude Guérin, Rita Lafontaine, Jacques Lavallée, Pierre Lebeau, Esther Lewis, Hélène Loïselle, Patricia Nolin, Christiane Pasquier, Michel Poirier, Guy Provost**  
Du 29 octobre au 6 décembre 1997

C'était avant la guerre à l'Anse-à-Gilles  
de **Marie Laberge** mise en scène de **Monique Duceppe**  
avec **Suzanne Clément, Béatrice Picard, Guylaine Tremblay, Alain Zouvi**  
Du 17 au 20 décembre 1997 et du 6 janvier au 7 février 1998

Le Chemin des Passes-Dangereuses  
de **Michel Marc Bouchard** mise en scène de **Serge Denoncourt**  
avec **Normand D'Amour, Sébastien Delorme, David La Haye** Distribution à compléter  
Du 18 février au 28 mars 1998

Un simple soldat  
de **Marcel Dubé** mise en scène de **Yves Desgagnés**  
avec **Christian Brisson Dargis, Pascale Desrochers, Michel Dumont, Luc Guérin, Philippe Lambert, Steve Laplante, Nicole Leblanc, Luc Picard** Distribution à compléter  
Du 8 avril au 16 mai 1998



## THÉÂTRE D'ÉTÉ

**Théâtre St-Sauveur**  
à partir du 6 juin '97  
**Le vol du bourdon**  
comédie de Ray Cooney & John Chapman  
adaptation & mise en scène Claude Maher

Avec  
Claude Michaud  
Luc Guérin  
Ghislaine Paradis  
Raymond Legault  
Denyse Chartier  
Janine Sutto  
André Richard  
Fanou Lanciault  
Daniela Akerblom

Réservez tôt pour avoir de bons sièges  
RÉSERVATIONS 990-4343 227-8466  
Forfait-Souper-Théâtre dans notre salle à manger \*nouveau menu terrasse  
Certificats-cadeaux disponibles

22, rue Claude, St-Sauveur, Autoroute 15 nord, sortie 60

Le CAPITOLE DE QUÉBEC présente  
**ELVIS**  
Story  
L'histoire musicale de la plus grande star rock du XX<sup>e</sup> siècle!  
Plus de 125 000 personnes encore sous le choc!

Spéciale: 29,50\$  
Dîner-spectacle: 49,50\$

Le CAPITOLE de Québec  
RADIO 101.9  
PTVR

\* Taxes et frais de service en sus

**BILLETTS EN VENTE MAINTENANT**  
Du 5 juin au 28 septembre  
Réservations: 1 800 261-9903

**Théâtre Sainte-Adèle**  
à partir du 6 juin 97  
**Desmarais & Mme Baptiste**  
de Henry Denker  
comédie Adaptation: Michel Forget  
Mise en scène: Monique Duceppe  
avec  
Michel Forget  
Mireille Métellus  
Michel Poirier  
Jean Deschênes  
avec la participation de Joe Bocan

Réservez tôt pour avoir de bons sièges  
Certificats-cadeaux disponibles

Forfait-Souper-Théâtre dans notre salle à manger  
RÉSERVATIONS: 227-1389 990-7272 990-7373  
Autoroute 15 nord, sortie 67, 1069, boul. Ste Adèle

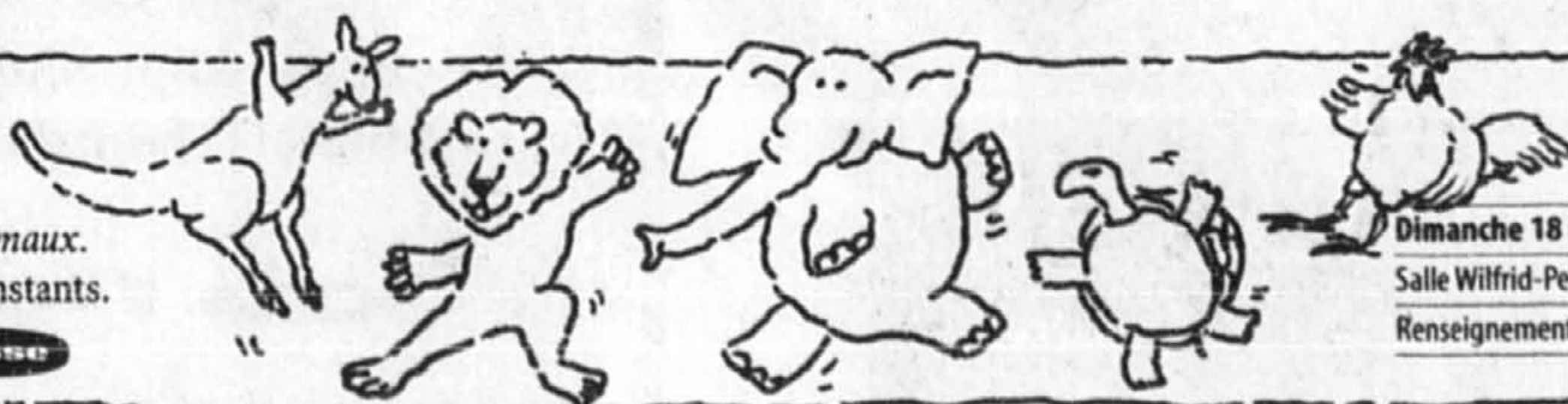
**Sautez  
bottez  
dansez  
bougez**

Agissez sur votre santé.

Défi santé: notre responsabilité à tous! avec **PARTICIPATION**

## Jeux d'enfants\*

Benoît Brière raconte l'histoire de Babar et celle du *Carnaval des animaux*.  
Sous la direction de Charles Dutoit, une féerie musicale de tous les instants.  
\* Avec la participation du Zoo de Granby et de l'Arsenal à musique



Dimanche 18 mai 1997, 14 h 30  
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts  
Renseignements: 842-9951

**OSMI**  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL  
CHARLES DUTOIT

## BIENVENUE AU NOUVEAU MONDE !

Le Groupe La Mutuelle  
présente

DU 6 AU 31 MAI

LA VIE  
EST UN  
SONGEde **PEDRO CALDERÓN  
DE LA BARCA**  
texte français de  
**JEAN-PIERRE RONFARD**  
mise en scène de  
**CLAUDE POISSANT**avec **Jean-François Casabonne**  
**Markita Boies Jacques Godin**  
**Benoît Girard Denis Roy**  
**Marie-France Marcotte**  
**Philippe Cousineau Jean Petitclerc**  
et **Louis-Martin Despa Sylvain Dubois**  
**Chantal Dumoulin Stéfane Guignard**  
**Éric Jean Anka Rouleau Martin Rouleau**Décor **David Gaucher** Costumes **Méridith Caron**  
Éclairages **André Rioux** Musique **Jean Derome**  
Chorégraphies **Pierre-Paul Savoie**  
Accessoires **Normand Blais** Maquillages **Jean Bégin**  
Perruques **Rachel Tremblay**  
Assistance à la mise en scène et régie **Alain Roy**Billets en vente  
avant le 6 mai par  
téléphone seulement au  
**866-8668**  
790-1790

THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

84, rue Sainte-Catherine Ouest

MEDIACOM

La Presse

CITE

# RDI

Champigny

M

Groupe La Mutuelle

Clavecin : un très  
beau film et  
un demi-récital

CLAUDE GINGRAS

Sur cette deuxième journée du Festival de clavecin, tout d'abord les nouvelles.

Des neuf demi-finalistes du Concours, le jury a retenu quatre candidats pour l'épreuve finale, demain, 13 h 30, salle Pierre-Mercure : Olivier Fortin, 23 ans, de Québec ; Gilbert Martinez, 29 ans, des États-Unis ; Nadia Bohachewsky-Soree, 29 ans, des États-Unis ; et Pascale Oligny, 26 ans, de Montréal. De Bach, chaque finaliste jouera une *Partita* OU une *Suite anglaise* et, avec l'Ensemble des Idées Heureuses, deux mouvements du Concerto en ré mineur, BWV 1052.

Fortin étudie présentement à Paris avec Pierre Hantaï ( qui jouait hier soir ). Martinez est l'élève de Laurette Goldberg ( qui donne une conférence aujourd'hui à 12 h ). Bohachewsky-Soree est sortie de la classe de Charlotte Mattax ( membre du jury ). Oligny a pour actuel professeur Bernard Lagacé ( le père de l'organisatrice du Festival ).

Autre nouvelle : le très court et très beau documentaire sur Bach, *Le Ruisseau*, du Québécois Étienne Robert de Massy ( le mot allemand « Bach » signifie « ruisseau » ), projeté hier en première, le sera deux fois aujourd'hui même. La projection déjà programmée pour 18 h 45 sera donc immédiatement suivie d'une supplémentaire à 19 h 15.

La petite salle de la Cinémathèque ( en face de la salle Pierre-Mercure où se déroule le Festival ) débordait hier à 18 h 45. Le cinéaste a réalisé son film sur les lieux mêmes où Bach vécut, mêlant avec audace et poésie les images les plus contradictoires et plaçant à dessein la musique intemporelle du Cantor au milieu du plus banal quotidien. On voit une cantate chantée pendant l'office dans l'église même de Bach, une autre transcende miraculeusement le déplacement d'avions sur une piste d'atterrissage...

En soirée, Pierre Hantaï faisait précéder les *Variations Goldberg* de pièces annoncées en toute dernière minute. Le clavecin, véritable chef-d'oeuvre signé Réjean Poirier, est aussi beau à voir qu'à entendre : décoré à l'ancienne, avec deux claviers bien caractérisés, des basses riches et des aigus brillants. Dans les pièces anglaises et dans la sonate transcrite, Hantaï s'y abandonne à la plus émouvante réflexion. L'instrument parle, dialogue avec lui-même.Comme s'il avait tout dit, le claveciniste est méconnaissable dans les *Goldberg*. Il fait une reprise, omet l'autre, il oublie d'ornementer, il fait du rubato sans raison, et des fausses notes.Il est 22 h, nous n'en sommes qu'à la 12<sup>e</sup> variation et il en reste 18. Comme le claveciniste ne semble pas savoir où il va et que c'est bientôt l'heure de tombée...

PIERRE HANTAÏ, claveciniste. Vendredi soir, salle Pierre-Mercure de l'UQAM. Commentaires sur les oeuvres : Geneviève Soly. Dans le cadre du Festival international de clavecin Bach.

Programme :

Pièces non identifiées de William Byrd et de John Bull

Sonate en ré mineur, BWV 964, d'après la Sonate pour violon seul no 2, en la mineur, BWV 1003 ( c. 1720 ) — J. S. Bach

Aria mit verschiedenen Veränderungen, 4<sup>e</sup> partie de la Clavierübung ( « Variations Goldberg » ), BWV 988 — J. S. BachDONNEZ À  
QUELQU'UN UNE  
DEUXIÈME CHANCE!Discutez du don d'organes avec  
votre famille et signez votre carte  
de donneur dès aujourd'hui.LA FONDATION CANADIENNE  
DU REINESPACE GO  
présente avec la collaboration deBANQUE  
LAURENTIENNE

## La Seconde Surprise de l'Amour

de Marivaux

Mise en scène d' Alice Ronfard

avec :

Stéphane  
DEMERSRené  
GAGNONSophie  
PRIGENTJacques  
GIRARDAndré  
ROBITAILLEMarie-Hélène  
THIBAUT

À L'AFFICHE

4890, BOULEVARD SAINT-LAURENT  
MONTRÉAL, QUÉBEC  
RÉSERVATIONS : (514) 845 4890  
ADMISSION : (514) 790 1245SALLE  
DU THÉÂTRE  
ESPACE GO

AIR FRANCE

La Presse

présentent

MICHEL  
GALABRU

dans une pièce de

MARCEL

PAGNOL

13  
COMÉDIENS  
sur scèneLa Femme  
du Boulanger

21 au 25 MAI - 20h

Théâtre Maisonneuve (514) 842-2112

Admission : (514) 790-1245

Coscient

SRC # Télévision

Présenté par  
Hydro  
Québec

pascale bussières  
**ailleurs**  
qu'à la télé.

en personne au  
Pascale Bussières dans *Les Sorcières de Salem*

THÉÂTRE  
DU NOUVEAU MONDE

Voyez des comédiens en chair et en os. Soyez de la prochaine saison du Théâtre du Nouveau Monde. Ils jouent pour vous *La Serva amorosa* de Goldoni, *Combat de nègre et de chiens* de Koltès, *Le Misanthrope* de Molière, *Don Quichotte* de Cervantès, *Les Sorcières de Salem* d'Arthur Miller. De véritables face-à-face à ne pas manquer. Abonnez-vous au 866-8668.

La Presse

Radio-Canada

MEDIACOM

Champigny

Groupe La Mutuelle

Gagnant au GALA des MASQUES 1996

**En vente MAINTENANT**

Texte: YASMINA REZA  
Mise en scène: CLAUDE POISSANT

**Robert LALONDE Michel RIVARD Jacques GIRARD**

**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT ★ 12 AU 30 AOÛT**  
Achats de billets: Réseau Admission 790-1245 (frais de service)  
Groupes: 527-3664

La Presse CKAC 730 avanti

**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT**  
**SAISON 97-98**  
**Abonnez-vous : 845-0267**

Du 23 septembre au 18 octobre 1997

**Fenêtre sur le ciel**  
David Hare traduction: Simon Fortin  
mise en scène: Claude Maher  
Raymond Bouchard  
Linda Roy  
Sébastien Delorme

Du 4 au 29 novembre 1997

**Les Femmes savantes**  
Molière  
mise en scène: Daniel Roussel  
Pierrette Robitaille, Louise Deschâtelets  
Jean-François Casabonne, Vincent Davy  
Julie McClemens, Catherine Sénart  
Denis Lavalou

Du 20 janvier au 14 février 1998

**Le Pays dans la gorge**  
Simon Fortin  
mise en scène: Olivier Reichenbach  
Janine Sutto, Louise Forestier  
Isabelle Miquelon, Michel Laperrière

Du 3 au 28 mars 1998

**Le Mariage de Figaro**  
Beaumarchais  
mise en scène: Guillermo de Andrea  
Marc Béland, Sophie Lorain  
Anne Dorval, René Gagnon  
Elisabeth Chouvalidzé, Jacques Girard  
Jean-Guy Roy, Maxim Gaudette

Hydro Québec

Du 21 avril au 16 mai 1998

**Grace et Gloria**  
Tom Ziegler traduction: Michel Tremblay  
mise en scène: Denise Filiatrault  
Viola Léger  
Linda Sorgini

BANQUE NATIONALE

**Association Canadienne de l'Ataxie de Friedreich**  
FONDATION CLAUDE ST-JEAN

C.P. 3725 SUCCURSALE B  
MONTRÉAL, QUÉBEC  
H3B 3L7

L'OPÉRA DE MONTRÉAL

BERNARD UZAN, DIRECTEUR GÉNÉRAL ET ARTISTIQUE



**Allo j'écoute!**  
Composez le 282-OPERA  
À travers des extraits et de courts résumés, Yves Soutière vous accompagne à la découverte de nos magnifiques productions.

- FAUST**  
Gounod
- MADAMA BUTTERFLY**  
Puccini
- IL TROVATORE**  
Verdi
- LA CENERENTOLA**  
Rossini
- LE NOZZE DI FIGARO**  
Mozart
- MANON LESCAUT**  
Puccini

également au programme  
**LA VOIX HUMAINE**  
et des mélodies de Poulenc

**Saison 1997-1998**

**Abonnez-vous! 985-2258**

**GRÂCE À L'OPÉRA DE MONTRÉAL ET AIR CANADA, VOUS POURRIEZ GAGNER LE FORFAIT OPÉRA PARFAIT!**

En vous abonnant avant le 20 juin 1997, vous et votre invité courrez la chance de gagner le plus excitant des «forfaits opéra».

Vous pourriez:

- assister à une représentation du San Francisco Opera à l'automne 1997;
- profiter d'un magnifique séjour de 7 jours dans un hôtel de luxe au coeur de San Francisco;
- voyager à bord de Air Canada et bénéficier de leur service légendaire.

La valeur approximative de ce magnifique prix est de 5 000 \$.

Les règlements du concours sont disponibles à l'Opéra de Montréal. Les billets sont soumis à certaines conditions, sont incessibles et non-remboursables. Les dates de séjour seront communiquées au moment du tirage et ne pourront être modifiées.

**Les grands Ballets Canadiens**  
LAWRENCE RHODES, DIRECTEUR ARTISTIQUE

Créateur pour le **BALLET DE L'OPÉRA DE PARIS** et le **THÉÂTRE DE LA SCALA DE MILAN**

LA PREMIÈRE MONDIALE DE

# GRAND-MAÎTRE

de Jean

Une révélation, une vision stupéfiante et provocante...  
—Union News

ÉGALEMENT  
Bande de Nacho Duato  
Dess de James Kudelka

1, 2, 3, 8, 9 mai à 20h00  
10 mai à 16h00 et 20h30  
Théâtre Maisonneuve, Place des Arts

Place des Arts : 842-2112 / Admission : 790-1245  
Groupes : 849-8681 / Info-Arts Bell : 790-ARTS

Billets à partir de 20 \$ seulement! / En vente dès maintenant!

Un spectacle fin de millénaire apocalyptique hallucinant!

**L'OPÉRA DE MONTRÉAL**  
BERNARD UZAN, DIRECTEUR GÉNÉRAL ET ARTISTIQUE

en collaboration avec  
**OM**  
ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN  
JOSEPH RESCIGNO

DÈS LUNDI!  
Avec mise en scène  
pour ces 3 représentations  
seulement.

présentent

# Carmina Burana

de Carl Orff

L'ŒUVRE INTÉMPORÉLLE DE ORFF TELLE QU'ELLE N'A JAMAIS ÉTÉ VUE !  
PREMIÈRE ET NOUVELLE PRODUCTION AVEC MISE EN SCÈNE, CHORÉGRAPHIE,  
PROJECTIONS ET EXTRAITS VIDÉO

et

## Hiver dans l'âme

de André Prévost - Textes de Michèle Lalonde

5, 9 et 10 mai 1997  
à 20 heures

Allo j'écoute!  
Composez le  
**282-OPÉRA**  
pour écouter des extraits  
ainsi qu'un court résumé  
de ces œuvres.

Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts

Billets en vente à:  
Place des Arts: 842-2112  
Admission: 790-1245

Succession J.A. Desjardis

La Société de l'Opéra de Montréal

ORCHESTRE DE CHAMBRE

# MUSICI

DE MONTRÉAL

Yuli Turovsky  
Directeur artistique et chef d'orchestre

Sérénades pour cordes

Le jeudi 15 mai, 20 h

**CBC**  
Stereo 93.5

W.A. MOZART  
Serenata Notturna, K.239  
JOAQUIN TURINA  
Serenata, op. 87  
DAG WIREN  
Sérénade, op. 11  
PIOTR I. TCHAIKOVSKY  
Sérénade pour cordes, op. 48

**NORTEL**  
555, rue Sherbrooke Ouest  
Billets: 23.00 \$ Régulier  
Taxes incluses 19.50 \$ Aîné  
10.00 \$ Étudiant  
982-6037

## LMMC

106<sup>ème</sup> Saison 1997-1998

Salle Pollack  
555, rue Sherbrooke Ouest

Le dimanche à 15 h 30

28 sept. QUATUOR TAKACS, cordes  
19 oct. WIENER KLAVIERTRIO,  
piano et cordes  
2 nov. VLADIMIR FELTSMAN,  
piano  
23 nov. TRIO PENNETIER-  
PASQUIER-PIDOUX  
BRUNO PASQUIER, piano et  
cordes  
7 déc. PIETER WISPELWEY,  
violoncelle  
1er fév. PAMELA FRANK, violon  
CLAUDE FRANK, piano  
22 fév. IGNAT SOLZHENITSYN,  
piano  
15 mars PEABODY TRIO, piano et  
cordes  
Phyllis Bryn-Julson,  
soprano  
5 avril RICHARD RAYMOND,  
piano  
26 avril AMERICAN STRING  
QUARTET, cordes

Abonnement: 1255 Étudiants (22 ans): 75 \$  
Billet: 25 \$ Billet: 15 \$  
Taxes incluses

Renseignements:  
LADIES' MORNING MUSICAL CLUB  
1410, rue Guy, bureau 32 Montréal H3H 2L7  
Tél.: 932-6796 / 487-2822  
C881 513

## Les concerts-vedettes de l'Orchestre symphonique de Montréal

**Les Concerts Gala**  
Mardi 6 et mercredi 7 mai 1997, 20 h

**Seagram**  
PRÉSENTE

### Les vingt ans de Charles Dutoit à l'OSM

L'OSM célèbre les vingt ans de Charles Dutoit à la direction artistique de l'Orchestre. Le célèbre violoniste Pinchas Zukerman, soliste invité au premier concert de Charles Dutoit à Montréal, sera parmi nous pour souligner cet anniversaire.

Un programme **Seagram Symphonia**

**OSM**  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL  
CHARLES DUTOIT  
Mon orchestre

**Charles Dutoit**  
**Pinchas Zukerman**

**Satie** *Relâche*  
**Bruch** *Concerto n° 1 pour violon*  
**Strauss** *Ainsi parla Zarathoustra*  
**Strauss** *Salomé, danse des sept voiles*  
Charles Dutoit, chef  
Pinchas Zukerman, violon  
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts  
Tarif étudiant offert

Veillez noter que la *Symphonie espagnole* de Lalo sera remplacée par le *Concerto n° 1* pour violon de Bruch.

**Les Grands Concerts**  
Mardi 13 et mercredi 14 mai 1997, 20 h

### Emanuel Ax interprète Brahms

Le célèbre pianiste virtuose sera de retour à Montréal pour y interpréter l'un des grands concertos du répertoire. Un concert que les mélomanes ne voudront pas manquer.

Soirée du 13 mai commanditée par **Pratt & Whitney Canada**  
Soirée du 14 mai commanditée par **Coopers & Lybrand** et **Laliberté Lancôt**

**Emanuel Ax**

**Satie** *La Belle Excentrique*  
**Prokofiev** *Symphonie n° 4*  
**Brahms** *Concerto n° 1 pour piano*  
Charles Dutoit, chef  
Emanuel Ax, piano  
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts  
Tarif étudiant offert

**Les Matins Symphoniques Métro** Mercredi 14 mai 1997, 10 h 30

### METRO

### Un matin de douceur

Le dernier concert des Matins symphoniques Métro de la saison 1996-1997 offre un programme englobant deux cents ans d'histoire de la musique. Des raretés comme un concerto grosso de Stölzel seront exécutées par l'OSM aux côtés de pièces populaires comme le *Canon* de Pachelbel.

**Ramsey Husser**

**Stölzel** *Concerto Grosso a quattro chori*  
**Pachelbel** *Canon*  
**Haydn** *Concerto pour violon en ut majeur*  
**Albinoni** *Adagio*  
**Satie** *Trois petites pièces montées*  
*Parade*  
**Saint-Saëns** *Samson et Dalila, Bacchanale*  
Charles Dutoit, chef  
Ramsey Husser, violon  
Salle Wilfrid-Pelletier, Place des Arts  
Tarif étudiant offert

**Arion** ENSEMBLE DE MUSIQUE ANCIENNE  
AUX INSTRUMENTS D'ÉPOQUE

### CONCERTOS COMIQUES DE MICHEL CORRETTE

Les 9, 10 et 11 mai 1997

Vendredi 9 et samedi 10 mai 1997-20 h  
Salle Redpath - Université McGill (3461, rue McTavish, métro Peel)

Dimanche 11 mai - 14 h  
Théâtre Paul-Desmarais, Centre Canadien d'Architecture  
(1920, rue Baile, métro Guy-Concordia)

Réservations: 844-2172  
Prix régulier: 20\$ Étudiants et aînés: 13\$

Arion remercie le Conseil des arts et des lettres du Québec, le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal, la ville de Montréal, le Conseil des arts du Canada, Centre Canadien d'Architecture et le British Council.

Fiducie Desjardins Radio-Canada Centre Culturel FM CCA ANCCA

### Grand concert annuel du Nouvel Ensemble Moderne

sous la direction de Lorraine Vaillancourt

Mercredi 7 mai 1997  
à 20 heures

Œuvres de Bruno Maderna, Brian Ferneyhough, Denys Bouliane, Diógenes Rivas, York Höller

Salle Claude-Champagne, Outremont  
(métro Edouard-Montpetit)  
Billets 20 \$ (régulier) / 12 \$ (étudiant et aîné)  
Réservations : 514-343-5962

BANQUE LAURENTIENNE Commanditaire officiel de la saison 1996-1997

CONSEIL DES ARTS

**Les grands Ballets Canadiens**  
LAWRENCE RHODES, DIRECTEUR ARTISTIQUE

Dance Theatre of Hariem • Hommage aux ballets russes  
Création Ginette Laurin • Le Sacre du printemps  
La Veuve Joyeuse • Carmina Burana  
Casse-Noisette

# 40<sup>e</sup>

## les grandes séries

ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT! (514) 849-0269

complète 6 représentations à partir de 89 \$ seulement!  
classique 3 représentations à partir de 49 \$ seulement!  
contemporaine 3 représentations à partir de 49 \$ seulement!  
matinée 4 représentations à partir de 69 \$ seulement!

Hydro Québec présente

# WEEK-ENDS de la CHANSON

RENÉE CLAUDE

CHANTE LÉO FERRÉ  
8 - 9 - 10 MAI  
20h

GAGNANTE DU PRIX ACADEMIE CHARLES CROS



Studio-théâtre du Maurier Ltée  
Place des Arts  
Billets en vente à la PdA / 514 842-2112  
et Réseau Admission / 514 790-1245  
Redevance et frais de service

## Larry King fête ses quarante ans derrière un micro

Agence France-Press  
WASHINGTON

Roi de l'interview, star de l'audio-visuel américain, Larry King a fêté cette semaine en fanfare ses 40 ans derrière un micro, désormais devenu le passage obligé de tout ce que la planète compte de dignitaires politiques et de célébrités.

À 63 ans, l'homme est un monument : le dalaï lama était dans ses studios de CNN la semaine dernière, la première dame des États-Unis, Hillary Clinton, mardi. En mars, c'était Yasser Arafat, en janvier, le secrétaire d'État Madeleine Albright.

Au fil des ans, il a interviewé six présidents américains, mais aussi nombre de princesses ou acteurs. Sarah Ferguson, Sylvester Stallone, Elizabeth Taylor, Marlon Brando, tous se sont confiés ces derniers mois à Larry King.

Le regard vif derrière de grosses lunettes, connu pour ses 500 cravates et 150 paires de bretelles, Larry King, gouaille toute personnelle, toujours en bras de chemise, est inatmosphérique.

« Peut-être que c'était Dieu », dit-il pour expliquer cette passion dévorante qui l'a fait interviewer en direct plus de 30 000 personnes depuis ses débuts le 1er mai 1957, dans une radio locale de Miami.

Jeudi, il a pris le fauteuil de l'invité et accepté d'être interviewé pour sa propre émission.

Il s'est dit « fier », revendiquant son succès à travers une recette simple. « Je suis curieux. Je pose des questions intéressantes. Je ne suis pas là pour embarrasser (mes invités), j'ai toujours aimé faire en sorte que les hôtes se détendent », explique-t-il.

Chaque soir, le rituel est le même : habituellement depuis son studio de Washington, avec en arrière plan les lumières de la ville, Larry King discute en toute décontraction avec son hôte, avant qu'en deuxième partie, celui-ci réponde à quelques questions téléphonées du monde entier. L'émission est diffusée six soirs par semaine, transmise dans plus de 200 pays ou territoires.

De son vrai nom Larry Zeiger, l'ancien enfant juif de Brooklyn, orphelin de père à dix ans, travaille à l'instinct, aidé quand même par les fiches que lui prépare une équipe sur laquelle il ne tarit pas d'éloges.

« Il traite les grands comme s'ils étaient des gens ordinaires et les gens ordinaires comme s'ils étaient des grands », explique l'un de ses biographes, Robbe Weller.

Ce climat de confiance lui vaut des exclusivités, des confidences, des déclarations qui feront ensuite les gros titres.

« Il vous traite d'une telle manière qu'avant de le réaliser, vous lui dites tout, et pensez aimer ça. Jusqu'aux titres des journaux du lendemain, où vous réalisez que vous allez être emprisonnés », plai-

santait jeudi un de ses anciens invités.

À 63 ans, Larry King n'a aucune intention de quitter un métier dont il admet qu'il lui rapporte plus d'argent qu'il ne peut en dépenser.

Il rêve vaguement d'une année sabbatique, où il pourrait jouer au baseball, et peut-être profiter davantage de son nouvel amour, une actrice de 37 ans, Shawn Soutwick, entrée dans sa vie il y a cinq mois. Il a été auparavant marié cinq fois, a deux fils et une fille.

Outre son émission sur CNN, Larry King écrit une chronique hebdomadaire pour le quotidien USA Today et doit jouer dans sept films cette année. Il a également en cours un dixième livre.

« Je ne me vois pas rien faire », dit-il.

Le GRENIER du St-GABRIEL


« La salle de spectacle des concerts-intimes »

PRESENTE

À LA DEMANDE GÉNÉRALE

# Claude Dubois

« Plein de tendresse »



Samedi 24 mai  
info : 878-3561

Bernard Derome  
Chef d'antenne,  
Société Radio-Canada

# Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes.


Et vous?

D'un accord MUTUEL

1 800 267-3434

LE DON DE LA VIE

# ZACHARY RICHARD



CE SOIR COMPLET!  
RENDEZ-VOUS AU FESTIVAL DE JAZZ  
BILLET EN VENTE SAMEDI 10 MAI

BILLET EN VENTE AU SPECTRUM ET AU 790-1245

SPECTRUM DE MONTRÉAL

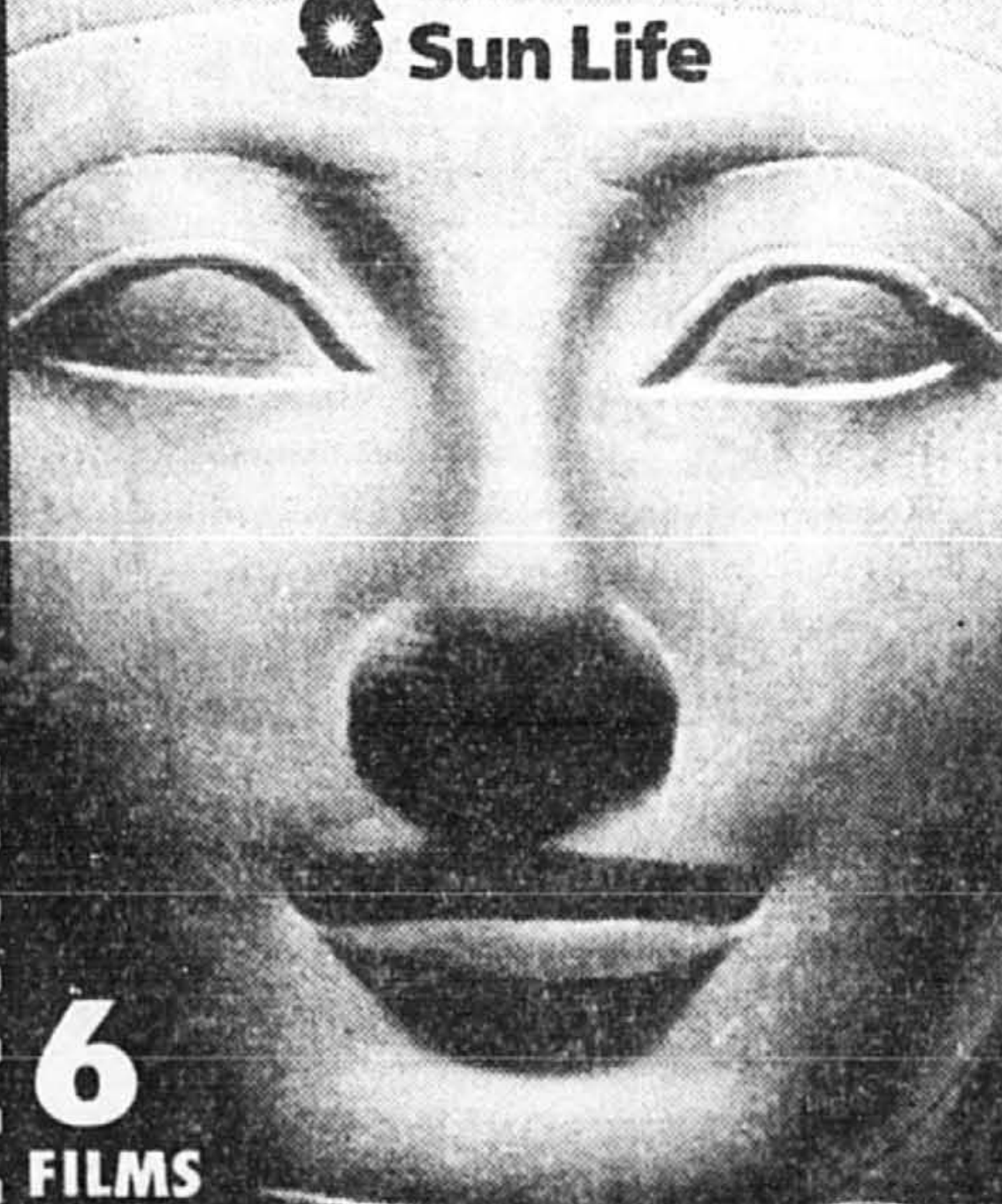
# ABONNEZ-VOUS!

TÉL: 521-1002  
Extérieur de Mtl. 1 800 558-1002

## LES GRANDS EXPLORATEURS

L'AVENTURE PAR L'IMAGE

Présentée par Sun Life



6 FILMS COMMENTÉS SUR SCÈNE

- YAHITI EN FÊTE
- TRÉSORS ET SECRETS D'ÉGYPTÉ
- PARFUMS DE CHINE
- AMÉRIQUE CENTRALE
- VISAGES D'AUSTRALIE
- LA FRANCE EN BALLON

EN VOUS ABONNANT:

1. DÉCOUVREZ 6 DESTINATIONS CAPTIVANTES
2. COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE CROISIÈRE DE RÊVE DANS LES CARAÏBES POUR 2 PERSONNES + 500 \$ D'ARGENT DE POCHE DE LA SUN LIFE
3. RECEVEZ UN PASSEPORT REMPLI DE DÉLICIEUX RABAIS ST-HUBERT

MONTRÉAL L'Olympia, Salle Pierre-Mercure  
MONTRÉAL-NORD Cégep Marie-Victorin  
LAVAL Salle André-Mathieu  
LONGUEUIL Salle Pratt & Whitney Canada

SAINT-HYACINTHE Auditorium de l'I.T.A.  
SAINT-JÉRÔME Polyvalente  
SAINTE-THÉRÈSE Collège Lionel-Groulx

AGENCE DE VOYAGES CAA  
Holland America Line  
americanada

# MARIE-LISE PILOTE

## TOUTE LA VÉRITÉ!

### MARIE-LISE PILOTE DIT TOUT...

...ce qui lui passe par la tête

AU TNM DU 10 AU 13 SEPTEMBRE 1997

UNE PRÉSENTATION DE



- Sa querelle avec DEMI MORE.
- Son penchant pour la nouvelle perceuse B&D sans fil, avec mèches en graphite.

ELLE AVOUÉ:  
« Non je n'ai jamais fait de thérapie, pis?!... »

\* 2 représentations le 13 septembre 19h et 22h

EN COLLABORATION AVEC La Presse, Shell, PROJET DISMAT, G

NOUVEAU SPECTACLE  
BILLET EN VENTE DÈS MAINTENANT  
TNM (514) 866-8668, AU RÉSEAU ACT (514) 790-1790  
ET DANS LE SOUS-SOL DE MA TANTE ALDÉE

# Claude Léveillé dans Bagages oubliés

La critique est unanime!  
Un spectacle bouleversant d'humanité.  
Un spectacle et de confidences...  
d'intimité et de tendresse. Le Soleil, 19 avril 1997  
Michèle Lafrenière. Le Soleil, 25 avril 1997  
Léveillé a tenu parole (...) un fascinant voyage intérieur  
Sylvain Cormier. Le Devoir, 25 avril 1997  
Léveillé magistral!  
Richard Labbé. Le Devoir, 27 avril 1997

mise en scène Georges Mihalka et Marc Desjardins avec Vic Angelillo, Luc Boivin et Jean-Pierre Limoges

Ce soir complet, merci! Représentations supplémentaires jeudi 8, vendredi 9 et samedi 10 mai

Cinquième salle Place des Arts

Billets en vente à la PdA / 514 842 2112  
et Réseau Admission / 514 790 1245  
Redevance et frais de service

produit par Musi-Art et éditions de l'Aube  
http://www.mtlink.com/bagages

FONDS D'INVESTISSEMENT DYNAMIQUE  
est filière de commanditer

UNE PRÉSENTATION DE L'IVENT INC. DE LA PRODUCTION DU BALLET NATIONAL DU CANADA

# KAREN KAIN

LA TOURNÉE D'ADIEU

Présente THE ACTRESS KUBELKA/CHOPIN

Ainsi que LA PREMIÈRE CANADIENNE DE «THE RED SHOES» BALLET LUBOVITCH/STYNE

«HERMAN SCHMERMAN» FORSYTHE/WILLEM

DONNEZ-VOUS JOIES DE LA DANSE POUR LA FÊTE DES NÈRES!

18 - 21 JUIN, 1997 • 4 SOIRS SEULEMENT!

MONTRÉAL: 514 790-1245  
SAINT-HUBERT: 514 842-2112

LES BILLETTS SONT AUSSI DISPONIBLES À TOUTES LES COMPAGNIES D'ADMISSION ET À TOUTES LES PLACES DES ARTS (L.T.A. NON ET GÉNÉRIQUE FICHT)

POUR LES GROUPES DE 15 PERSONNES ET PLUS, APPELEZ AU: (514) 527-8533

# Triste anniversaire pour les fans de Dalida

**DIDIER SALTRON**  
Agence France-Presse, PARIS

Figure emblématique de la variété nimbée de kitsch, icône populaire réhabilitée au fil des ans, Dalida s'est suicidée il y a 10 ans.

Le 3 mai 1987, le corps de la chanteuse était retrouvé inanimé à son domicile parisien du 18<sup>e</sup> arrondissement, sur la butte Montmartre: Yolanda Gigliotti avait avalé un cocktail de barbituriques pendant le long week-end du 1<sup>er</sup> Mai, dans l'isolement de la magnifique demeure qu'elle habitait rue d'Orchamps à flanc de colline.

Sa mort survenait à un moment inattendu pour le public: quelques semaines à peine auparavant, en effet, elle avait été saluée pour sa prestation dans *Le 6<sup>e</sup> jour*, du réalisateur égyptien Youssef Chahine, une consécration de la part des intellectuels qui avaient toujours regardé avec un peu de condescendance celle qui fut « Miss Ondine du Caire » en 1954.



Le 3 mai 1987, le corps de Dalida, née Yolanda Gigliotti, était retrouvé inanimé à son domicile parisien du 18<sup>e</sup> arrondissement, sur la butte Montmartre: la chanteuse avait avalé un cocktail de barbituriques pendant le long week-end du 1<sup>er</sup> Mai.

Toute sa vie, Dalida, née le 17 janvier 1933 au Caire, fut partagée entre des désirs contradictoires: une vie privée où cette lectrice de Teilhard de Chardin, sympathisante de François Mitterrand, était loin d'être heureuse, et un destin public rayonnant, où elle donnait le change, incarnant avec aplomb une certaine futilité, parée de paillettes.

Marquée par trois suicides de proches (son ami le chanteur italien Luigi Tenco, en janvier 1967, son mari Lucien Morisse en septembre 1970, son compagnon Richard Chanfray, alias « le Comte de saint-Germain », en juillet 1983), Dalida avait déjà tenté de mettre fin à ses jours le 27 février 1967.

Vingt ans plus tard, elle réussira en laissant ces quelques mots: « La vie m'est insupportable. Pardonnez-moi ».

Dalida, qui arriva en France à Noël 1954, connut une carrière riche en succès. Après avoir fréquenté le circuit des cabarets parisiens (la Villa d'Este notamment), elle est révélée lors d'une audition des « Numéros 1 de demain » à l'Olympia en 1956. Trois hommes

présents dans le music-hall auront un rôle essentiel dans sa carrière: Lucien Morisse, jeune directeur artistique d'Europe 1, alors un des hommes-clés du showbiz français, Eddie Barclay, et le patron de l'Olympia, Bruno Coquatrix.

En 1956, *Bambino*, sa troisième chanson (après deux échecs, *Madonna* et *La Violette*), adaptation réalisée en 24 heures d'un tube italien du moment, sera le premier d'une longue série de tubes: *Gondolier*, *Come prima*, *Les Enfants du Pirée*, *Darla Dirladada*, *J'attendrai*, *Paroles, paroles* (en 1973 avec Alain Delon), *Gigi l'amoroso* (1974), *Il venait d'avoir 18 ans* (1975).

Elle survivra au yéyé en chantant le twist (*Itsy Bitsy petit Bikini*), le rock (*24 000 baisers* / 1961), au disco également, dont elle sera un des emblèmes en offrant même au genre un de ses standards, *Monday, Tuesday, laissez-moi danser* (1979).

Aujourd'hui, Dalida possède une place à son nom dans le 18<sup>e</sup> arrondissement de Paris. Ses disques continuent à se vendre et, il y a peu encore, un « remix » de son *Bambino* a connu une nouvelle jeunesse.

EN VENTE LUNDI À 10H00!

## SANTIANA

Rust et Root

MARDI 8 JUILLET - 19h30  
THÉÂTRE DU CENTRE MOLSON

BILLETTS EN VENTE AU CENTRE MOLSON, ADMISSION OU AU 790-1245 / 1 800-361-4595.

Déjà l'automne!

Lise Dion

Supplémentaires du 23 au 28 septembre

En vente à midi

**LE RENDEZ-VOUS DES ANGLAISES...**

Venez rencontrer de belles anglaises au Complexe Desjardins! Gare à la méprise! Ce sont de belles automobiles décapotables qui vous donnent ce rendez-vous! Des propriétaires de MG, Triumph, Austin-Healey, Sunbeam ont accepté d'exposer leur petit bijou du 5 au 9 mai, sur la grande Place et invitent les amateurs de pièces de collection à venir les admirer. De plus, il sera possible de les rencontrer et d'obtenir de plus amples informations sur le club automobile *Le rendez-vous des anglaises*. N'hésitez pas et venez vous rincer l'oeil!

**C'est un rendez-vous!**  
\*\*\*  
**C'est gratuit!**  
**Bienvenue à tous!**  
\*\*\*\*\*

RENSEIGNEMENTS :  
**845-INFO**  
**COMPLEXE DESJARDINS**

Ça vous change du simple magasinage.

# YES

18 AVRIL AU 7 JUIN 1997

« UN VRAI SHOW D'CLUB »  
écrit et joué par  
JEAN-PIERRE FERLAND

avec Zarzuela

direction et conception musicales ALAIN LEBLANC  
mise en scène DANIEL MEILLEUR

Jean-Pierre Ferland, *the BEST in the WEST*, JOURNAL DE MONTRÉAL M. Guilbert

Ferland parie et gagne. Un fameux pro, doublé d'un fin finaud.  
LE DEVOIR S. Cormier

Les idées les plus folles de J.P. se réalisent grâce à la magie de Zarzuela et le public adore!  
CKAC M.Y. Coulombe

Très vivant, très visuel, rempli de surprises et d'humour.  
CBF BONJOUR F. Grimaldi

Une production enlevante, Ferland est dans une forme resplendissante et se révèle ici un grand communicateur.  
NOUVELLES TVA P. Wilhelm

CASINO Chateau

BILLETTS EN VENTE SUR LE RÉSEAU ADMISSION (514) 790-1245 OU 1 800 361-4595 ET À LA BILLETTERIE DU CASINO DE MONTRÉAL.  
GROUPE DE 20 PERSONNES OU PLUS (514) 935-5161 OU 1 800 263-5161

SALLE MARIE-GÉRIN-LAJOIE

405, rue Sainte-Catherine E. (angle St Denis)  
Stationnement int. et ext. (angle Saint-Jacques et Ste Catherine)

Théâtre St-Denis COMPLEXE DESJARDINS au 25 mai

ADMISSION : 790-1245 Billetterie Salle Marie-Gérin-Lajoie : 987-3456  
Groupes : 845-2322

CITE TOS

CAMP DE JOUR DES CHAMPIONS GARÇONS ET FILLES 3-14

ANIMATION EN ANGLAIS, ANIMATEURS BILINGUES

SPORTS, BEAUX-ARTS, HOCKEY, GYMNASTIQUE, NATATION  
TERRAIN SPACIEUX DU COLLÈGE NOTRE-DAME PRÈS DU MONT-ROYAL, OUTREMONT

9 H À 16 H LUN. AU VEN. — JUILLET ET AOÛT  
HORAIRE PROLONGÉ: 7 H 45 À 17 H 45

739-3423 739-3721

**DUSH**

EN VENTE AUJOURD'HUI À 10H00!

INVITÉS: THE JESUS LIZARD & SOULS

MERCREDI 9 JUILLET - 19H30  
AMPHITHÉÂTRE DU CENTRE MOLSON

BILLETTS EN VENTE AU CENTRE MOLSON, ADMISSION OU AU 790-1245 / 1 800-361-4595

McGill L'Université McGill Amis de la bibliothèque

présente la 9<sup>e</sup> conférence annuelle F.R. Scott  
Titre: **Poetry as Isotope: The Hidden Life of Words**

Conférencier: M. Éric Ormsby  
Professeur, Institut d'études islamiques  
Lauréat du prix de la SQPLA

Le mardi 6 mai 1997 à 17h30  
Faculté de droit, tribunal-école  
3644, rue Peel

Renseignements: 398-4677  
Entrée gratuite  
Bienvenue à tous

ASSOCIATION POLIO QUÉBEC

C.P. 745  
Succ. Jean-Talón  
Montréal, Qué.  
H1S 2Z5

Polio Québec (514) 259-2451

SECTION SPÉCIALE ♦ 3 PAGES À CONSERVER

**La Presse**

PRÉSENTE EN EXCLUSIVITÉ

**LE PROGRAMME DÉTAILLÉ DES SPECTACLES**

du 31 juillet au 9 août 1997

**Hydro Québec**

présente

**LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL**<sup>MD</sup>

en collaboration avec

**Bleue DRY**



**BILLETS EN VENTE  
AUJOURD'HUI  
DÈS 10H00**  
AU SPECTRUM, À LA PLACE DES ARTS,  
AUX COMPTOIRS ADMISSION (+TAXES ET FRAIS DE SERVICE)  
**AU 790-1245**

**air transat**

Gouvernement du Canada / Government of Canada

Gouvernement du Québec / Government of Quebec

**le lait**

SODEC

Ville de Montréal

**TVR**

Montréal

Parrainé par le Canada / Patrocinado por el Canadá

**Desjardins**

Info-Franco Bell 876-8989  
www.francofolies.com

ACCJ

JEUDI 31 juillet VENDREDI 1er août SAMEDI 2 août LUNDI 4 août MARDI 5 août MERCREDI 6 août JEUDI 7 août VENDREDI 8 août SAMEDI 9 août

**CHANSONS**

**Zap Mama**  
BELGIQUE

**19h00**

**CITE CKA730**

**Polyphonies à l'Africaine**

**Lhasa De Sela et Bevinda**  
PORTUGAL

Ces femmes belges et zairoises sont réunies autour de Marie Daulne, dans une expérience unique de musique «interculturelle». Chants en français et en dialecte zairois, rythmes funk et musique traditionnelle africaine ainsi que danse et humour se côtoient.

**SOIRÉES MULTICULTURELLES**

**Evasion et Gianmaria Testa**  
ITALIE

Evasion chante en une douzaine de langues des airs du monde entier. Polyphonies vocales, chant à capella et émotions garanties. Gianmaria Testa, avec sa voix sourde, chante l'amour sur des rythmes lancinants de jazz, des éclats de fanfare et de piano et des presque-silences.

**Le grand spectacle d'adieu**

**Cabaret Neiges Noires**  
ET INVITÉS-SURPRISE

Qualifié d'*Ostido* contemporain par la critique, Cabaret Neiges Noires allie brillamment théâtre et musique. Violence, dénonciation, absurdité, mais aussi amour, humour et dévotion se côtoient dans ce véritable opéra moderne mis en scène par Dominic Champagne. Spectacle d'adieu, réunissant des invités-surprise.

**100 000 DC vendus**

**Luce Dufault**

Celle qui nous a offert un premier album auquel ont collaboré notamment Dan Bigras, Richard Séguin et Luc Plamondon, prend son véritable envol sur scène. La fabuleuse interprète de «Soirs de scotch» et «Dans le cri de nos nuits» remet donc ça pour notre plus grand bonheur.

**À voir absolument**

**Arthur H**  
FRANCE

Révélation masculine aux Victoires 1993 en France, Arthur H a su imposer d'un côté de l'océan comme de l'autre ses étranges mélodies, mélanges de salsa, rumba, musiques africaines et orientales. Il nous présente les chansons de son dernier disque, *Trouble-Fête*, salué par les critiques.

**Sa grande rentrée!**

**Claire Pelletier**  
ET SES INVITÉS: RICHARD SÉGUIN ET MICHEL BISSÉ

Claire Pelletier s'est d'abord fait remarquer comme choriste des plus grands noms de la chanson québécoise: Rivard, Flynn et Dubois n'en sont que quelques exemples. Mais avec le succès de son album *Murmures d'histoire*, c'est elle qui prend le devant de la scène avec ses invités, Michel Rivard et Richard Séguin.

**Révolution des FrancoFolies 1996**

**Arno**  
BELGIQUE

Le spectacle d'Arno présenté lors des FrancoFolies de l'an passé a connu un tel succès que la volée de retour. Sacré découverte de l'édition 1996 alors qu'il était pratiquement inconnu du grand public, il revient en grande vedette au Spectrum pour nous interpréter dans son style unique les grands succès de son répertoire, tant en français qu'en flamand.

**De l'humour à l'émotion**

**Sylvie Legault**

Comédienne, humoriste, Sylvie Legault est aussi interprète. Elle reprend, avec sa voix émouvante, des airs connus comme des mélodies oubliées. Entre autre au programme: Prévert, Nelligan et Plamondon.

**De retour aux FrancoFolies après son triomphe de 1993**

**Jean-Louis Daulne**  
BELGIQUE

D'origine zairo-belge, Jean-Louis Daulne mêse rythmes africains et sonorisés tour à tour occidentaux. Virtuose des onomatopées, du souffle, des rythmes et des bruits naturels, il faisait paraître l'an dernier son premier album, *onomatopée*. Véritable homme-orchestre, ses textes sont de vrais bijoux truffés d'allitérations, portés par des rythmes aux couleurs jazzy, rap et africaines.

**SPECTACLES INTIMES**

**Hydro Québec**

**Pascal Mathieu**  
FRANCE

31 juillet et 1er août (avant-première le 30 juillet)

**19h00**

**Studio-théâtre du Maurier de la PDA**  
175, Sainte-Catherine Ouest

**Une voix envoûtante**

**Isabelle et la bête**

Ex-membres du groupe Beausoleil Broussard, Isabelle Roy et Claude Fournier font un retour en tant que duo de choc. La voix de soprano d'Isabelle interprétant des textes de Louise Poinchaud, Danièle Faubert et Michel Rivard, est mise en valeur par les musiques de son acolyte.

**Pour la première fois sur scène**

**Thierry Séchan**  
FRANCE

Bien sûr, Thierry Séchan, c'est le frère de Renaud. C'est également l'auteur d'une trilogie coup de poing intitulée *Nos amis les chanteurs* et dans laquelle il règle ses comptes avec d'anciens qui feraient mieux de se la fermer... Pourtant, il chante! Même qu'il a fait un album, *Embrasse-la*, dont il a composé les chansons, et sur lequel ont notamment collaboré Daniel Lavoie et le guitariste Benoît Charest.

**Ma Première Place des Arts**  
Les lauréats 1997

Chaque année, la Société pour l'avancement de la chanson d'expression française organise un concours pour les interprètes et les auteurs-compositeurs-interprètes. Les gagnants de 1997 se produiront dans le cadre des FrancoFolies, une occasion de se faire voir du grand public.

**Sans souffles et rythmes**

**Jean-Louis Daulne**  
BELGIQUE

D'origine zairo-belge, Jean-Louis Daulne mêse rythmes africains et sonorisés tour à tour occidentaux. Virtuose des onomatopées, du souffle, des rythmes et des bruits naturels, il faisait paraître l'an dernier son premier album, *onomatopée*. Véritable homme-orchestre, ses textes sont de vrais bijoux truffés d'allitérations, portés par des rythmes aux couleurs jazzy, rap et africaines.

**De retour aux FrancoFolies après son triomphe de 1993**

**Jean-Louis Daulne**  
BELGIQUE

D'origine zairo-belge, Jean-Louis Daulne mêse rythmes africains et sonorisés tour à tour occidentaux. Virtuose des onomatopées, du souffle, des rythmes et des bruits naturels, il faisait paraître l'an dernier son premier album, *onomatopée*. Véritable homme-orchestre, ses textes sont de vrais bijoux truffés d'allitérations, portés par des rythmes aux couleurs jazzy, rap et africaines.

**Soirée celtique**

**Martyn Bennett et Alan Stivell**  
ÉCOSSE BRETAGNE

Martyn Bennett est un multi-instrumentiste écossais alors qu'Alan Stivell est la figure de proue de la nouvelle musique bretonne. Passionnés par les traditions bretonnes, écossaises et galloises, ils feront résonner la cornemuse, la flûte, le violon et la harpe celtique pour nous offrir un joyeux mélange de *world music*, de *new age* et de rock ethnique.

**De retour aux FrancoFolies après son triomphe de 1993**

**Michel Jonasz**  
FRANCE

Après trois ans de silence, Michel Jonasz revient avec un album *Soul Music Airlines*. Avec ses ambiances groovy, soul et jazz, ce disque se veut une excursion sonore de son univers. C'est sous la forme de cartes postales musicales que Monsieur Swing s'adressera à son public, accompagné par un orchestre de 10 musiciens.

**De retour aux FrancoFolies après son triomphe de 1993**

**Michel Jonasz**  
FRANCE

Après trois ans de silence, Michel Jonasz revient avec un album *Soul Music Airlines*. Avec ses ambiances groovy, soul et jazz, ce disque se veut une excursion sonore de son univers. C'est sous la forme de cartes postales musicales que Monsieur Swing s'adressera à son public, accompagné par un orchestre de 10 musiciens.

**De retour aux FrancoFolies après son triomphe de 1993**

**Michel Jonasz**  
FRANCE

Après trois ans de silence, Michel Jonasz revient avec un album *Soul Music Airlines*. Avec ses ambiances groovy, soul et jazz, ce disque se veut une excursion sonore de son univers. C'est sous la forme de cartes postales musicales que Monsieur Swing s'adressera à son public, accompagné par un orchestre de 10 musiciens.

**LES ÉVÉNEMENTS**

**Hydro Québec**

**La fête à Jean Lapointe**  
AVEC RICHARD SÉGUIN, YVON DESCHAMPS, EDITH BUTLER, JÉRÔME LEMAY ET PLUSIEURS AUTRES

**20h00**

**Salle Wilfrid-Pelletier et Théâtre Maisonneuve de la PDA**  
175, Sainte-Catherine Ouest

**40 ans de showbiz**

**La fête à Jean Lapointe**  
AVEC RICHARD SÉGUIN, YVON DESCHAMPS, EDITH BUTLER, JÉRÔME LEMAY ET PLUSIEURS AUTRES

Si on connaît bien Jean Lapointe l'humoriste, le fantasiste et le comédien, on oublie souvent le chanteur. Des premiers succès des Jérolds à «Chante-la ta chanson», il en ému et amusé des spectateurs avec ses chansons. Parmi les invités de cette fête: Edith Butler, Yvon Deschamps, Jean-Pierre Ferland, Jérôme Lemay et, bien sûr, quelques invités-surprise.

**Après son triomphe à l'Olympia de Paris**

**Sylvie Vartan**  
FRANCE

Idole des jeunes français dans les années soixante, ex-femme de Johnny Hallyday, Sylvie Vartan a vendu plus de vingt millions d'albums sur trois décennies. Elle revient pour la première fois depuis vingt-cinq ans, interprétant des airs de Nougaro, Brel et Ferré. Son nouvel album, coécrité entre autres par Jean-Louis Murat, Luc Plamondon et Richard Cocciante, nous promet une Sylvie Vartan renouvelée.

**La sua frenchy-jazzy**

**Sacha Distel**  
FRANCE

C'est dans la plus pure tradition du grand orchestre avec chanteur que Sacha Distel, le roi du frenchy-jazzy, arrive à Montréal. Celui qui est aussi un grand guitariste de jazz, est accompagné par le mythique big band de Ray Ventura. Les grands succès américains des années cinquante et soixante et ses propres chansons, reprises par nombre de grandes vedettes, seront au programme.

**Pour la première fois à Montréal le rocker mythique**

**Eddy Mitchell**  
FRANCE

Eddy Mitchell, trente ans de showbiz derrière lui, est populaire comme jamais en France. Connu ici pour ses grands rôles au cinéma, Mitchell débarque aux FrancoFolies pour la première fois. Fidèle à la mythologie du rock et à son *country and western* qui a fait son succès, sa présence constituera un événement majeur. La première partie sera assurée par le groupe rock français, Jaune Libre.

**La Belge à la voix chaude**

**Maurane**  
BELGIQUE

Après quelques années de silence et plus d'un an après la parution de son album *Différente*, Maurane revient enfin à Montréal. C'est que la magnifique interprète de «Toutes les mères» est elle aussi devenue mère de la petite Lou... Mais la voilà d'attaque, prête à nous reconquérir avec sa voix enveloppante. Une Maurane toujours aussi rock et funk.

**Le rocker à la voix de velours**

**Claude Dubois**

Avec ses succès retentissants: «Comme un million de gens», «Plein de tendresse» et «Femme ou fille» et après avoir écumé la plupart des salles de spectacles du Québec depuis plus de trente ans, Claude Dubois se passe amplement de présentation. C'est avec une formation réduite de trois musiciens qu'il vient présenter entre autres les chansons extraites de son dernier album.

**De retour aux FrancoFolies après son triomphe de 1993**

**Michel Jonasz**  
FRANCE

Après trois ans de silence, Michel Jonasz revient avec un album *Soul Music Airlines*. Avec ses ambiances groovy, soul et jazz, ce disque se veut une excursion sonore de son univers. C'est sous la forme de cartes postales musicales que Monsieur Swing s'adressera à son public, accompagné par un orchestre de 10 musiciens.

**De retour aux FrancoFolies après son triomphe de 1993**

**Michel Jonasz**  
FRANCE

Après trois ans de silence, Michel Jonasz revient avec un album *Soul Music Airlines*. Avec ses ambiances groovy, soul et jazz, ce disque se veut une excursion sonore de son univers. C'est sous la forme de cartes postales musicales que Monsieur Swing s'adressera à son public, accompagné par un orchestre de 10 musiciens.

**SPECTACLE DE CLÔTURE**

**La fête à Paul Piché**  
AVEC PAUL PICHÉ ENTOURÉ DE: ÉRIC LAPOINTE, YVES PELLETIER, LES COLOCS, LAURENCE JALBERT, GREGORY CHARLES ET DES INVITÉS-SURPRISE

Poète, auteur et interprète de talent, mais surtout artiste-phare depuis vingt ans, Paul Piché se fera fête, lui qui a su faire chanter et rêver plus d'une génération de Québécois, s'imposant avec des textes solides, abordant l'amour, la solitude et des thèmes sociaux. Gregory Charles, Les Colocs, Laurence Jalbert et Éric Lapointe seront sur scène avec lui, sans compter la présence d'invités-surprise.

**CASINO DE MONTRÉAL**

**CASINO**

Dîner 18h00 (vendredi et samedi)  
Spectacle 21h00 (sauf samedi 20h00 et 23h00)  
Cabaret du Casino  
1, avenue du Casino

**CITE CKA730**

**Seule chance de voir ce spectacle Deux des plus belles voix du Québec réunies pour la première fois**

**Marie Denise Pelletier et Bruno Pelletier**  
AVEC UN ORCHESTRE DE 8 MUSICIENS

1er et 2 août/7, 8 et 9 août

Un même patronyme, des voix puissantes, voilà au moins deux choses qui unissent Marie Denise Pelletier et Bruno Pelletier qui ont aussi tous deux joué dans l'opéra-rock *Starmania*. Cette série de spectacles présentés au Cabaret du Casino est une première dans l'histoire des FrancoFolies. Au programme: des spectacles distincts, chacun occupant la scène à tour de rôle, mais aussi des duos inoubliables.

**Seule chance de voir ce spectacle Deux des plus belles voix du Québec réunies pour la première fois**

**Marie Denise Pelletier et Bruno Pelletier**  
AVEC UN ORCHESTRE DE 8 MUSICIENS

1er et 2 août/7, 8 et 9 août

Un même patronyme, des voix puissantes, voilà au moins deux choses qui unissent Marie Denise Pelletier et Bruno Pelletier qui ont aussi tous deux joué dans l'opéra-rock *Starmania*. Cette série de spectacles présentés au Cabaret du Casino est une première dans l'histoire des FrancoFolies. Au programme: des spectacles distincts, chacun occupant la scène à tour de rôle, mais aussi des duos inoubliables.

**Seule chance de voir ce spectacle Deux des plus belles voix du Québec réunies pour la première fois**

**Marie Denise Pelletier et Bruno Pelletier**  
AVEC UN ORCHESTRE DE 8 MUSICIENS

1er et 2 août/7, 8 et 9 août

Un même patronyme, des voix puissantes, voilà au moins deux choses qui unissent Marie Denise Pelletier et Bruno Pelletier qui ont aussi tous deux joué dans l'opéra-rock *Starmania*. Cette série de spectacles présentés au Cabaret du Casino est une première dans l'histoire des FrancoFolies. Au programme: des spectacles distincts, chacun occupant la scène à tour de rôle, mais aussi des duos inoubliables.

**Les FrancoFolies, c'est moi!**

**Marie Denise Pelletier et Bruno Pelletier**  
AVEC UN ORCHESTRE DE 8 MUSICIENS

1er et 2 août/7, 8 et 9 août

Un même patronyme, des voix puissantes, voilà au moins deux choses qui unissent Marie Denise Pelletier et Bruno Pelletier qui ont aussi tous deux joué dans l'opéra-rock *Starmania*. Cette série de spectacles présentés au Cabaret du Casino est une première dans l'histoire des FrancoFolies. Au programme: des spectacles distincts, chacun occupant la scène à tour de rôle, mais aussi des duos inoubliables.

**À L'AFFICHE**

**Cinquième salle de la PDA**  
175, Sainte-Catherine Ouest

**21h00**

**CITE CKA730**

**Carte blanche à Luc De Larochellière**  
PLUSIEURS INVITÉS

31 juillet et 1er août

Donner «Carte blanche» à l'auteur-compositeur-interprète Luc De Larochellière pour l'organisation d'un spectacle tout à fait personnel, voilà qui risque de permettre aux spectateurs d'assister à des moments magiques. Luc, qui vient de fêter ses dix ans de carrière, offrira des reprises de ses grands succès, ses nouvelles chansons, et recevra des invités-surprise.

**Enigmatique et théâtral**

**Bori**

Ce spectacle est d'abord un concept, mis en forme par un chanteur talentueux, qui a décidé de présenter son album, *Vivre et valser la vie*, caché derrière un paravent, présent sur scène uniquement en ombre chinoise, accompagné de quatre musiciens-comédiens qui le personnifient. Théâtre, magie et drame au programme.

**Une rencontre inédite**

**Daniel Lavoie et Louise Forestier**  
5 et 6 août

La création de la chanson «Nantucket», parue sur l'album  *Ici de Daniel Lavoie*, a été l'occasion d'une rencontre fructueuse entre Forestier et Lavoie, qui s'est soldée par *Forestier chante Louise*, dont le chanteur assure la réalisation et plusieurs musiques. C'est de cette collaboration qu'est née l'idée d'un spectacle commun, où chacun interpréterait autant ses propres chansons que celles de son complice. Au programme, des extraits de l'album de Forestier, bien sûr, ainsi que du nouvel opus de Lavoie, *Liste au divin ver*.

**Acclamé à Paris**

**Maxime Leforestier chante Brassens**  
FRANCE

7, 8 et 9 août

Lorsqu'il s'est éteint en 1980, Georges Brassens laissait derrière lui près d'une centaine de chansons inédites, désormais orphelines d'interprète. Ce n'est que seize ans plus tard que Maxime Leforestier décida d'enquêter douze de ces chansons. L'un des plus grands auteurs-compositeurs et interprètes du moment en France nous fait donc l'honneur de venir présenter cet album en spectacle, *12 Nouvelles de Brassens (petits bonheurs posthumes)*. Un spectacle qui fut chaudement acclamé à Paris.

**La nuit du Hip Hop**

**Alliance Ethnik**  
FRANCE

Deux des plus importants groupes français de hip-hop-rap sont réunis pour la première fois. Alliance Ethnik et IAM présenteront leurs classiques, mais également leur nouveau matériel. IAM sera accompagné sur scène par leurs protégés. La troisième soirée, DEF et Fas la rage. Une soirée chaude à prévoir.

**La nuit du Rap**

**Dubmatique**

Avec les Québécois Dubmatique, les Sénégalais Positive Black Soul et le Français Soon E MC sur scène, c'est un tour du monde du rap en une soirée. Les influences jazz du rap de Soon E MC côtoieront les racines traditionnelles africaines de Positive Black Soul et le hip-hop de Dubmatique, groupe-phare du rap francophone à Montréal.

**La nuit du Funk**

**Malka Family et FFF**  
FRANCE

Malka Family et FFF feront la fête au funk et ne tarderont pas à faire résonner les hits de leur albums. Pour ces derniers, gagnants du Victoire 1997 du spectacle de l'année en France, il s'agit d'un retour aux FrancoFolies, alors que pour Malka Family, ce sera un premier saut de ce côté-ci de l'Atlantique.

**La nuit du Maghréb**

**Takfarinas**  
FRANCE

Idir fait figure de doyen des chanteurs algériens, tandis que Takfarinas représente la génération montante avec une musique nettement plus dansante. Les rythmes envoûtants de leur musique propre à la région du Maghréb ne tardera pas à transporter les spectateurs vers cette Algérie déchirée, omniprésente dans la musique des deux chanteurs.

**LES NUITS**

**air transat**

**Métropolis**  
59, Sainte-Catherine Est

**21h00 à 2h00**

**CITE CKA730**

**La nuit du Rock**

**Noir Silence et Indochine**  
FRANCE

Après avoir remporté un succès colossal sur une scène extérieure aux dernières FrancoFolies, Noir Silence envahit le Métropolis en compagnie du groupe français Indochine, qui nous revient avec une nouvelle formation et un nouvel album: *Wax*. Après 15 ans, le «phénomène» Indochine a atteint sa pleine maturité.

**La nuit antillaise**

**La Compagnie Créole et Dédé Saint-Prix**  
GUADELOUPE-MARTINIQUE-GUYANE MARTINIQUE

Dédé Saint-Prix fait connaître la musique traditionnelle de la Martinique, le chouval bwa, depuis le début des années quatre-vingt. Salsa cubaine, calypso trinidadien, reggae jamaïcain et compas haïtien côtoient avec bonheur le chouval bwa. Pour La Compagnie Créole, c'est un retour sur scène avec leurs grands succès et de nouvelles chansons.

**La nuit africaine**

**Les Soukous Stars et Touré Kunda**  
ZAIRE-CONGO SÉNÉGAL

Touré Kunda fait danser un public sans cesse grandissant depuis déjà 20 ans! Quant aux six membres zairois des Soukous Stars, ils font résonner leur style musical, le soukous, dans tous les coins de la planète depuis nombre d'années. Un spectacle étonnant en perspective dans une atmosphère de fête unique.

**La nuit du Funk**

**Malka Family et FFF**  
FRANCE

Malka Family et FFF feront la fête au funk et ne tarderont pas à faire résonner les hits de leur albums. Pour ces derniers, gagnants du Victoire 1997 du spectacle de l'année en France, il s'agit d'un retour aux FrancoFolies, alors que pour Malka Family, ce sera un premier saut de ce côté-ci de l'Atlantique.

**La nuit du Maghréb**

**Takfarinas**  
FRANCE

Idir fait figure de doyen des chanteurs algériens, tandis que Takfarinas représente la génération montante avec une musique nettement plus dansante. Les rythmes envoûtants de leur musique propre à la région du Maghréb ne tardera pas à transporter les spectateurs vers cette Algérie déchirée, omniprésente dans la musique des deux chanteurs.

**Billets gratuits**

Avec chaque billet des FrancoFolies de 20\$ ou plus (avant taxes et services) acheté au guichet du Spectrum, recevez un **BILLET GRATUIT** parmi les spectacles FrancoFolies identifiés par ce symbole **PF**

**«Rave» d'une nuit d'été**

Off Festival annoncé fin juillet

**Les Soukous Stars et Touré Kunda**  
ZAIRE-CONGO SÉNÉGAL

Touré Kunda fait danser un public sans cesse grandissant depuis déjà 20 ans! Quant aux six membres zairois des Soukous Stars, ils font résonner leur style musical, le soukous, dans tous les coins de la planète depuis nombre d'années. Un spectacle étonnant en perspective dans une atmosphère de fête unique.

**HIP RAP ROCK**

**Bleue DRY**

**Spectrum**  
318, Sainte-Catherine Ouest

**23h00**

**CITE CKA730**

**Soirée Métal francophone**

**Overbass et Banlieue Rouge**

Les punk-ska-rockers de Banlieue Rouge - 3 albums et de nombreux spectacles à leur actif - sont de retour avec leur énergie scénique. Overbass, groupe hardcore, est aussi reconnu pour ses performances endiablées. Du métal brûlant!

**Un triomphe dans la rue en 1996**

**Positive Black Soul**  
SÉNÉGAL

Plus de 10 000 personnes ont été subjuguées par leur spectacle lors des FrancoFolies de 1996. Précurseur du rap africain, la plupart des chansons de PBS sont interprétées en oulof, mêlé à des passages en français et en anglais.

**Rock rigolo**

**STELLELLA**  
BELGIQUE

Sous le signe de l'humour loufoque et du calembour nous arrive la formation Stella. Avec des succès aux textes caustiques et remplis d'un humour subversif comme sur leur dernier album, *The dark side of the moule*, il vaut mieux avoir l'oreille alerte et l'esprit vif!

**Les Secrétaires Volantes et WD40**

Les Secrétaires Volantes présentent des pièces aux titres évocateurs: «Frankenstein RQ», «Planète Basse-Ville» et «Ovulation». Le groupe WD 40, servira quant à lui son punk-western énergique et typiquement québécois.

**Hardcore métal**

**Mass Hysteria**  
FRANCE

Mass Hysteria se décrit volontiers comme «The groove metal machine» à tendance heavy-dance-core! Une musique puissante, guerrière, au groove enivrant doublé de la poésie de messages simples, mais lourds de sens.

**Techno rock**

**Ultra Orange**  
FRANCE

Ultra Orange, c'est un mélange de rock, techno, guitares *noisy* et *beats* stratosphériques: une musique post-atome! Fans de reggae, de funk, de soul et de bien d'autres choses, découvrez ce groupe et son super DJ Dju!

**Nouveau DC, nouveau spectacle**

**Les Frères à ch'val**

Les nouveaux Frères à ch'val nous arrivent, plus déterminés que jamais à faire la fête et à «viver» le Spectrum à l'envers! Des extraits du nouvel album prévu pour l'automne seront présentés, en plus de succès tels «Ma belle Barbie» et «Cauchemars».

**• Du feu S.V.P. (1969)**  
Animateurs: Guy Boucher et Françoise Lemieux  
Invités: Donald Lautrec, Marie Laforté, Chantal Renaud, Pierre Létourneau, Jenny Rock, Renée Claude, Syncretized Brass

**• Donald Lautrec Chaud (1969-1972)**  
Invités: Renée Claude, Patrick Zabi, Jacques Michel, Marie Flaurant, Chantal Pary, Denis Forcier, Yvo Yvonne, Michèle Richard, Jacques Sève, Pierre Lalonde, Johnny Farago, Les Alexandrines, Les Bel Cantos, Céline Lomez

**• Musée Hall (1999)**  
Animateur: Michelle Tisseyre  
Invités: Yves Montand, Olivier Guimond, Paul Desmarceaux, Neil Chotem, Normand Hudon

**• Chez Isidore (1963)**  
Animateur: Pierre Daignault  
Invités: Willie Lamothe, Michèle Richard, Donald Lautrec

**• Sélection de vidéoclips de chanteuses et de chanteurs francophones**

**• Music Hall (1959)**  
Animateur: Michelle Tisseyre  
Invités: Yves Montand, Paul Desmarceaux, Olivier Guimond, Neil Chotem, Normand Hudon

**• Bonsoir Chérie (1963)** Avec: Monique Leyrac, Dominique Michel, Elaine Bédard, Yoland Guibard, Pierre Lalonde, Pierre Thériault  
Invités: Félix Leclerc, Enrico Macias, Monique Leyrac, Olivier Guimond, Bernard Geoffroy, Jean Gascon

**• Les Couche-Tard (1961, 1964, 1969)**  
Animateurs: Roger Bauli et Jacques Normand  
Invités: Félix Leclerc, Enrico Macias, Monique Leyrac, Olivier Guimond, Bernard Geoffroy, Jean Gascon

LES BILLETS SONT EN VENTE DÈS AUJOURD'HUI AU SPECTRUM, À LA PLACE DES ARTS ET AUX COMPTOIRS ADMISSION (PLUS TAXES ET FRAIS DE SERVICE) 790-1245

# Les Francos à Montréal : améliorées, mais aurons-nous les Folies attendues?

ALAIN BRUNET

Supérieure à celles des années précédentes, la programmation en salle des FrancoFolies de Montréal ne renversera pas l'amateur pointu, encore moins le kid en quête d'une pop francophone revigorée par les nouvelles tendances. En revanche, elle devrait séduire le mélomane novice ou intermédiaire... âgé de 25 ans et plus.

Le conservatisme du marché (le jeune branché n'est pas porté sur le fait français par les temps qui courent), la difficulté d'accès aux artistes européens en tournée pendant l'été ou, qui sait, l'adaptation relative des programmeurs aux nouvelles tendances pop n'ont pas conduit à un grand cru des FrancoFolies en salle prévues du jeudi 31 juillet au samedi 9 août.

Sur papier, entendons-nous bien, les neuvièmes Francos sont (une fois de plus) le reflet d'une chanson francophone quelque peu affaiblie par le peu de risques pris par les décideurs de notre showbiz ou par nos charmants diffuseurs. Les FrancoFolies de Montréal sont malheureusement tributaires de cet état de fait.

## Le parc jurassique

Ce qui est excitant cette année, ce n'est pas tant la greffe de jeunesse réclamée par nombre d'observateurs (greffe tangible, on en convient) que le défilé de dinosaures français qui s'amène! À ce titre, Eddy Mitchell vient en tête, suivi de Sylvie Vartan (la première ex de Johnny!) et du Breton Alan Stivell — qui passera le celtic au collègue écossais Martyn Bennett.

Contemporain de Johnny Hally-

day et de Dick Rivers, acteur émérite, fin connaisseur de cinoche, auteur de ses propres rimes de surcroît, Eddy Mitchell m'apparaît comme le plus futé de la génération yéyé. Qui plus est, un monument qui sait rire de lui-même — et des autres — soyez-en assurés.

Aux Francos montréalaises, le crooner Sacha Distel ne risque pas non plus d'avoir l'air d'un brumel abîmé par l'inévitable chute de sa popularité. Et puisque le beau Sacha retourne à ses amours jazzy (il est meilleur guitariste de jazz que chanteur de charme), l'intérêt est d'autant plus grand.

## Concepts spéciaux

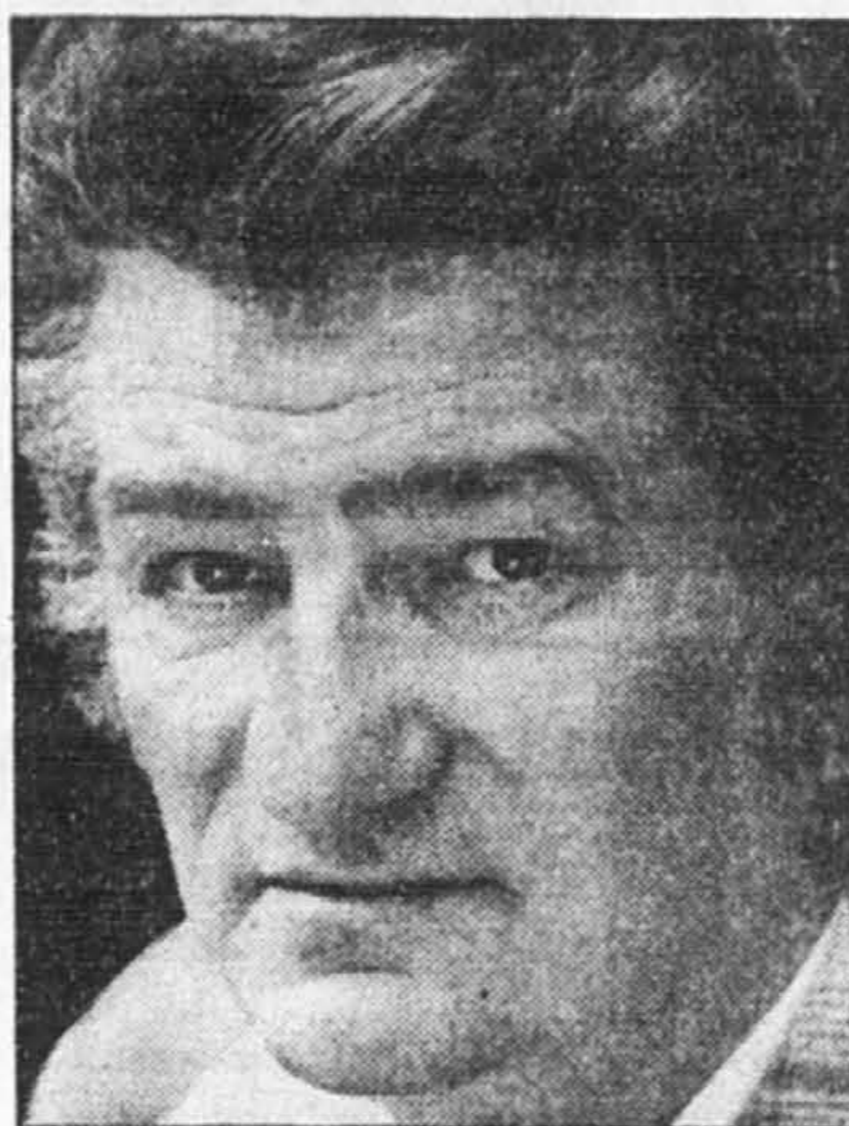
Au chapitre des concepts spéciaux, revenons d'abord sur les fêtes à... une formule francofolle qui prend de l'âge mais qui peut encore générer de l'intérêt — tout dépend de la mise en scène, et des invités. Ainsi, Richard Séguin, Yvon Deschamps, Édith Butler, Jérôme Lemay et autres artistes-surprises fêteront Jean Lapointe, pendant que Paul Piché sera entouré d'Éric Lapointe, Yves Pelletier, les Colocs, Laurence Jalbert, Grégory Charles, etc.

Pour le grand public, le tandem formé de Bruno et Marie-Denise Pelletier représente une bonne affaire, idem pour la rencontre de Louise Forestier et de Daniel Lavoie, complices dans la création. La carte blanche donnée à Luc De Larochellière, cependant, me semble moins attirante, vu les doutes planant (encore) sur son dernier album...

Maxime Leforestier, lui, chantera Brassens. Fort intéressant, d'autant plus que l'artiste prévoit et interprète des inédites. Par ailleurs, on dira du spectacle d'adieu du célèbre Cabaret Neiges Noires qu'il s'agit d'un effort louable de la part des FrancoFolies.

## Chansons d'Europe

D'autres chansons d'Europe seront égale-



Trois dinosaures de France : Eddy Mitchell, Sylvie Vartan et Sacha Distel.

ment mises en valeur. Celles de Pascal Mathieu, une des plus belles recrues de la rime française. Celles de l'Ostendais Arno, inénarrable plurilingue de la chanson rock. Celles de Thierry Séchan, le frère de l'autre, dont les rimes significatives ont déjà été chantées par des artistes d'ici (Geneviève Paris, Daniel Lavoie, Céline Lomez, etc.). Celles d'Arthur H, dont le nouveau spectacle est franchement supérieur à la représentation laquelle les médias ont eu droit, le 22 avril dernier. Celles interprétées par la Belge Maurane, une habituée du public québécois. Celles de Michel Jonasz, toujours aussi consonnantes et puissantes en émotion.

## Les Québécois, les Acadiens...

Ni Jean Leloup ni Daniel Bélanger, les deux meilleurs shows québécois sur le marché, ne seront aux neuvièmes FrancoFolies en salle — Leloup y était l'an dernier. Il faut quand même souligner que les grosses tournées québécoises ne sont pas systématiquement récupérées par les Francos en fin de parcours. Ce qui est bien; pendant plusieurs années, ce fut un irritant.

Sylvie Legault, elle, compte passer de l'humour à l'émotion... Voix solide, indéniable talent d'actrice. L'énigmatique Bori, personnage aux multiples visages, nous proposera une rime québécoise soigneusement ciselée, nettement au-dessus de la moyenne. Et si Claude Dubois est en forme, cela devrait être bon. Et puis Piché, Lapointe, De Larochellière, Claire Pelletier, Luc Dufault. Une image encore bien tranquille du Québec, pas très échevelée... Seuls Overbass, Dubmatique, les Frères à ch'val et Banlieue Rouge sont de la nouvelle génération québécoise. Et, tant qu'à

s'adresser aux adultes consentants, pourquoi n'a-t-on pas daigné inviter Corbach?

## La jeunesse... difficile adaptation

Voilà certes où réside l'effort le plus substantiel de la part des programmeurs francophones. Cela étant dit, la machine hip rap rock n'est pas encore tout à fait au point. Le rap présenté en salle n'offre à peu près rien de neuf. Où sont les NTM, Assassin, 2 Bal 2 Neg, Fabe, La Cliqua et autres figures cruciales du rap français? Dans l'Hexagone, Alliance Ethnique est déjà considéré comme un feu de paille, et les étincelles ont jailli il y a deux ans... Et l'idée d'associer ce rap de variétés aux redoutables Marseillais de IAM témoigne d'une méconnaissance certaine de l'idiome. Par contre, le programme comprenant l'excellent groupe sénégalais Positive Black Soul, le montréalais Dubmatique et le parisien Soon E MC me semble plus cohérent. Quant au hard funk de la Malka Family et de FFF, il vous rentrera dedans à souhait... mais il correspond davantage au début des années 90 (Red Hot Chili Peppers, Primus, etc.) qu'à la période actuelle. La nuit rock du Métropolis, elle, n'en est pas vraiment une: dire que Noir Silence est vachement rock fait sourire, et l'étiquette colle encore moins à Indochine (franchement pop). Les Francos se reprennent toutefois avec les formations Mass Hysteria (à surveiller), Ultra Orange, Oneyed Jack, Overbass et Banlieue Rouge — qui, soit dit en passant, n'a rien de métal contrairement à ce que dit la pub. Et n'oublions pas le rave d'une nuit d'été, qui sera an-

noncé à la dernière minute comme le veut la tradition.

## Le volet « world »

Les chanteuses afro-belges de Zap Mama avaient étonné sur les scènes extérieures du Festival de jazz. Leur retour est une bonne chose en soi. Issu d'un même espace culturel, Jean-Louis Daulne, prix Québec-Wallonie-Bruxelles, pourrait causer une grande surprise.

Le succès étonnant remporté par la Montréalaise Lhasa de Sela, la première star allophone produite par le Québec francophone (bye bye le nationalisme ethnique...) devrait se poursuivre aux Francos montréalaises. Quant à la Portugaise Bevinha, elle n'en est pas à sa première escale en sol québécois, mais elle risque de renforcer considérablement sa base de fans. On dit, par ailleurs, qu'Évasion réunit une brochette intéressante de voix multiculturelles, que Gianmaria Testa est une révélation de la chanson italienne. Faisons acte de foi.

La nuit maghrébine, d'autre part, risque d'être enrichissante avec Takfarinas et le chansonnier Idir (pas très spectaculaire, cependant). La nuit antillaise? Un gros bof... La Compagnie Créole est-elle vraiment bonne pour le moral? Dédé Saint-Prix, lui, l'est, à n'en point douter. La nuit africaine fait aussi dans le réchauffé: Touré Kunda devra bosser fort pour désamorcer sa réputation de has been, les Soukouss Stars feront dans une dance music zairoise ultra-prévisible.

Alors faites vos jeux, et ne portez pas un jugement définitif sur les Francos montréalaises avant que la programmation extérieure ne soit dévoilée.



Le programme comprend l'excellent groupe sénégalais Positive Black Soul.

# Les souvenirs de Clémence sont aussi les nôtres

JEAN BEAUNOYER

Clémence nous offre bien plus qu'un coffret de sept disques compacts. Elle nous offre un bouquet de souvenirs. Depuis son premier spectacle en 1958 (*Ce que toute jeune débutante devrait savoir ou mon entrée à Radio-Canada*) jusqu'à son plus récent (*De retour après ma (mémo) pause*) ce sont 40 ans de monologues (plus de 60) et un pot-pourri de chansons qu'on retrouve dans *Clémence presque intégrale*. Presque toute une carrière dans une petite boîte qu'on peut glisser dans sa poche.

Depuis l'époque où Clémence « ouvrait les boîtes et fermait les bars » alors que « le monde aimait mieux Mireille Mathieu », jusqu'aux bouffées de chaleur de la ménopause, le monde a changé, Clémence a changé. Son coffret de souvenirs, c'est un peu le nôtre et on remarque l'évolution de ses personnages au fil des années. L'évolution de la société. Les adolescentes Odette et Valentine parlent de suicide dans le dernier spectacle de Clémence.

Un dernier spectacle qui fut important puisqu'il s'agissait effectivement du dernier spectacle à vie de Clémence. À 63 ans, la scène à tous les soirs, c'est terminé.

« Je ne peux plus supporter les changements de place et m'adapter à du mauvais son ou de mauvais éclairages dans des plus petites salles. J'aimerais bien m'installer ici (au Monument-National) et recevoir les gens, mais Montréal n'est pas Broadway et on ne peut pas garder une salle très longtemps.

C'est peut-être aussi une question d'âge. Et puis, écrire un spectacle, c'est toute une commande. En fait, l'écriture, c'est la pire des peines. »

## Faire rire et aimer

Clémence, la fille du poète Alfred Desrochers, a été la première femme « chansonnier » au Québec. Elle a fait rire toutes les salles du Québec mais elle a aussi beaucoup aimé, beaucoup souffert et a écrasé bien souvent sa sensibilité. Ses chansons parlent dans la plupart des cas, de ruptures, d'échecs ou de dépit amoureux.

« Quand je chantais mes chansons tristes dans les boîtes, les gens en profitaient pour aller aux toilettes. »

Clémence a tout inventé dans son métier. Avant elle, les femmes ne faisaient pas d'humour: « Ça ne faisait pas distingué à l'époque et parfois je me censurais comme une fille bien élevée. »

Et pourtant, Yvon Deschamps s'est inspiré de son style, de son oeuvre pour créer ses personnages à la fin des années 60. Il avait l'avantage d'être un homme.

« Tout ce que j'ai fait sur scène n'était pas imaginaire, poursuit Clémence. Je n'ai pas d'imagination, je suis réaliste et ce que je raconte sur scène, c'est autobiographique ou inspiré de l'histoire de mes proches. »

## Un rêve

Clémence rêve de reprendre ses chansons avec de bons musiciens en travaillant « à l'intérieur d'un studio moderne » avec des moyens qui pourraient lui rendre justice.

mais elle n'a jamais songé sérieusement à mettre sur le marché les enregistrements de ses spectacles. L'idée est venue de l'animatrice de l'émission radiophonique *Les refrains d'abord*, Monique Giroux.

« Je suis très exigeante et j'aurais retiré du marché plusieurs enregistrements, explique Clémence, mais on m'a dit que certains monologues avaient une certaine valeur. Et puis effectivement, on est très mauvais juge de son propre travail. »

Elle est tout de même fière de certains monologues, de ses chansons et finalement, ne regrette pas ses 40 ans de carrière sur scène :

« Je n'ai pas fait 40 ans de scène sans raison. C'était difficile, j'étais parfois morte de trac, insatisfaite de mon travail mais il y avait des moments de grâce extraordinaires. C'est Gilbert Bécaud qui parlait récemment de la scène comme d'une drogue et c'est un peu vrai. C'est une aventure et parfois, il me manque de vivre intensément quelque chose. »

Mais il y a la télévision qui a pris beaucoup de place dans sa vie. Elle anime tous les matins à 9 heures, *Les bonheurs de Clémence* à Radio-Canada avec effectivement beaucoup de bonheur.

« Je suis plus heureuse maintenant. Je suis moins angoissée par l'idée de la mort et je suis tellement bien à la campagne. Je dirais comme le poète: « Ma joie et ma douleur chantent le paysage. »

Toujours en grande forme physique qu'elle maintient en marchant, en nageant, en jouant quelques matchs de tennis, Clémence a voulu remettre la vieillesse à plus tard. Et encore une fois, son rire m'apprend que c'est partie remise.



À 63 ans, la scène à tous les soirs, c'est terminé pour Clémence Desrochers.

# À l'affiche cette semaine

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, 7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

## Théâtre

**THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE (Place des Arts)**  
Des hommes d'honneur, de Aaron Sorkin. Mise en scène de Claude Maher. Trad. de Michel Dumont et Marc Grégoire. Avec Robert Brouillette, Sophie Lorain, Denis Bernard, Jhunyor Cherry, Stéphane Cloutier, Stéphane Côté, Normand D'Amour, Antoine Durand, Vincent Graton, Marc Grégoire, Jean Harvey, Charles Lafortune, Raymond Legault, Sylvain Massé, Pierre Mayer, Willem Nijntj, Henri Pardo, Martin-David Paters, Claude Prigent, Luc Roy et Jean-Nicolas Verreault. Du mar. au ven., 20 h; sam., 16 h et 20 h. Jusqu'à 17 mai.

**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis)**  
Auj., ven., 20 h. *Le Temps d'une vie*, de Roland Lepage. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Sylvie Drapeau, Jean-François Pichette, Gary Boudreau, Luc Proulx et Stéphane F. Jacques.

**THÉÂTRE DE QUAT'SOUS (100, Ave. des Pins e.)**  
Sexe, drogues, rock & roll, de Eric Bogosian. Trad. de Yvan Bienvenue. Mise en scène de Pierre Lebeau et Alexis Martin. Avec Pierre Lebeau et Alexis Martin: 20 h.

**THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI (3900, St-Denis)**  
Auj., 20 h. *Les Muses orphelines*, de Michel Marc Bouchard. Mise en scène de René Richard Cyr. Avec Pascale Desrochers, Marie-France Lambert, Louise Portal et Stéphane Simard.

**ESPACE GO (4890, St-Laurent)**  
L'Épave surprise de l'amour, de Marivaux. Mise en scène d'Alcega Ronfard. Avec Stéphane Demers, René Gagnon, Jacques Girard, Sophie Prigent, André Robitaille et Marie-Hélène Tribault. Du mar. au sam., 20 h. Jusqu'à 31 mai.

**MONUMENT-NATIONAL (Théâtre du Maurier, 1182, St-Laurent)**  
Auj., 20 h 30. *Audodadé*, de Olivier Choinière. Mise en scène d'André Brassard. Avec les finsissants et finissantes de la section française.

**THÉÂTRE LA LICORNE (4559, Papineau)**  
Auj., 20 h. *Trois dans le dos, deux dans la tête*, de Jason Sherman. Trad. de Pierre Legris. Mise en scène de Michel Monty. Avec Pierre Collin, Claude Despins, Muriel Dutil, Eric Forget et Gilles Pelletier. - Auj., 22 h, *1959, Henri et Paula*, de Sonia Cloutier. Mise en scène de Sonia Cloutier et Stéphane Dulac. - Dim. et lun., 20 h; mar. et mer., 22 h. *Les larmes amères...* adaptation libre de *Les larmes amères* de Petra Von Kant, de Fassbinder. Adapt. française de Sylvie Müller. Mise en scène de Ruth Stewart. Avec Nathalie B. Dufour, Virginie Dubois, Nadia Gilbert, Shanda Pall et Martine Pointier.

**THÉÂTRE ESPACE LA VEILLÉE (1371, Ontario e.)**  
*Les Demons*, de Dostoevski. Adapt. et mise en scène de Téó Spychalski. Du mar. au sam., 20 h. Jusqu'à 11 mai.

**THÉÂTRE DE L'ESQUISSE (1650, Marie-Anne e.)**  
Auj. et dim., 14 h. *L'Histoire de Kulumé et ses frères*. Adaptation et mise en scène de Géraldine Sempol et Franck Sylvestre. Avec Franck Sylvestre.

**CENTAUR (453, St-François-Xavier)**  
2 *Pianos*, 4 *Hands*, de Ted Dykstra et Richard Greenblatt. Du mar. au sam., 20 h; dim., 19 h. Jusqu'à 18 mai.

**CENTRE SAIDYE BRONFMAN (5170, Chemin de la Côte-St-Catherine)**  
*The Food Chain*, de Nicky Silver. Mise en scène de Jack Langedijk. Avec Cas Anvar, Luc G. Bélanger, Diane Fabian, Sky Gilbert et Alison MacLeod. Du lun. au jeu., 20 h; sam., 20 h 30; dim., 19 h; mar., mer., 14 h. Jusqu'à 1er juin.

**THE DOME THÉÂTRE (3990, Notre-Dame o.)**  
Auj., 20 h; dim., 14 h. *Orpheus descending*, de Tennessee Williams. Mise en scène de Bertrand A. Henry.

**GESU (1200, Bleury)**  
*L'Ange blessé*, de Richard Gibeault et Richard Lemire. Mise en scène de Richard Lemire. Avec Sylvie Boucher, Robert Bélanger, Carole Brady, Martine Collin, Bernard Desparois, Richard Gibeault, Sandra Lefebvre et Richard Lemire: 20 h. Jusqu'à 10 mai.

**THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly e., Longueuil)**  
Auj., 20 h. *Amours, sévices et dogues*, libre adaptation de trois oeuvres de Louis-Ferdinand Céline.

**CÉGEP DE ST-HYACINTHE (3000, Boullé)**  
Auj., 20 h. *Alice, de l'autre côté du miroir*, libre adaptation de l'oeuvre de Lewis Carroll, par Anne-Marie Provencher, avec la collaboration des étudiants (e/s de 3e année. Mise en scène d'Anne-Marie Provencher.

**THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly e., Longueuil)**  
Auj., 20 h. *Amours, sévices et dogues*, libre adaptation de trois oeuvres de Louis-Ferdinand Céline.

**GESU (1200, Bleury)**  
*L'Ange blessé*, de Richard Gibeault et Richard Lemire. Mise en scène de Richard Lemire. Avec Sylvie Boucher, Robert Bélanger, Carole Brady, Martine Collin, Bernard Desparois, Richard Gibeault, Sandra Lefebvre et Richard Lemire: 20 h. Jusqu'à 10 mai.

**THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly e., Longueuil)**  
Auj., 20 h. *Amours, sévices et dogues*, libre adaptation de trois oeuvres de Louis-Ferdinand Céline.

**CÉGEP DE ST-HYACINTHE (3000, Boullé)**  
Auj., 20 h. *Alice, de l'autre côté du miroir*, libre adaptation de l'oeuvre de Lewis Carroll, par Anne-Marie Provencher, avec la collaboration des étudiants (e/s de 3e année. Mise en scène d'Anne-Marie Provencher.

**THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly e., Longueuil)**  
Auj., 20 h. *Amours, sévices et dogues*, libre adaptation de trois oeuvres de Louis-Ferdinand Céline.

**GESU (1200, Bleury)**  
*L'Ange blessé*, de Richard Gibeault et Richard Lemire. Mise en scène de Richard Lemire. Avec Sylvie Boucher, Robert Bélanger, Carole Brady, Martine Collin, Bernard Desparois, Richard Gibeault, Sandra Lefebvre et Richard Lemire: 20 h. Jusqu'à 10 mai.

**THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly e., Longueuil)**  
Auj., 20 h. *Amours, sévices et dogues*, libre adaptation de trois oeuvres de Louis-Ferdinand Céline.

**CÉGEP DE ST-HYACINTHE (3000, Boullé)**  
Auj., 20 h. *Alice, de l'autre côté du miroir*, libre adaptation de l'oeuvre de Lewis Carroll, par Anne-Marie Provencher, avec la collaboration des étudiants (e/s de 3e année. Mise en scène d'Anne-Marie Provencher.

**THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly e., Longueuil)**  
Auj., 20 h. *Amours, sévices et dogues*, libre adaptation de trois oeuvres de Louis-Ferdinand Céline.

**GESU (1200, Bleury)**  
*L'Ange blessé*, de Richard Gibeault et Richard Lemire. Mise en scène de Richard Lemire. Avec Sylvie Boucher, Robert Bélanger, Carole Brady, Martine Collin, Bernard Desparois, Richard Gibeault, Sandra Lefebvre et Richard Lemire: 20 h. Jusqu'à 10 mai.

**THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly e., Longueuil)**  
Auj., 20 h. *Amours, sévices et dogues*, libre adaptation de trois oeuvres de Louis-Ferdinand Céline.

**CÉGEP DE ST-HYACINTHE (3000, Boullé)**  
Auj., 20 h. *Alice, de l'autre côté du miroir*, libre adaptation de l'oeuvre de Lewis Carroll, par Anne-Marie Provencher, avec la collaboration des étudiants (e/s de 3e année. Mise en scène d'Anne-Marie Provencher.

**THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly e., Longueuil)**  
Auj., 20 h. *Amours, sévices et dogues*, libre adaptation de trois oeuvres de Louis-Ferdinand Céline.

**GESU (1200, Bleury)**  
*L'Ange blessé*, de Richard Gibeault et Richard Lemire. Mise en scène de Richard Lemire. Avec Sylvie Boucher, Robert Bélanger, Carole Brady, Martine Collin, Bernard Desparois, Richard Gibeault, Sandra Lefebvre et Richard Lemire: 20 h. Jusqu'à 10 mai.

**THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly e., Longueuil)**  
Auj., 20 h. *Amours, sévices et dogues*, libre adaptation de trois oeuvres de Louis-Ferdinand Céline.

**CÉGEP DE ST-HYACINTHE (3000, Boullé)**  
Auj., 20 h. *Alice, de l'autre côté du miroir*, libre adaptation de l'oeuvre de Lewis Carroll, par Anne-Marie Provencher, avec la collaboration des étudiants (e/s de 3e année. Mise en scène d'Anne-Marie Provencher.

**THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly e., Longueuil)**  
Auj., 20 h. *Amours, sévices et dogues*, libre adaptation de trois oeuvres de Louis-Ferdinand Céline.

**GESU (1200, Bleury)**  
*L'Ange blessé*, de Richard Gibeault et Richard Lemire. Mise en scène de Richard Lemire. Avec Sylvie Boucher, Robert Bélanger, Carole Brady, Martine Collin, Bernard Desparois, Richard Gibeault, Sandra Lefebvre et Richard Lemire: 20 h. Jusqu'à 10 mai.

**THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly e., Longueuil)**  
Auj., 20 h. *Amours, sévices et dogues*, libre adaptation de trois oeuvres de Louis-Ferdinand Céline.

Lion. Avec Jo Lechay et Paul-André Fortier.

## Musique

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE CLAVECIN BACH**  
SALLE PIERRE-MERCURE  
Auj., 13 h 30, conférence de Gregory Butler: 15 h, conférence de David Schulenberg: 17 h 15, Kim Heindel, claveciniste (clavecin-luth): Suites BWV 996, 997 et 1006a; 20 h 15, Rinaldo Alessandrini, claveciniste: Variations BWV 999, *Capriccio BWV 992, Fantaisie chromatique et Fugue*.  
Dim., 9 h 30, atelier pour les jeunes, dir. Luc Beauséjour (entrée libre); 12 h, Luc Beauséjour, claveciniste: 13 h 30, épreuve finale du Concours de clavecin; 15 h 30, conférence de Pieter Dirksen; 17 h 15, Pieter Dirksen, claveciniste: *L'Art de la fugue*, première version; 20 h 15, Dom André Laberge, claveciniste: Invention, Partita BWV 1004, et Mireille Lagacé, claveciniste: Invention.

**CINÉMATHEQUE (335 e., Maisonneuve)**  
Auj., 18 h 45, *Le Ruisseau*, film sur Bach d'Étienne Robert de Massy.

**CHRIST CHURCH CATHEDRAL**  
Auj., 23 h, Bernard Lagacé, organiste. Huit Préludes et Fugues du *Clavier bien tempéré*.

**CHRIST CHURCH CATHEDRAL**  
Auj., 17 h, Anthony Flynn, ténor, et ensemble instrumental. Schubert, Brahms.

**USINE C (1355, Lalonde)**  
Auj., 20 h, Méditations, concert multimédia de l'ACREQ.

**UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL (Faculté de Musique)**  
Auj., 20 h, Atelier d'opéra de l'Udm. *Gianni Schicchi* (Puccini) et *Der Schauspieler* (Mozart).

**ÉCOLE VINCENT-D'INDY (628, Côte-Sainte-Catherine)**  
Auj., 20 h, Marc-André Gauthier, violoniste, et Dale Bartlett, pianiste. Mendelssohn, Sarasate, Paganini, Ravel. Ven., 19 h 30, Ennio Guzman, ténor. Au piano: Antonio Lopez. Extraits de zarzuelas.

**UNIVERSITÉ MCGILL (Pollack Hall)**  
Dim., 15 h 30, Gil Shaham, violoniste, et Akira Eguchi, pianiste. Sonate op. 12 no 1 (Beethoven), Rhapsodies nos 1 et 2 (Bartok), Sonate op. 13 (Fauré), Ladies' Morning Musical Club. Ven., 20 h, Terrence Edwards, pianiste. Mendelssohn, Beethoven.

**CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASSEUR**  
Dim., 15 h 30, Lise Boucher, pianiste. Mozart, Beethoven, Schumann, Debussy. Mar., 20 h, Concours d'art vocal des Jeunes Musicales. Mer., 20 h, Manelli Pirzadeh, pianiste. Haydn, Messiaen, Moussorgsky, Tchaïkovsky. Jeu., 20 h, Alvaro Pertierra, guitariste. Albeniz, Berkeley, Castrede, Villa-Lobos.

**BASILIQUE-CATHÉDRALE MARIE-REINE-DU-MONDE**  
Dim., 15 h 30, Gaston Arel, organiste. Grigny, Bach, Mendelssohn, Bédard.

**ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE (Chapelle Saint-Louis)**  
Dim., 19 h 30, Adrienne Savoie, soprano, et Michel Beauchamp, guitariste. Musique des Iles Britanniques.

**BASILIQUE ST. PATRICK**  
Dim., 20 h, Choeur Musica Orbium, avec orchestre. Dir. Patrick Wedd. Messe op. 130 (Jonghen), *In the Beginning* (Copland).

**PLACE DES ARTS (Salle Wilfrid-Pelletier)**  
Lun., 20 h, *Carmina Burana* (Orff) et *Hiver dans l'âme* (Prévost). Opéra de Montréal. Première. Conception et mise en scène: Bernard Uzan et Michel Beaulac. Orchestre Métropolitain et Choeur. Dir. Joseph Rescigno. Autres représentations: ven. et sam.

**PLACE DES ARTS (Salle Maisonneuve)**  
Lun., 20 h, Orchestre de chambre McGill. Dir. Alexander Brott. Jon Kimura Parker, pianiste. Ouverture *Coriolan*, Concerto pour piano no 3 et Symphonie no 8 (Beethoven).

**UNIVERSITÉ MCGILL (Redpath Hall)**  
Lun., 20 h, Philippe Keyser, percussionniste, et Marc Couroux, pianiste. Mer., 20 h, Chorales de McGill et de l'école F. A. C. E. Dir. Enca Phares. Jeu., 20 h, Ensemble Allegra. Boccherini, Grieg, Dvorak. Ven., 20 h, Ensemble Anon. *Concertos comiques* (Corrette).

**SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE**  
Mer., 20 h, Nouvel Ensemble Modèrne. Dir. Lorraine Vaillancourt. Maderna, Fernyough, Boulianne, Rivas, Höller. A 18 h 30, au Foyer: interview de Boulianne et Rivas, anim. Serge Provost.

**ÉGLISE SAINTE-CÉCILE (215, de Castelnau)**  
Mer., 20 h, Choeur Russe. Dir. Nikolai Goloubenko. Rachmaninov, Tchaïkovsky.

**UNIVERSITÉ CONCORDIA**  
Mer., 20 h, Sherman Friedland, clarinetiste. Brahms.

**ÉGLISE N. D. DU T. S. SACREMENT**  
Ven., 20 h, La Chapelle de Montréal. Dir. Yannick Nézet-Séguin. Gisèle Guibord, organiste. Cantates nos 4, 106, 131 et 150 et oeuvres pour orgue (Bach).

**SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE**  
Ven., 20 h, Ensemble vocal Polymnie et Chanteurs de Sainte-Thérèse, avec pianos. Dir. Jean-Pierre Guindon. *Ein deutsches Requiem* (Brahms).

**Variétés**  
**PLACE DES ARTS (Théâtre du Maurier)**  
Claire Pelletier: 20 h.

**CENTRE MOLSON**  
Lord of the Dance: 20 h. Lun. et mar., 20 h, Céline Dion.

**SPECTRUM (318, Ste-Catherine o.)**  
Zachary Richard: 20 h 30.

**CLUB SODA (5240, Ave. du Parc)**  
Dim., 14 h, Cardinal, Avalon, Issenman; 20 h, Liège d'improvisation montréalaise.

**CABARET MUSIC HALL (2111, St-Laurent)**  
Claude Lamotte: 20 h 30.

**MEDLEY (1170, St-Denis)**  
Auj., 22 h 30, hommage à Jimi Hendrix; dim., 19 h, Gervaise Marie Leroux.

**ARTOTHÈQUE 2/3(5720, St-André)**  
Mer., 20 h 30, place aux poètes avec Yves Robitaille, Janou Saint-Denis et Daniel Brosson.

**FOUFONEUX ÉLECTRIQUES (87, Ste-Catherine e.)**  
Auj., 20 h, Random Kinding, Vagabonds et Ewa; dim., 21 h, Out of Bull, Dr. Galactic, Mad Max et Thunderbird.

**LES BEAUX ESPRITS (2073, St-Denis)**  
Auj., 22 h 30, Bob Walsh; dim., 20 h 30, match d'improvisation avec la Ligue des Cravates.

**L'AIR DU TEMPS (191, St-Paul e.)**  
Auj. et dim., dès 21 h, Nortlan.

**LE PIÉROT (114, St-Paul e.)**  
Marquis Morin et Dany Pouliot: dès 20 h.

**LES DEUX PIÉROTTS (104, St-Paul e.)**  
Groupe Bandit Bandit et Gilbert Lauzon: dès 20 h.

**LA BUTTE ST-JACQUES (50, St-Jacques o.)**  
Joanne Filion, mezzo-soprano, et Kerry Taylor: 20 h 30.

**BALATTOU (4372, St-Laurent)**  
Mar. et mer., 21 h, Moseckan.

**BISTRO À JOJO (1627, St-Denis)**  
Bad Boyz Boogie: dès 21 h.

**LA BOITE À MARIUS (5885, Papineau)**  
Eric Desranleau et Yan Parenteau: 21 h 30.

**L'ESCOGRIFFE (4467, St-Denis)**  
Mam'zelle Claude Hamel chante Plume Latraverse: 22 h.

**P'TIT BAR (3451, St-Denis)**  
Soirée Brassens, avec Louis Étienne et Jean Viau: 22 h.

**L'OURS QUI FUME (2019, St-Denis)**  
Pierre Perron: 22 h.

**CAFÉ DU COMMERCE (4350, St-Denis)**  
Tro Sophie Lapiere: 20 h.

**JAZZONS (300, Ontario e.)**  
Quartette François Marceau: 22 h.

**QUARTIER LATIN (318, Ontario e.)**  
Kajtar: 22 h.

**PUB ST-PAUL (124, St-Paul e.)**  
Groupe Wicked Access: dès 21 h.

**THÉÂTRE DE LA VIEILLE CHAPELLE (Collège de l'Assomption, 270, boul. l'Assomption)**  
Claude Dubois: 20 h.

**LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG (64, Mery no., Magog)**  
Noir Silence: 20 h 30.

**Expositions**  
**MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN**  
Exposition *Frutifs*, oeuvres de Christiane Gauthier. Oeuvres de Irene F. Whitton. A compter de dim., exposition *La Matière - Source d'inspiration*. Du mar. au dim., de 11 h à 18 h; mer., de 18 h à 21 h.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (Pavillon Jean-Noël Desmarais)**  
Expositions *Objecit corps*. Adrien Hébert: un artiste dans le port de Montréal et Matière à idées. Du mar. au dim., de 11 h à 18 h; mer., jusqu'à 21 h.

**MUSÉE MARC-AURÈLE FORTIN (118, St-Pierre)**  
Exposition *Tout Fortin*. Du mar. au dim., de 11 h à 17 h; jusqu'à 25 mai.

**POINTE-À-CALLIÈRE - MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL (350, Place Royale)**  
Exposition *Art et archéo*. Du mar. au ven., de 10 h à 17 h; sam., dim., de 11 h à 17 h. Jusqu'à 6 juin.

**MUSÉE DU CHÂTEAU RAMEZAY (280, Notre-Dame e.)**  
Dessins de Jacqueline Valenti Janniello. Tous les jours de 10 h à 16 h 30. Jusqu'à 18 mai.

**MUSÉE JUSTE POUR RIRE (2111, St-Laurent)**  
Exposition *Je vous entends chanter*. Mar., de 15 h à 21 h; du mer. au ven., de 11 h à 21 h; sam., dim., de 10 h à 19 h.

**MUSÉE D'ART DE SAINT-LAURENT (615, Ave. Ste-Croix)**  
Sculptures africaines Makonde. Jusqu'à 7 mai. Bronzes d'Alfred Laliberté. Mer., de 13 h à 21 h; du jeu. au dim., de 13 h à 17 h.

**MUSÉE DE LACHINE (110, Chemin LaSalle)**  
Oeuvres de Joseph Ovidat Cadieux, Valère Filion, Andy Lacroix et Albert St-Hilaire. Jusqu'à 1er juin. Exposition *La Tradition académique*. Jusqu'à 8 juin.

**MUSÉE MCCORD (690, Sherbrooke o.)**  
Exposition *Marguerite Volant*. Du mar. au ven., de 10 h à 18 h; sam., dim., de 10 h à 17 h.

**ARTICULE (4001, Berri, Suite 105)**  
Installation de Karlee Fuglem. Du mer. au dim., de midi à 17 h. Jusqu'à 25 mai.

**ATELIER DELL'ARTE (10, Ave. des Pins o., Suite 312)**  
Exposition *Boite d'amour*, oeuvres de Jean-Claude Amyot, Francine Beaudin, Josée Corneau, Stéphane Corneau, Geneviève Desautels, Marie-Josée Duchesne, Sylvie Laframboise et Alexandre Malbrancq. Sam., dim., de 13 h à 17 h. Jusqu'à 18 mai.

**ATELIER ZÉRO ZOO (3615, St-Denis, 943-7712)**  
Peintures de Zéro Zoo.

**B-312 (372, Ste-Catherine o., Suite 312)**  
Peintures de Francine Savard. Du mar. au sam., de midi à 18 h. Jusqu'à 24 mai.

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC (1700, St-Denis)**  
Exposition *Miron le magnifique*. Jusqu'à 20 juin.

**BORDUAS (207, Laurier e.)**  
Dessins de Jacques Payette. Du lun. au ven., de 9 h à 18 h; ven., de 9 h à 20 h; sam., de 11 h à 17 h.

**LA CENTRALE (460, Ste-Catherine e.)**  
Oeuvres d'Anette Larsson. Du mer. au dim., de midi à 17 h. Jusqu'à 1er juin.

**CENTRE DES ARTS SAIDYE BRONFMAN (5170, Chemin de la Côte-St-Catherine)**  
A compter de jeu., exposition *Grasses - Les Herbes*, oeuvres d'Ann McCall et oeuvres de John Scott. Du lun. au jeu., de 9 h à 21 h; ven., de 9 h à 16 h 30; dim., de 10 h à 17 h.

**CENTRE D'EXPOSITION CIRCA (372, Ste-Catherine o., Suite 444)**  
Exposition *Points de suspension...*. Du mer. au sam., de midi à 17 h 30. Jusqu'à 10 mai.

**CENTRE DE CRÉATIVITÉ DES SALLES DU GESU (1200, Bleury)**  
Auj., de midi à 20 h, exposition *Semaine Jeunes et processus de création*.

**CENTRE DES ARTS ACTUELS SKOL (460, Ste-Catherine o., Suite 511)**  
Oeuvres de Mario Duchesneau. Du mer. au ven., de midi à 18 h; sam., dim., de midi à 17 h. Jusqu'à 11 mai.

**CENTRE DES ARTS CONTEMPORAINS DU QUÉBEC (4247, St-Dominique)**  
Oeuvres d'Élisabeth Dupond. Du mar. au sam., de 11 h à 17 h. Jusqu'à 30 mai.

**CENTRE D'HISTOIRE DE MONTRÉAL (335, Place d'Youville)**  
Exposition *Montréal en couleurs*. Jusqu'à 15 juin.

**CENTRE INTERCULTUREL (3680, Jeanne-Mance)**  
Exposition *Hanafi Tunisia... Passion Montréal*. En mer., de 10 h à 20 h; sam., dim., de midi à 17 h. Jusqu'à 17 mai.

**CENTRE INTERNATIONAL D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL (314, Sherbrooke e.)**  
Exposition *Un signe de la main*, oeuvres de Michel Goulet. Du mer. au dim., de midi à 18 h. Jusqu'à 6 juillet.

**CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE (335, Boul. de Maisonneuve e.)**  
Auj. et dim., de 11 h à 21 h, exposition *CinémaPhage*. Exposition *Arrêt sur images*. Jusqu'à 1er juin. *Lumière sur la projection*. Jusqu'à 8 mai. Du mar. au dim., de 11 h à 21 h.

**COMMENSAL DU MUSÉE (5122, Côte-des-Neiges)**  
Oeuvres de Terry Cipelletti, Jacqueline Day-Goutier, John Martini et Anthony Benoit. Jusqu'à 31 mai.

**CONSEIL DE LA SCULPTURE (460, Ste-Catherine o.)**  
Sculptures de Tatiana Démindoff-Séguin, Armand Vaillancourt et Claude Millette. Du mer. au sam., de 13 h à 17 h. Jusqu'à 17 mai.

**ECOMUSÉE DU FIER MONDE (2050, Amherst)**  
Auj. et dim., de 10 h 30 à 17 h, oeuvres de Sylvie Raymond. Expositions *Paysages industriels en mutation*. A compter de mer., exposition *Si les anges avaient des ailes*, photographies d'André Bourbonnais. Mer., de 11 h à 20 h; du jeu. au dim., de 10 h 30 à 17 h.

**ÉDIFICE BELGO (372, Ste-Catherine o.)**  
Exposition *Follicules*, oeuvres de Nathalie Fontaine et Sofie Fekets. Mer., sam., de midi à 17 h; jeu., ven., de midi à 19 h. Jusqu'à 31 mai.

**ESPACE 507 (460, Ste-Catherine o.)**  
Exposition *De blanc espace des voies parallèles*, oeuvres de Hélele Goulet. Du mer. au sam., de 14 h à 18 h. Jusqu'à 10 mai.

**ESPACE LA TRANCHEFILE (5251, St-Laurent)**  
Exposition *Belle comme un homme*, oeuvres de Jacques-Bernard Roumanes. Du lun. au ven., de 10 h à 17 h; sam., de 11 h à 16 h. Jusqu'à 17 mai.

**ESPACE VERRE (1200, Mill)**  
Exposition *Séries*. Du lun. au ven., de 9 h à 17 h



Également au programme, *Duende* de Nacho Duato, avec Geneviève Guérard et Louis-Martin Charest.

## Troublante Mémoire de l'eau

MANON RICHARD  
collaboration spéciale

Dernier spectacle de la saison aux Grands ballets canadiens. Dernier et non le moindre puisque plusieurs attendaient avec impatience le ballet de Jean Grand-Maitre, sa première création pour une compagnie de danse au Québec. Intitulée *La Mémoire de l'eau*, cette pièce pour seize danseurs nous fait parcourir des siècles d'émotions à travers le regard d'une vieille dame.

Au lever du rideau, la silhouette d'un navire se découpe sur un ciel crépusculaire. Une femme se glisse dans l'ombre de cet étrange vaisseau avant de s'effacer devant une nuée de marins mutinés. Les derniers spasmes des mourants laisseront place aux vivants, deux jeunes amants incarnés par Naomi Stikeman et David Bushman.

Le couple se glissera entre cha-

cun des tableaux dramatiques et guerriers qui défilent devant nous. Naïfs, innocents, romantiques, les amants jouent, s'attirent, s'étreignent en se roulant sur la terre comme s'ils cherchaient à en effacer les tristes souvenirs.

Contrairement au ballet contemporain traditionnel, la pièce de Jean Grand-Maitre est hautement théâtrale. Cette « mémoire de l'eau » est riche en tableaux, en personnages, en mouvements inusités, intéressants et parfois dérangeants. La pièce distille une violence et une mélancolie qui ont, toutes deux, un étrange goût de cendre. L'imagination du chorégraphe impressionne, autant que l'humanité et l'intensité qui se dégagent de son oeuvre.

Les amants sont trop romantiques pour qu'on leur associe nos spleens contemporains, mais ce n'est pas ce que l'on retiendra de cette création. Son souvenir fera partie des beaux moments de cette saison. Il était temps que l'on sache de quel bois se chauffe le chorégraphe, et les Grands ballets canadiens seraient bien avisés d'entretenir cette nouvelle flamme.

Il n'y avait pas que l'oeuvre de Jean Grand-Maitre au programme

de cette soirée. Le public a aussi pu voir deux classiques du répertoire des Grands, *Désir* de James Kudelka et *Duende* de Nacho Duato. Un tandem très indiqué en ces premiers jours de mai.

*Duende* sentait le muguet à plein nez. Les danseurs s'épanouissaient dans les savantes constructions à géométrie variable du chorégraphe espagnol. La floraison luxuriante d'images et de gestes créait de véritables jardins anglais sous nos yeux.

Le *Désir* de James Kudelka n'était pas aussi emballant qu'on l'aurait souhaité. Malgré une prestation enlevante et fort séduisante du couple Anik Bissonnette / Jay Brooker, cet exercice de style sur le désir tenait à peine de préliminaires. Il aurait fallu davantage de fougues sous les jupons pour que le mercure monte un peu. Le son en revanche aurait pu être baissé d'un cran selon certains spectateurs.

LES GRANDS BALLETS CANADIENS.  
La mémoire de l'eau. Chorégraphe : Jean Grand-Maitre. *Duende*. Chorégraphe : Nacho Duato. *Désir*. Chorégraphe : James Kudelka. Au Théâtre Maisonneuve ce soir et du 8 au 10 mai. À 20 h, le 10 mai à 16 h et 20 h 30.

## La transe de GrimSkunk

RICHARD LABBÉ  
collaboration spéciale

L'exploit de GrimSkunk n'est pas seulement d'avoir attiré plus de 1500 spectateurs au Métropolis, jeudi soir, et d'avoir fait salle comble au même endroit hier soir. L'exploit de GrimSkunk, c'est surtout d'avoir réussi à entraîner une vaste salle comme le Métropolis dans un gigantesque état de transe.



Franz Schuller, de GrimSkunk, photographié sur scène il y a un an.

Fraîchement débarqué d'Europe, le quintette alternatif québécois a offert une prestation d'une rare intensité jeudi soir. Rarement a-t-on vu autant de jeunes spectateurs sous l'effet hypnotique d'un band, autant de spectateurs marcher — et « thrasher » ! — au rythme d'une musique qui, malgré l'aspect alterno manifeste, possède aussi un côté presque religieux et incantatoire.

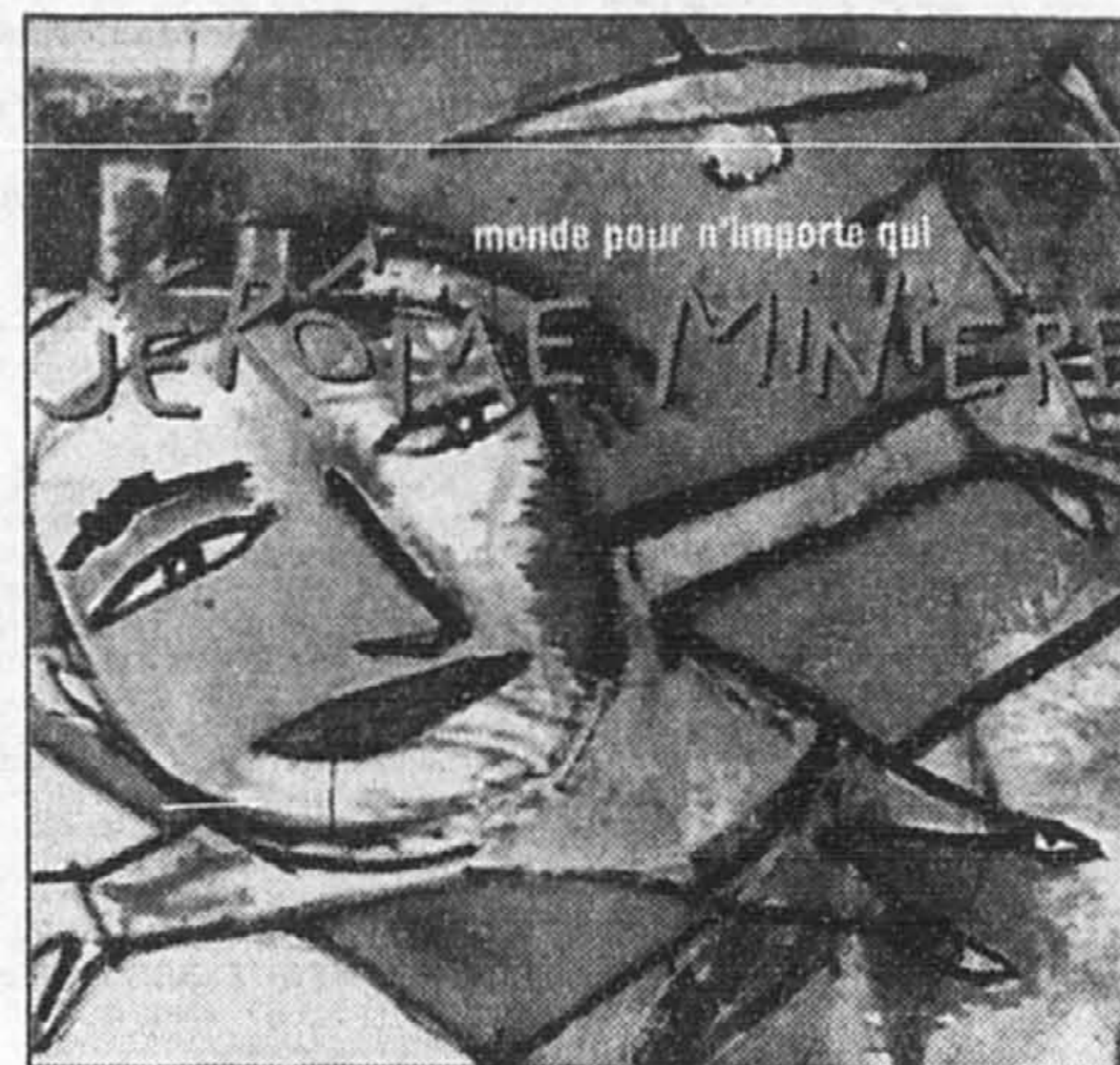
La table était mise, précisons-le : écran de fumée et toiles aux motifs primitifs occupaient la scène, juste avant l'apparition du groupe vers 22 h 45 (décidément, ces gars-là veillent tard...). Et GrimSkunk donne le ton d'emblée avec la pièce *Pourquoi pourquoi ne pas fumer ?*, une question à laquelle le public répond dans l'allégresse s'il faut se fier aux odeurs peu légales qui enveloppent la salle à ce moment-là.

Et ça déménage. Passant aisément du ska au reggae et au punk, sans oublier quelques petites touches de rock progressif, GrimSkunk se révèle le band solide que l'on connaît. Les gars ne ratent aucune mesure et font preuve d'une énergie contagieuse. Pas question de demi-mesures, pas question de montrer le moindre signe d'essoufflement.

C'est qu'ils ont le feu, ces mecs. Surtout le chanteur-claviériste Joe Evil, qui pitonne nerveusement son clavier, qui fait quelques pas rapides autour du même instrument pour ensuite fixer la foule de son regard menaçant. Il y a chez GrimSkunk une certaine révolte, une haine envers « toutes ces calisses de tabarnaks qui veulent rien savoir de not' genre », comme l'a si bien expliqué le guitariste Franz avant *No Sympathy*. Charmant, non ?

On pourrait évidemment reprocher à GrimSkunk ce petit côté désinvolte, cette propension à envoyer paître les indésirables de tout acabit et à dénoncer tout ce qui bouge. Mais on se gardera bien de le faire. Parce qu'au-delà de ce discours un peu simplet, GrimSkunk a prouvé, jeudi soir, qu'il est maître du sujet alterno québécois.

## ULTRASONS



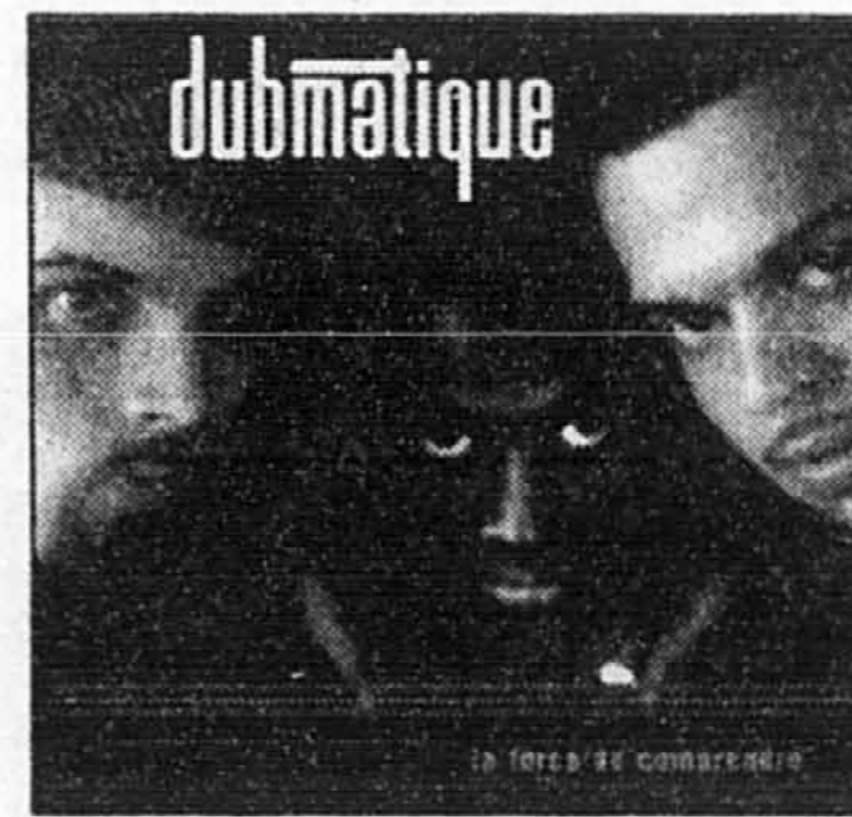
## Jérôme Minière : gisement à découvert

■ La rime du jeune Montréalais d'origine française est de facture minimaliste. Cet art n'est pas tout à fait achevé, cette première production s'avère un tantinet frisquette. Un peu mince, de surcroît. Cela étant dit, ce *Monde pour n'importe qui* a quelque chose de tendre, de touchant, de candide, d'inédit. Laissez-moi parier (lorsqu'on arrive de Vegas...) sur cette première douzaine de chansons, parmi les meilleures créées dans l'espace francophone en ces années de vaches maigres. Elles tiendront la route, la française comme la québécoise — puisque Jérôme Minière vit de ce côté-ci de la grande flaque, nous sommes en voie de l'adopter. Pourquoi s'exciter, au fait ? Parce que Minière a saisi ce que doit devenir la chanson à l'ère numérique. Les Texans de Timbuk 3 furent parmi les premiers à imaginer un folk orchestré de telle manière, et Stephan Eicher a déjà fait les choses ainsi, bien avant que son interlocutrice ne souhaite *déjeuner en paix*. Depuis, le hip hop et la techno ont gagné du terrain, d'autres auteurs-compositeurs-interprètes s'en sont abreuvés. Jérôme itou. En douze stations, il a pondu des riffs bellement harmonisés à la guitare acoustique, cumulé des samplings on ne peut plus signifiants, susurré des mélodies délicates, s'est appliqué à faire rimer une vision singulière de la vie, établi des liens tout simplement savoureux. Celui, par exemple, entre la possession d'un chien et la solitude des êtres. Entre la jalousie d'un homme et la froidure de la Sainte Vierge. Entre les centres commerciaux et le sentiment d'être un humanoïde. À travers un dialogue avec sa copine, le narrateur y tiendra un discours critique sur la communication de masse : ... elle me dit : la manière est devenue... tout. Au fond, le fond n'a plus d'importance à la télévision les gens deviennent des personnes souriantes, sans genre, sans fesses, sans trou du cul... Un peu plus loin, on vous soulignera que le désir va et vient, qu'il se cache derrière les arrêts d'autobus... Que l'on ne cherche plus à comprendre, qu'on lit des livres pour savoir que le désir va et vient...

Le cyber-folk de Jérôme Minière est un gisement à découvert.

Alain Brunet

MONDE POUR N'IMPORTE QUI, Jérôme Minière, Lithium / Virgin



## Enfin Dubmatique

■ Rebaptisés Disoul, O.T.M.C et D.J. Choix lorsqu'ils sont devenus citoyens de la nation hip hop, ces jeunes Montréalais sont parmi les pionniers du rap francophone d'ici. Plutôt positif sur le plan moral, un peu trop narratif sur celui de la rime, leur premier album est fort bien torché, renforcé par les participations de Ménélik, DJ Q-Bert (le mentor de Shadow). Le propos de Dubmatique n'est pas tout à fait redoutable, parfois jovial-aimant-lavie, mais se montre aussi apte à la dénonciation. Y sont décriés le racisme, le pouvoir de l'argent, le trafic des armes, l'érosion des valeurs humanistes. Y sont louées les sources africaines. Y est rappelée l'allégeance indéfectible au hip hop. Y est établie la connexion Montréal-Paris-Dakar. Mais... En terre québécoise, Dubmatique a le désavantage de rapper à la française — normal, nos garçons n'ont pas grandi sur cette terre. Cela explique, d'ailleurs, la lenteur des labels d'ici à endosser le groupe — Tox a fini par emboîter le pas. Majoritairement colonisés par le hip hop afro-américain, nos amateurs du genre n'ont pas encore été convaincus par le mouvement rap francophone. Alors ? Les boys de Dubmatique sauront-ils triompher de l'adversité ? Espérons-le. Ils le méritent bien.

Alain Brunet

LA FORCE DE COMPRENDRE, Dubmatique, Tox / Sélect

## Inégal...

■ Dans leur Angleterre natale, les Charlatans UK ont longtemps été à la cime du mouvement de Manchester (Happy Mondays, Stone Roses, etc.), récoltant quelques tubes avec leur premier album *Some Friendly* en 1990. Depuis, tout n'est pas rose pour les Charlatans, et la mort du claviériste Rob Collins ne fait qu'ajouter aux ennuis. Malgré ce triste coup de sort, les gars ont décidé de poursuivre. Ce qui donne *Tellin' Stories*, un album pour le moins inégal. Certes, les Charlatans possèdent encore cette singulière capacité de pondre d'efficaces mélodies foncièrement britanniques (*With No Shoes, North Country Boy*), mais cette petite tendance à errer en territoire psychédélique vient parfois gâcher

la sauce, tout comme ces clins d'oeil à peine dissimulés au passé (riffs de clavier à la Ian MacLagan des Faces, finale à la *Stray Cat Blues* des Stones sur *How Can You Leave Us...*). Somme toute, ce nouveau compact des Charlatans se veut agréable, mais ne fera pas les listes de fin d'année.

Richard Labbé

TELLIN' STORIES, The Charlatans UK, Universal.

## Hendrix encore ressuscité

■ Tout comme Elvis, Morrison ou Janis, l'éminent Jimi Hendrix continue de faire l'objet d'un culte et, par le fait même, d'une série infinie d'albums posthumes. Le dernier en lice, *First Rays of the New Rising Sun*, se veut, selon les notes du livret, l'album sur lequel travaillait Hendrix avant sa mort en septembre 1970. Ce qui ne signifie pas pour autant que ces pièces sont inédites ; elles ont, en fait, déjà été repérées sur *The Cry Of Love*, *Rainbow Bridge* et *War Heroes*, albums parus au début des seventies. La différence, c'est qu'elles sont enfin regroupées, disponibles dans leur forme originale. Le repiquage numérique effectué sur *First Rays...* s'avère efficace et permet de mieux apprécier un guitariste qui était au sommet de son art, et qui semblait sur le point de naviguer vers le funk (*Dolly Dagger*), tout en frayant avec la soul (*Drifting*), et en demeurant le king de la wah-wah (*Straight Ahead*). Pour tous les fans du grand Hendrix, cet album est un must.

Richard Labbé

FIRST RAYS OF THE NEW RISING SUN, Jimi Hendrix, Experience Hendrix / Universal.

## Grande aubaine

■ « Le patron est devenu fou », et les Français sont devenus sans complexes des producteurs de musique de danse intelligente. Après Daft Punk, voici donc Motorbass, Air, La chatte rouge, Main basse sur la ville, formations déjà remarquées sur la compilation *Source Lab* et réunies sur ce tout frais *Super Discount*. Chacun des titres de cette excellente compilation tourne en dérision le langage de vente forcée des grands magasins (Prix choc, Liquidation totale, Fermeture définitive). Compilée par Étienne de Crecy de Motorbass, cette heure de musique subtile décline du trip-hop / house (*Super Disco*) avec des accents lounge et smooth (*Soldissimo*). Un tabac prévisible sur les pistes de danse, *Super Discount* fait oublier avec humour et intelligence la vieille garde hexagonale. Une véritable aubaine pour cet été !

Nora Ben Saïdoune

SUPER DISCOUNT, Different / Fusion III.

# Un écrin fabuleux pour le Cirque et Sylvie

ALAIN BRUNET  
envoyé spécial, LAS VEGAS

On emprunte la rue Harmon, on traverse le boulevard Las Vegas (communément appelé le Strip), on se bute à une clôture grillagée. L'agent de sécurité vous demande de vous identifier, et il vous accorde finalement la permission d'accéder au chantier du Bellagio. De loin le plus considérable dans cette métropole du jeu, du kitsch et de la démesure.

Le nouveau fleuron de Las Vegas coûtera 1,2 milliard de dollars US, rien de moins. Hyper-méga-super complexe incluant hôtel, casinos, restaurants et spectacle permanent. Le décor du Bellagio sera baroque (le mot est faible), on y évoquera la renaissance italienne, avec piscines, fontaines et jardins appropriés.

En plus de construire le Bellagio à l'angle du Strip et de la rue Harmon, on érige le nouvel amphithéâtre du Cirque du Soleil, là où sera présentée sa seconde production permanente — qui n'a pas encore été baptisée.

Au bout du chantier, un village de maisons mobiles, quartier général du chantier. On cogne à la porte du bureau principal, Rick Gray accueille le journaliste. Gardien de la mise en oeuvre de la salle de spectacle, l'employé du Cirque n'est ni ingénieur ni architecte. Il vient du showbiz. Son expertise réside dans la connaissance approfondie des structures des amphithéâtres à vocation culturelle. Directeur technique de plusieurs productions d'envergure, il fut aussi impliqué dans la construction de l'amphithéâtre du Treasure Island, là où se joue quotidiennement *Mystère*.

Montons à bord de la camionnette de Rick Gray, et dirigeons-nous vers la structure de l'amphithéâtre. « Sa mise en chantier, explique-t-il, a été précédée d'un an de préparation. Sa construction a commencé en avril 1996 et se terminera en janvier 1998. Un mois plus tard, nous serons prêts pour les répétitions. »

## Du gros cash

Casqués comme il se doit, nous pénétrons dans l'amphithéâtre. Déjà, il y a de quoi en perdre son couvre-chef. Les hauteurs, les détails, le gros cash dépensé... Disposés en demi-cercle, des gradins entourent une piscine qui tient lieu de scène. On y nagera, on y plongera, on la survolera. La piscine sera même pourvue d'ascenseurs sous-marins!

Non seulement a-t-on fini d'ériger les gradins et la piscine (un million et demi de gallons d'eau) dont les ouvriers s'appliquent à polir la surface, mais encore a-t-on commencé à y installer quelques équipements, dont une grille technique qui servira à soutenir câbles d'acrobates et éclairages.

« Ce nouveau théâtre, précise Rick Gray, est beaucoup plus grand que celui où se joue *Mystère*. Non pas pour sa capacité d'accueil (1800 places, c'est-à-dire quelques centaines de sièges supplémentaires au Treasure Island), mais bien pour l'espace que requiert une production aquatique.

« Plus de 200 personnes seront employées à temps plein dans cet amphithéâtre. Le complexe du Bellagio (hôtels, casinos, restaurants, jardins), auquel la salle sera reliée, embauchera 2500 personnes. »

Pourquoi le Cirque est-il associé à cette folle entreprise? Le Mirage, le premier des hôtels ultramodernes du nouveau Las Vegas, avait été à l'origine d'une réaction en chaîne. Depuis la fin des années 80, s'ajoutent aux pèlerins du jeu



Le Bellagio, nouveau fleuron de Las Vegas, coûtera 1,2 milliard de dollars US, rien de moins. Il s'agit d'un hyper-méga-super complexe incluant hôtel, casinos, restaurants et spectacles permanents.

une clientèle familiale, rajeunie, prête à investir ce Disneyworld pour adultes.

## Un chef de file

Steve Wynn, grand patron et actionnaire majoritaire de la corporation Mirage, est considéré par plusieurs comme le chef de file de cette renaissance. C'est grâce à lui que le Cirque du Soleil a planté sa tente pour une première fois à Vegas. En 1992, *Nouvelle Expérience* dans la cour de l'hôtel. Le grand vizir du Mirage avait eu une... vision.

« C'était un test », de rappeler Gilles Sainte-Croix, directeur de la création au Cirque du Soleil. « Lorsque Steve a réalisé que le MGM Grand et le Luxor (avec

sphinx et pyramide) étaient en cours de construction, il a décidé d'accélérer l'érection du Treasure Island. Dans la même foulée, il nous a demandé d'y préparer une production pour son nouveau complexe. En janvier 1994, nous y présentions *Mystère*. »

L'impact de la production fut si considérable que les gestionnaires du Mirage et du Treasure Island décidèrent de faire participer le Cirque à leur nouveau projet.

« Steve Wynn, reprend Gilles Sainte-Croix, a vu encore plus grand. Il voulait offrir à Las Vegas la chose la plus extravagante qu'il ait pu imaginer, pour reprendre ses dires. » Le Bellagio, donc.

## Un show d'eau

À l'affût du concept gagnant, Wynn a demandé au Cirque de lui soumettre une autre idée excellente. « Nous avons réfléchi, puis nous lui avons parlé de ce *show d'eau*. Steve Wynn a embarqué illico, à tel point que le projet initial prévoyait une piscine dont la surface serait celle d'un terrain de football, sur laquelle les clients du Bellagio pourraient aussi faire de la planche à voile! On a évidemment dû freiner ses ardeurs, faire des choix. »

L'amphithéâtre de ce spectacle coûtera donc 55 millions \$ US. Le Cirque du Soleil en a imaginé le concept architectural, les appareils scéniques ont été conçus par la compagnie montréalaise Scéno Plus pour le Cirque. Le Cirque du Soleil, pourtant, n'est pas propriétaire des lieux. Son partenariat avec le Bellagio réside dans la perception de 50 % des profits nets réalisés par le spectacle, sans compter les droits inhérents à toute production sur scène. La production du spectacle, elle, coûtera 16 millions de dollars américains.

Le show aura lieu au-dessus, sur et dans l'eau. Voltigeurs, plongeurs et nageurs seront impliqués. En tout, 75 artistes.

« Et il n'y aura pas de vedettes, même si Sylvie Fréchette sera responsable de la nage synchronisée — son rôle en sera plutôt un de catalyseur », tient à préciser Sainte-Croix.

Le concept est encore en développement. S'y affaire activement l'équipe de création du Cirque, composée de Gilles Sainte-Croix, du scénographe Michel Crête, de l'éclairagiste Luc Lafortune, de la conceptrice de costumes Dominique Lemieux, du compositeur Benoît Jutras et du metteur en scène Franco Dragone.

Un rêve fort difficile à concrétiser, confie Gilles Sainte-Croix. « On a pour notre dire, conclut-il, que si le bon Dieu avait voulu qu'on fasse des shows d'eau, il nous aurait donné des nageoires. »

# Le retour des Frères Brosse: aussi «épeurants» qu'avant!

JEAN BEAUNOYER

Pour certains, le spectacle des Frères Brosse, c'était de la nostalgie; pour les autres, ceux qui n'avaient jamais vu ces frères d'un soir, c'est un choc. Le retour des Frères Brosse avait lieu, jeudi dernier, au Club Soda et c'est devant une bière Brosse que j'ai découvert ces deux ancêtres de Ding et Dong, ces maîtres de la comédie absurde.

Jean-Pierre Alonzo et Robert Morissette ont inspiré de nombreux humoristes québécois dans les années 70 avec une forme d'humour assez particulière, je vous jure. L'absurdité est poussée à la limite et il faut être dans un état spécial pour pénétrer dans l'étrange univers des Frères Brosse. Je suggérerais même de laisser votre cerveau à la porte et d'oublier toutes vos références culturelles. Un spectacle qui n'a aucun sens et qui ne va nulle part. Et c'est exactement là où les frères Brosse veulent nous emmener.

On m'a raconté que les Frères Brosse étaient revenus sur scène pour faire la promotion de la nouvelle bière Brosse, mais je m'en tiendrai au spectacle en laissant aux autres le soin d'apprécier le houblon. Un spectacle où les per-



Les Frères Brosse sont des maîtres de la comédie absurde.

sonnages se succèdent constamment avec des chansons aussi absurdes que les personnages.

D'abord du disco, ensuite des Chinois qui ne s'expriment qu'en chinois, un Italien, un Français, une imitation de Lasagne et une référence à la crise d'Oka, des fumeurs de hash et j'en oublie. Spec-

tacle multiculturel s'il en fut. Pas très actuel, pas beaucoup de gags, quelques textes complètement déments et un dernier numéro avec un Père Noël qui chante *Y neige dehors*. Évidemment, la musique est sur bande magnétique et avec quelques bières ou quelques joints, on hallucine de rire.

## LES ARTS GALERIES MUSEES ENCANS

### Hostellerie Les Trois Milleux

VERNISSAGE Paula Iacob et Mihai Vintila / Art naïf

DIMANCHE LE 4 MAI 1997

Brunch gourmand de 11 h à 15 h 26,50 \$

Prière de réserver.

SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

(Sortie 112 de l'autoroute 20)

856-7787

du 3 au 24 mai  
JEANNE RHÉAUME  
peintures des années 50  
LE PARIS DE JULES HERVÉ  
peintures  
CINQ SIÈCLES  
d'estampes recherchées

GALERIE DOMINION  
1438, rue Sherbrooke O. 845-7471

### EXPOSITION «AMBIANCE ET COULEURS»

Débutant le dimanche 4 mai à 13 heures

Alexis Arts  
Léo Ayotte  
Marcel Barbeau  
Monique Bédard  
Hélène Béland  
Léon Bellefleur  
Yvette Boulanger  
Yvon Breton  
Louise Calvé  
Roger Cantin  
Gérard Castonguay  
Jean-Philippe Dallaire  
Denise Desjardins

Lysette Drainville  
Robert Dupont  
Renée Durocher  
Marcel Fecteau  
Marcelle Ferron  
Pauline Gagnon  
Robert Galli  
Vladimir Horik  
Jean-Pierre Lafrance  
Michel Lapensée  
Madeleine Lemire  
Hélène Léonard  
Michel LeRoux

Claude Le Sauteur  
Eva N Mosonyi  
Sylvie Paquette  
Lise Paradis  
Pierre Patry  
Nicole Payette  
Ilio Piccioli  
Gordon Pfeiffer  
Marc Poissant  
Marcel Ravary  
Réjane Sanchagrin  
Louis Tremblay  
Claire Dionne Valois

430, rue Bonsecours  
Vieux-Montréal (514) 875-8281  
Du mar. au dim. de 11 h à 17 h  
Robert Tremblay, membre associé du  
«APPRAISERS ASSOCIATION OF AMERICA»

Galerie Archambault  
4 MAI À 13 H VERNISSAGE  
BRUNONI, THÉBERGE, TIENGO  
Plus de 70 tableaux (jusqu'au 18 mai)  
Horaires: dim., 13 h à 18 h, merc., sam.: 14 h à 18 h,  
jeu. vend.: 14 h à 21 h.  
1303, Notre-Dame, Lavaltrie (Québec)  
Itinéraire: Autoroute-40, sortie 122  
FACILITÉS DE STATIONNEMENT

## Les Femmeuses

Une exposition unique en son genre

- |                      |                                     |                            |
|----------------------|-------------------------------------|----------------------------|
| Hannah Alpha         | Élène Gamache                       | Louisa Nicol               |
| Danielle April       | Patricia Gauvin                     | Manon Ous                  |
| Bobby Atkinson       | Marie Gélinas                       | Patricia Pink              |
| Guyline Beauchemin   | Raymonde Godin                      | Dina Podolsky              |
| Nycol Beaulieu       | Betty Goodwin                       | Catherine Préfontaine      |
| Danièle Bergeron     | Suzanne Grisé                       | Magaly Reyes               |
| Hélène Blouin        | Denise Guay                         | Jeanne Rhéaume             |
| Elaine Boily         | Sylvie Guimont                      | Danièle Rochon             |
| Kittie Bruneau       | Mary Martha Guy                     | Susana Rosa                |
| Caroline Bussières   | Tallean Hacıkyan                    | Sylvia Saldie              |
| Ghtra Caiserman-Roth | Caroline Hart                       | Claude Saint-Jacques       |
| Diane Cameron        | Louise Jalbert                      | Claude Schneider Granstein |
| Viviane Case-Fox     | Claire Lamarre                      | Lynda Schneider Sevillano  |
| Monique Charbonneau  | Hugette Laroche                     | France Andree Sevillano    |
| Marie Cinq-Mars      | Anne Marie Laurin                   | Francine Simolin           |
| Sara Day             | Françoise Lavoie                    | Tobie Steinhilber          |
| Clémente DesRochers  | Clare Lemay                         | Françoise Sullivan         |
| Michèle Drouin       | Maryonne Le Rumeur                  | Miyuki Tanobe              |
| Suzanne Dubuc        | Rita Letendre                       | Ariane Taveroff            |
| Marcelle Ferron      | Mania de los Angeles Vidal Martines | Diane Trudel               |
| Hannah Franklin      | Louise Masson                       | Irene F. Whitmore          |
|                      | Joanna Nash                         | Alice Zwarts               |

Le samedi 3 mai de midi à 20 h.  
Le dimanche 4 mai de 10 h à 17 h.

Une expo-vente d'oeuvres de femmes-peintres au profit de maisons d'hébergement pour femmes et enfants victimes de violence conjugale.

Pratt & Whitney Canada, 1000, boul. Marie-Victorin, Longueuil.  
Renseignements: (514) 647-3929. Service de navette gratuit à partir de la station de métro Longueuil. Entrée libre.

Pratt & Whitney Canada  
Une société de United Technologies

Pierre Hantaï, l'un des clavecinistes étrangers qui se produisent au Festival international de clavecin Bach, en est à sa première visite ici.



# Pierre Hantaï : oui et non à Glenn Gould

CLAUDE GINGRAS

Pierre Hantaï, l'un des clavecinistes étrangers qui se produisent au Festival international de clavecin Bach, en est à sa première visite ici. Il jouait hier soir les *Variations Goldberg*. Ce soir, il joue au Domaine Forget, à Saint-Irénée.

Qui dit *Goldberg* dit Glenn Gould : les fameuses Variations au piano, bien sûr. « J'ai grandi sur ses deux enregistrements — ceux de studio, ne connaissant pas les deux live. Cela me satisfait... parfois. Sa motorique m'exaspère. Et ce jeu continuellement staccato! Gould, c'est l'illogisme poussé à un tel point de logique que c'en est finalement convaincant. »

Quand je lui dis avoir entendu et même rencontré Gould, ses yeux s'illuminent : « Alors, c'est moi qui devrais vous interviewer ! »

Français de 33 ans, d'origine hongroise, Hantaï a des réserves sur l'importance qu'on accorde à la légendaire Wanda Landowska. « Bien des musiciens jouaient déjà du clavecin à l'époque qui l'a immédiatement précédée et même au XIX<sup>e</sup> siècle. Nous possédons des documents là-dessus. Landowska avait une immense personnalité. Rien que ce monstre de clavecin qu'elle s'était fait construire... C'est ce qui explique que, pour bien des gens, elle fut la première... »

La musique qui s'écrit aujourd'hui pour le clavecin ne l'intéresse pas. « Parce que ce n'est pas une musique riche... » Et encore ? « Parce qu'on écrit pour un instrument qui est mort. La facture instrumentale — le violon, le piano, tous les instruments — a cessé d'évoluer au début de ce siècle. Au contraire, et dès sa naissance, le

clavecin fit constamment l'objet de recherches et de développements. Par exemple, ce clavecin-luth qui figure ici au Festival. »

Question un peu spécialisée : applique-t-il, comme d'autres, la notion française de notes inégales aux répertoires allemand, italien et anglais ? « En principe oui parce qu'à l'époque l'irrégularité dans le jeu était une chose connue dans tous les pays. En Allemagne, par exemple, où l'influence française était considérable... Mais le jeu en notes inégales doit être naturel, imperceptible. Si on s'aperçoit que quelqu'un joue en notes inégales, c'est qu'il joue mal. »

Pierre Hantaï aime-t-il d'autre musique que celle de clavecin ? « Bien sûr. Avant tout, la musique romantique pour piano. J'écoute Chopin, Schumann... mais je n'en joue pas. »

# Double retour des Choéphores

CLAUDE GINGRAS

Les *Choéphores*, de Darius Milhaud, sont à peu près oubliées aujourd'hui. C'est le deuxième — et c'était, à l'époque, le plus connu — des trois opéras que Milhaud basa sur l'adaptation française, de Paul Claudel, de l'*Orestie* d'Eschyle.

Le sujet appartient à la mythologie grecque : Oreste, apprenant par sa soeur Électre que leur père, le roi Agamemnon, a été assassiné par leur mère Clytemnestre et l'amant de celle-ci, Égisthe, décide de venger cette mort en tuant Clytemnestre.

Un chœur de choéphores, ou porteuses d'offrandes destinées aux morts, encadre les personnages et commente les événements. La partition de quelque 30 minutes est donc constituée de solos et de séquences chorales ; le texte littéraire et souvent hermétique de Claudel y est tour à tour dit et chanté rythmiquement, comme dans la tragédie grecque.

Créées en 1919, les *Choéphores* furent jouées occasionnellement mais très peu enregistrées. Je n'en connais pas de version récente et, tout à coup, en voici deux. Il est vrai que ce sont des rééditions : celle de Markevitch et l'Orchestre Lamoureux, de 1957, et celle de Bernstein et l'Orchestre Philharmonique de New York, de 1961. On donnait encore *Les Choéphores* à ce moment-là, et même les trois opéras de l'*Orestie*. Plus maintenant.

Les deux rééditions font partie de collections : Markevitch dans « The Originals » de Deutsche Grammophon, Bernstein dans « Masterworks Heritage » de Sony.

La version Markevitch est nettement supérieure : relief rythmique, raffinement orchestral, diction authentique des chœurs et surtout des solistes Geneviève Moizan, Hé-



simplement incompréhensible.

Coïncidence, les deux disques sont complétés par des œuvres des mêmes compositeurs, Honegger et Roussel, formant ainsi deux attrayants programmes néo-classiques français.

Markevitch nous donne la cinquième Symphonie, dite *Di tre re*, de Honegger et la deuxième Suite du ballet *Bacchus et Ariane*, de Roussel, et, là comme dans *Les Choéphores*, la vigueur qu'il apporte aux deux partitions est toujours guidée par la plus grande élégance (Deutsche Grammophon, 449 748-2).

De Roussel, Bernstein a choisi la troisième Symphonie ; de Honegger, deux mouvements symphoniques, *Rugby* et le fameux *Pacific 231*. Comme direction, c'est le Bernstein des années 60 : extrêmement dynamique mais un peu trop jazzy et même vulgaire (Sony, MHK 62352).

lène Bouvier et Heinz Rehfuss et de Claude Nollier comme récitant. Chez Bernstein, les voix américaines sont solides (McHenry Boatwright, très impressionnant), mais leur français, comme celui des chœurs, est affecté d'un accent étranger quand il n'est pas tout

## GAGNEZ 1 SEMAINE EN PROVENCE

AIR FRANCE / La Presse présentent MICHEL GALABRU dans une pièce de MARCEL PAGNOL

13 COMÉDIENS sur scène

*La Femme du Boulanger*

21 au 25 MAI - 20h

Théâtre Maisonneuve (514) 842-2112

**À GAGNER**

• 2 VOYAGES DOUBLES EN PROVENCE

Incluant: vols Montréal / Paris / Marseille sur les ailes d'AIR FRANCE, hébergement et petit-déjeuner pour 7 jours / 6 nuits à l'hôtel de l'Étoile à Aubagne en Provence pour 2 personnes.

• PRIX SECONDAIRES

Des paires de billets pour assister à la pièce « LA FEMME DU BOULANGER »

**POUR PARTICIPER**

Répondez à la question et postez votre coupon à: Concours visitez le pays de Pagnol, C.P. 107, Succursale B, Montréal (Québec) H3B 3J5.

Écoutez Lio Kiefer à RENDEZ-VOUS CARTE POSTALE sur CITÉ ROCK DÉTENTE, tous les matins à 9h12 pour avoir un indice.

QUESTION DU JOUR : Grand acteur et metteur en scène français jouant le rôle principal dans LA FEMME DU BOULANGER ?

Réponse: \_\_\_\_\_

# JE VOUS ENTENDS chanter

Parce qu'on a tous un bout de chanson qui fait partie de nous. Parce qu'on a tous des souvenirs qui nous ramènent à une chanson ou à un chanteur(...). Cette exposition retrace la petite et la grande histoire de la chanson au Québec, avec brio et sans brillant inutile.

Laurent Saulnier, Voir

Cette exposition vit. Parle. Chante. Crie. Sylvain Cormier, Le Devoir

## MUSEE JUSTE POUR RIRE

2111, BOULEVARD SAINT-LAURENT (514) 845-4000

JUSQU'À 21H00 DU MARDI AU VENDREDI / JUSQU'À 19H00 LE WEEK-END

100 ANS DE CHANSON QUÉBÉCOISE

ADULTES: 8.50 \$ / ETUD. / AGE D'OR: 6.00 \$ / MARDI ET MERCREDI: 5.00 \$ POUR TOUS

## La Presse ckmf 94.3 énergie

# Le Grand Décompte

**Le TOP 30 anglais avec Mike Gauthier et Marie Plourde**  
DIMANCHE de 9 h à 12 h

SD	CS	TITRE	INTERPRÈTE
1	1	FALLING IN LOVE	AEROSMITH
2	2	YOUR WOMAN	WHITE TOWN
3	3	RETURN OF THE MACK	MARK MORRISON
4	4	STARING AT THE SUN	U2
5	5	I WANT YOU	SAVAGE GARDEN
6	6	DARK HORSE	AMANDA MARSHALL
7	7	PRECIOUS DECLARATION	COLLECTIVE SOUL
8	8	MMM BOP	HANSON
9	9	LIE TO ME	JONNY LANG
10	10	I WILL SURVIVE	CAKE
11	11	TOO LATE, TOO SOON	JON SECADA
12	12	SAY YOU'LL BE THERE	SPICE GIRLS
13	13	ELEGANTLY WASTED	INXS
14	14	LOVEFOOL	THE CARDIGANS
15	15	I LIKE IT	BLACKOUT ALL STARS
16	16	TELL ME	COREY HART
17	17	SEE THE PEOPLE	SOUL ATTORNEYS
18	18	COSMIC GIRL	JAMIROQUAI
19	19	GIVE	DISHWALLA
20	20	OUT OF MY MIND	DURAN DURAN
21	21	TALK TO ME	WILD ORCHID
22	22	STAR PEOPLE	GEORGE MICHAEL
23	23	ALONE	BEE GEES
24	24	EMOTIONAL LOVE	JOHN MELLENCAMP
25	25	A CHANGE	SHERYL CROW
26	26	SEMI-CHARMED LIFE	THIRD EYE BLIND
27	27	SAY WHAT YOU WANT	TEXAS
28	28	BLOOD ON THE DANCE...	MICHAEL JACKSON
29	29	LET'S HAVE A PARTY	BACKSTREET BOYS
30	30	IT'S NO GOOD	DEPECHE MODE

**Le TOP 20 français avec Martin Champoux**  
DIMANCHE de 18 h à 19 h 30

SD	CS	TITRE	INTERPRÈTE
1	1	LA CRITIQUE	KEVIN PARENT
2	2	PORTRAIT D'UN OVNI	FRED FORTIN
3	3	COMME ÇA	DE PALMAS
4	4	CLEAN	WALTER & GO
5	5	LA BALLADE DE JEAN BATAILLEUR	ZACHARY RICHARD
6	6	SI C'EST ÇA LA VIE	MARJO
7	7	LADY	ZONE X
8	8	CETTE FILLE-LÀ	KATHLEEN
9	9	FAIT DIVERS	GILDOR ROY
10	10	UN LONG CHEMIN	MARTINE ST-CLAIR
11	11	GO JOHNNY GO	JEAN LOUPOU
12	12	COMME UN AIR DE GUTHRIE	RICHARD SÉGUIN
13	13	J'ÊTE FERRAI PAS MAL	D. BIGRAS B. LEBOEUF
14	14	SOFA	ZÉBULON
15	15	ROCK MA VIE	CORBACH
16	16	FORT ALAMO	JEAN-LOUIS MURAT
17	17	PAPA EST UN SUPERMAN	LUC DE LAROCHELÈRE
18	18	AÏCHA	KHALED
19	19	MAINTENANT VIEUX	NOIR SILENCE
20	20	JEUDI SANS OXYGÈNE	LAYMEN TWAIST

Semaine du 4 mai 1997

# Carmina Burana transposée à l'opéra

CLAUDE GINGRAS

Avant de s'engager dans le dernier spectacle de sa saison — *Turandot*, le 31 mai —, l'Opéra de Montréal continue sur sa lancée de *Jenufa* et propose au public une deuxième nouveauté : un autre programme double, comme le *Pagliacci-Suor Angelica* de novembre, mais constitué cette fois d'oeuvres qui, au départ, n'appartiennent pas au théâtre lyrique.

Les concepteurs de ce nouveau spectacle, le directeur général et artistique de l'Opéra, Bernard Uzan, et son adjoint, Michel Beaulac, ont adapté dans une forme proche de l'opéra la célèbre cantate profane *Carmina Burana*, de Carl Orff, et le cycle de mélodies *Hiver dans l'âme*, du Montréalais André Prévost.

Les deux oeuvres furent créées à 50 ans d'intervalle (le Orff en 1937, le Prévost en 1986) et n'offrent aucun autre point commun que celui de former un spectacle de deux heures : une demi-heure pour le Prévost, une demi-heure d'entracte et une heure pour le Orff.

Les poèmes libertins utilisés dans *Carmina Burana* paraissent d'autant plus osés qu'ils furent écrits par de bons moines. Ils datent du XIII<sup>e</sup> siècle et furent retrouvés au siècle dernier au monastère de Benediktbeuern. On y parle d'amour et d'ivresse, on s'y moque même de l'autorité ecclésiastique et civile. Ces poèmes sont tous en latin (sauf deux, en bas-allemand), d'où le titre latin de *Carmina*

(« chants ») *Burana* (« de Beuern »).

En l'absence de son patron (attendu ce week-end seulement), Michel Beaulac m'a donné, entre deux répétitions, quelques indications sur le spectacle qui prend l'affiche lundi soir, 20 h, salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, pour trois représentations seulement.

« Nous avons voulu illustrer le désarroi de la société en cette fin de siècle et de millénaire. Pour nous, *Carmina Burana*, où la conclusion reprend ce qu'on entendait au début, c'est la cité qui s'effondre et se reconstruit. Nous interprétons le texte sans y changer un mot, sans toucher non plus à la partition. L'oeuvre est donnée intégralement. Dans notre adaptation, les trois solistes — par ordre d'importance : le baryton, le soprano et le ténor — deviennent des personnages. Le baryton est tout d'abord un prophète, ensuite Méphisto, finalement un citadin. Le soprano est d'abord une citadine puis une mariée. » Et le fameux solo du Cygne rôti qui se lamente sur sa broche, symbole d'une certaine décadence ? « Il est mimé par un acrobate et chanté par le ténor... Nous n'avons pas voulu en dire trop, dans les communiqués, afin de réserver la surprise... »



PHOTO ANDRÉ PICHETTE, La Presse

La nouvelle adaptation de *Carmina Burana* fait même appel à un acrobate : Cory Tabino.

M. Beaulac précise quand même que le chœur de 60 personnes sera presque invisible, que l'Orchestre Métropolitain dirigé par Joseph Rescigno sera porté à 75 musiciens, que la scène sera occupée par 10 danseurs et 12 figurants et qu'on en aura « plein la vue » : effets spéciaux, projections, séquences vidéo. La chorégraphie est de Michael Montanaro et la recherche vidéo a été confiée à Vanessa, la fille de M. Uzan. Pour des raisons de mise en scène, les surtitres seront éliminés lors de ce spectacle.

*Carmina Burana* a été présenté

maintes fois à Montréal, généralement en simple version concert, mais également dans une mémorable chorégraphie de Fernand Nault aux Grands Ballets canadiens. M. Beaulac précise que « ce n'est pas du tout la même chose » qu'on verra à partir de lundi soir.

*Hiver dans l'âme*, d'André Prévost, qui ouvrira le spectacle, groupe trois mélodies pour baryton et orchestre sur des poèmes de Michèle Lalonde. « Cette fois, notre dramatisation est beaucoup plus abstraite. Ici encore, il y a un thème : le baryton chante la mort de son amour, dans un cadre hivernal. » On pense au *Winterreise* de Schubert. Prévost préfère associer l'atmosphère de *Hiver dans l'âme* à celle des toiles de Jean-Paul Lemieux et leurs personnages immobiles dans les solitudes nordiques.

Trois chanteurs américains seront les solistes de *Carmina Burana* : John Hancock, baryton, Jeanine Thames, soprano, et John Daniecki, ténor. Le soliste de *Hiver dans l'âme* sera le baryton montréalais Normand Richard.

Après les trois représentations scéniques, le programme sera donné en version concert, donc sans appareil scénique, dans six villes de la périphérie du 12 au 21 mai.

## LE GUIDE DES RESTAURANTS

(Fine cuisine)  
**CHEZ ANDRÉ**  
(Spécialité: gibier)  
Table d'hôte du jour à partir de 7,95\$  
Table d'hôte du soir à partir de 13,95\$  
Menus gastronomiques à 25 à 100 pers.  
Réservations: Salle de banquets 462-9191  
7733, boul. Taschereau, Brossard

**L'Amalfitana** *Ouvre le dimanche*  
Cuisine typique italienne  
Table d'hôte du soir à partir de 15,95\$  
1381, boul. René-Lévesque E. Face à Radio-Canada  
Tél.: 523-2483

**Restaurant Luch Hop Foo**  
*Bonne fête des Mères*  
Spécialités szechuanaise et thaï authentiques  
**5<sup>e</sup> anniversaire**  
20% de rabais sur souper seulement (boissons non comprises) Valable du 25 avril au 8 mai  
5214, boul. Saint-Laurent • 948-5503

**Casa Napoli**  
Fine cuisine italienne  
**FÊTE DES MÈRES**  
Table d'hôte 29,95\$ 5 services  
Brunch 24,95\$ Enfants 1/2 prix  
6728, boul. Saint-Laurent • Tél.: 274-4351

**Lanterna Verde** *Une tradition depuis 1959*  
Adjudé au mérite de la fine cuisine italienne.  
Réservez-tôt pour la fête des Mères  
Salle de réception privée  
620 A, boul. St-Jean, Pointe-Clare  
695-5333

**Chez Beauchesne**  
**Menu dégustation**  
FONDUE CHINOISE ET MOULES FRITES À VOLONTÉ  
Table d'hôte du midi à partir de 6,95\$ soir 10,95\$  
• Service de traiteur  
• Dîner d'affaires  
• Bières importées  
Tous les jours de 11 h à 23 h  
sam. de 16 h 30 à 23 h  
Fermé le dimanche  
3971, Hochelaga  
Tél.: 257-9274  
À 2 pas du Stade / Stationnement sur le côté

**Chez Pierre**  
RESTAURANT-BAR FRANÇAIS  
Le plus ancien restaurant français de Montréal; à la même adresse depuis 1932  
Salons privés de 4 à 25 personnes  
Table d'hôte midi à partir de 8,95\$  
soir à partir de 14,50\$  
1283, rue Labelle, Montréal  
Métro Berri-UQAM Tél.: 843-5227

**DRAGGO**  
RESTAURANT ITALIEN & BAR  
**Draggo Restaurant italien et bar**  
Lundi : Soirée des dames  
Merc. : Grill Night  
Jeu., vend. et sam. : Souper dansant avec Joey D.  
Dim. : Ouvert pour occasion spéciale (20 pers. et +)  
**Diner d'affaires / Table d'hôte**  
Samedi 10 Mai  
Souper spécial Fête des Mères  
Joey D.  
6020, boul. Métropolitain Est, Saint-Léonard Tél.: 269-4732  
Stationnement à l'arrière

**Communiqué de presse pour diffusion immédiate**  
**NE MANQUEZ SURTOUT PAS LA SUPER DÉGUSTATION DE HOMARD 97 DU FRIPON**  
Tous les jours de midi à 23 h  
Seulement 17,50\$ p. pers.  
Restaurant Le Fripon  
436, Place Jacques-Cartier, Vieux-Montréal  
Info.-réserv. : 861-1386

**CIRQUE DU SOLEIL**

**AUDITIONS**

**ATHLÈTES**  
de haut niveau dans les disciplines suivantes : gymnastique, tumbling, trampolines ou sport acrobatique.

**ACROBATES**  
d'expérience dans les techniques de cirque.

**DANSEURS**  
professionnels avec une solide formation en danse classique et moderne; aptitudes acrobatiques un atout.

**COMÉDIENS, PERSONNAGES**  
plus spécifiquement comédiens physiques dans le genre (mais sans imitation): Buster Keaton, Charlie Chaplin, Groucho Marx avaient leur style particulier. Est-ce votre cas? L'inusité et l'inattendu nous intéresse...

**CHANTEURS**  
voix maîtrisées et versatiles se prêtant facilement à plusieurs styles tels worldbeat, ethnique, classique (chant lyrique) et pop-folk-rock.

Faire parvenir votre curriculum vitae, une photo, une cassette audio (pour chanteurs seulement) et une enveloppe-réponse avant le 15 MAI 1997 à :

**Cirque du Soleil, Direction du Casting**  
8400 2<sup>e</sup> Avenue, Montréal  
Québec H1Z 4M6  
http://www.cirquedusoleil.com

**INFO-LIGNE AUDITIONS:**  
**(514) 722-5255**

Seuls les candidats sélectionnés seront convoqués à l'audition.

**L'ÉCOLE DE MODE DU CÉGEP MARIE-VICTORIN**

Je mode  
Tu modes  
Il mode

**Collection 97**

Le mardi 6 mai et le mercredi 7 mai  
19 h et 21 h

BILLETS à 15 \$

RÉSERVATION / INFORMATION : 328-3826  
Site Web : www.cmarivic.qc.ca/dept/mode

**Soirée retrouvailles**  
Invitation spéciale à tous nos anciens étudiants  
Mercredi 7 mai 1997 à 21 h  
Réservez dès maintenant !

Cégep Marie-Victorin  
Salle Désilets  
7000, rue Marie-Victorin, Montréal

**100 ANS 1868-1968**

# ARCHAMBAULT

LA PLUS GRANDE MAISON DE MUSIQUE ET LIVRES AU QUÉBEC

**Fête des mères**

**25% réduction**  
2 JOURS SEULEMENT  
SAMEDI 3 MAI  
DIMANCHE 4 MAI  
sur tous nos disques compacts et cassettes anglophones et francophones  
**POPULAIRES**  
(étiquettes blanches seulement)

<b>Jean-Pierre Ferland</b> Second coffret. * coffret également en vente. 18,99\$ / 12,99\$	<b>Michel Sardou</b> Les grands moments 19,99\$ / 13,99\$	<b>Tony Braxton</b> Secrets 14,99\$ / 8,99\$	<b>Céline Dion</b> Live à Paris 13,99\$ / 8,99\$
<b>Charles Aznavour</b> 40 chansons d'or 21,99\$ / 11,99\$	<b>Olivier Guilmond</b> Olivier. Bande originale. 70 minutes de sketches et chansons. 13,99\$ / 8,99\$	<b>Sylvain Cossette</b> Blanc 13,99\$ / 8,99\$	<b>Jean-Louis Daulne</b> Onomatopœia 13,99\$ / 8,99\$

**Prélude à la relaxation**  
Prélude à la relaxation  
Également en vente : Prélude au sommeil 2 et Prélude à la détente 3.  
14,99\$ / 8,99\$

Ces titres sont en promotion jusqu'au 11 mai.

Chicoutimi • Laval • Montréal • Québec • Sherbrooke • Ste-Foy • Trois-Rivières  
500, rue Ste-Catherine Est • Place des Arts • Galeries Laval

# La maison d'un cuisinier

## RESTAURANTS

Françoise Kayler

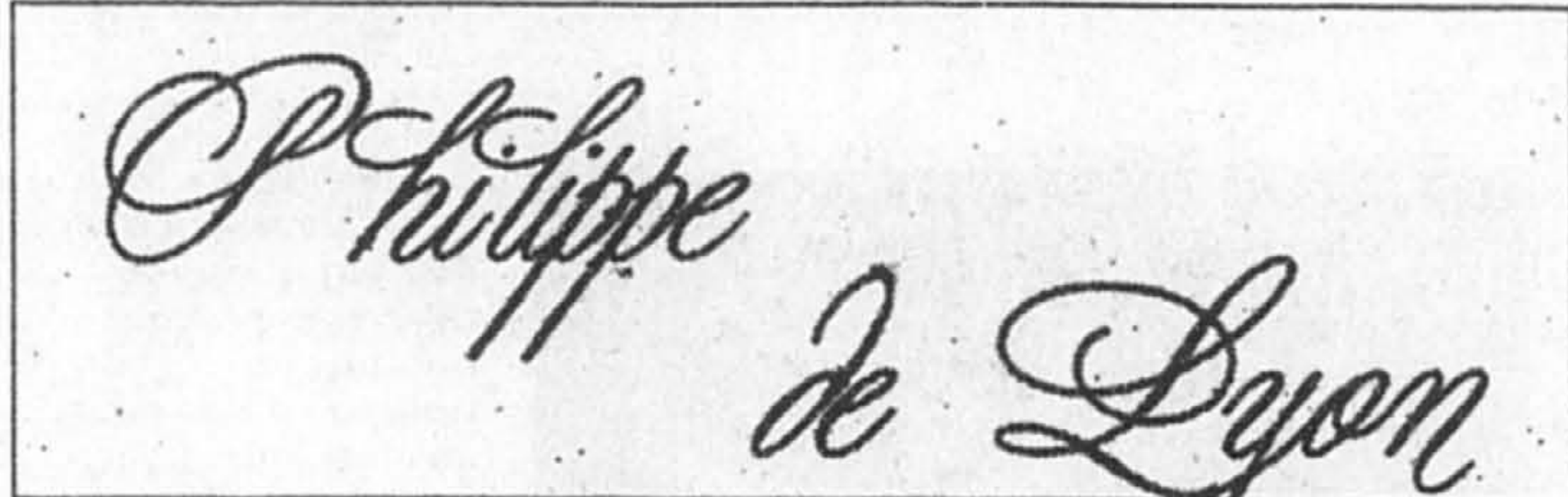
**O**n comprend facilement le choix de l'enseigne. Il s'appelle Philippe et il vient de Lyon. Philippe de Lyon, comme Léon de Lyon. De la capitale gastronomique française à Sorel, il y a un fossé que l'on veut bien franchir. Mais, pourquoi avoir choisi cette maison située en face d'un garage, près d'un pont et du dégagement d'une autoroute ?

Ce restaurant est certainement l'un des meilleurs de la province. La vraie maison d'un cuisinier.

Le potage, dit-on, annonce ce qui va suivre. Teinte délicate, texture douce, goût fin teinté d'une pointe anisée rafraîchissante, c'était une crème de fenouil et céleri. Frite de petites feuilles fraîches, d'un assaisonnement délicatement pointu, la salade du jour pouvait ouvrir, elle aussi, les propositions de la table d'hôte.

Les deux entrées de ce menu faisaient partie d'une petite carte du jour. Entourée d'un pointillé de ciboulette, faite de poisson et de fruits de mer, la terrine des Maritimes se situait entre une terrine et une mousse. Le service, trop froid, empêchait d'en apprécier les qualités, la finesse que l'on devinait.

Présentée sous cloche, comme le sont tous les plats chauds, la casserole de moules était réjouissante : les mollusques beaux, parce que la cuisson avait respecté leur rondour et leur couleur et que l'apprêt, frais et coloré, parfumait la sauce. La



cuillère était bienvenue, même en compétition avec une baguette parfaite.

La sauce des rognons au madère enveloppait ce plat magistralement, fine en texture, concentrée dans ses arômes, puissante, elle épaulait un abat franc et cuit avec justesse.

L'étable soutenait et adoucissait, sans la sucrer, la sauce du magret de canard. La chair tendre, en petites tranches à peine ourlées de gras, fondait avec le goût spécifique à cette volaille particulière. Les noisettes ponctuaient, en faisant éclater un saveur complémentaire dans l'harmonie de ce beau plat.

Les légumes, bien choisis, bien traités, étaient servis à part.

Les desserts sont aussi soignés que le sont les plats salés. Une mousse au chocolat sur une génoise, un bavaois aux poires, des goûts légers et complexes, sans surcharge de sucre et, pour finir, de petits chocolats fourrés avec une crème au cassis.

Le bonheur d'être à table ne tient pas qu'à la cuisine. La qualité du service entre en jeu. Chez Philippe de Lyon, il est fait avec autant de gentillesse et de simplicité que de professionnalisme. Attentif aux moindres situations, connaissant toutes les particularités des plats proposés, il prend aussi la peine de

faire déguster le vin dans un verre prévu à cet usage et, fait rare, camoufle avec une serviette, une petite tache sur la nappe...

Le décor du restaurant a tout fait pour que l'on puisse oublier la grisaille de l'environnement extérieur. Il est sobre et beau, soigné dans les moindres détails, dégagant une atmosphère de salle à manger confortable et paisible. Les tables nappées de blanc bénéficient d'un espace vital généreux, les chaises sont belles et jouent bien leur rôle, autant pour le décor que pour le bien-être du convive. L'éclairage est doux, le fond sonore bien choisi...

**PHILIPPE DE LYON**  
2450, Chemin St-Roch  
TRACY  
746-8680

Crème de fenouil et céleri  
Salade du jour  
Terrine des Maritimes  
Petite casserole de moules à la marjolaine  
Rognons de veau au madère  
Magret de canard à l'éradle et aux noisettes  
Caprice caramel et poire  
Royal-noix  
Café  
Menu pour deux, avant vin, taxes et service : 51,90 \$  
Table d'hôte de 13,95 \$ à 26,95 \$

# De l'Italie à la Corse

## GASTRONOTES

Françoise Kayler

**L'**italien a la réputation d'être la langue de l'amour. Il va falloir réajuster la définition. À Montréal, en ce moment, l'italien est la langue de la cuisine.

Une délégation de producteurs calabrais et siciliens ont participé au SSA, mettant dans ce salon, qui fait le tour d'une épicerie conventionnelle, un éclair de saveurs. Les huiles d'olive étaient là, mais ce produit étonne moins, maintenant que l'on commence à le connaître mieux. Les olives, d'une qualité peu commune, attireraient l'attention. Un jus d'oranges sanguines, rouge et parfumé comme un agrume que l'on déguste au soleil, mériterait qu'on le distribue ici. Sans parler de ces marmelades de mandarine, de citron, de pamplemousse qui ont le goût franc du fruit, et de ces liqueurs, issues des mêmes produits, digestives sans doute et combien réjouissantes sur nos papilles privées de soleil.

Pour faire le tour de cette Italie gourmande, des cours de cuisine seront donnés, du 12 au 16 mai, à l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec, en collaboration avec la Délégation commerciale d'Italie. Mme Annabella di Montarputo Uberti, membre de l'Académie italienne de cuisine, donne des cours dans les écoles hôtelières situées à l'étranger. À Montréal, elle proposera cinq cours différents, indépendants les uns des

autres : pâtes sèches et sauce ; pâte fraîche, légumes, farces pour la pâte ; risotto, polenta, gnocchi ; viandes et poissons ; desserts et cafés. Ces cours s'adressent aux professionnels de la restauration, mais un certain nombre de places est réservé aux amateurs de cuisine italienne. Pour réservation : 514-284-0265 (Iula Casale).

### Un chant du terroir

Lorsque Petru Guelfucci est venu chanter chez nous, on a toujours tenu à préciser que ce chanteur est apiculteur. Le terroir a pris, tout à coup, une autre dimension. Agriculture et culture passait dans le même souffle. Accompagnant des artistes du studio Ricordu (où Guelfucci a enregistré), voilà que des producteurs corses viennent à Montréal à la recherche de marchés d'exportation. Les Corses font des affaires... en chantant.

Les artisans de la coopérative A Pecurella, spécialisée dans l'affinage de fromages au lait de chèvre et au lait de brebis, appliquent des techniques modernes qui respectent les traditions ancestrales. Les deux frères propriétaires de la biscuiterie Alfa ont repris les recettes favorites de leur mère pour monter leur entreprise. Sous la marque Charles Antona, la société Corsica Gastronomia prépare, sans agents de conservation, colorants ou arômes artificiels, des terrines, des confitures, des confiseries. Le vin et la bière seront du voyage avec la Brasserie Pietra qui brasse sa bière à partir d'un mélange de malt, de farine de châtaignes et d'eau de source ; avec l'Union des Vignerons de l'île de Beauté...

# LE GUIDE DES RESTAURANTS

**RESTAURANT**  
**FUCHSIA**  
OUVERT LE DIMANCHE  
Cuisine italienne et méditerranéenne  
Table d'hôte spéciale pour la fête des Mères  
Salle de banquet de 10 à 60 pers.  
6660, rue Jarry Est (près de Langelier)  
Marché de la tour  
Tél.: 324-4060

**Fuchsia**  
Salle à manger de l'École de Tourisme et d'Hôtellerie du Collège LaSalle  
**Rendez hommage à maman en lui offrant ce qu'il y a de mieux!**  
**BRUNCH**  
Le dimanche 11 mai de 11 h à 15 h  
Adultes : 18,00 \$  
Enfants moins de 12 ans : 1/2 prix  
Au menu  
Tout un bouquet de saveurs  
Réservez dès maintenant!  
**939-4408**  
Complexe du Fort, Niveau 1, Restaurant Le Fuchsia, 2000, rue Sainte-Catherine Ouest

**Animation pour les enfants**  
**BRUNCH DE LA FÊTE DES MÈRES**  
A compter de 10 h 30  
Jus variés  
Viennoiseries, céréales et pains variés  
Oeufs "Bénédictine" - Sauce hollandaise  
Bacon - Saucisses  
Potage du jour  
Poulet chasseur  
Crêpes farcies à la Florentine  
Boeuf à l'orientale  
Cassiolette de fruits de mer  
Fricassée de veau, sauce aux cinq poivres  
Lapin à la moutarde de Meaux  
Filet de perche à la romaine, sauce tartare  
Rôti de boeuf au jus  
Cochonnet du Québec  
Gratin dauphinois - Riz pilaf - Légumes de saison  
Salades variées  
Saumon en "Bellevue"  
Crevettes de Matane  
Assortiment de poissons fumés  
Assortiment de fromages, terrines, pâtes et charcuteries  
Superbe pièce montée de fruits frais  
Desserts et pâtisseries variés  
Thé ou café  
21,95 \$/personne  
19,95 \$ pour les aînés  
12,95 \$ pour jeunes de 11 à 15 ans  
4,95 \$ pour enfants de 4 à 10 ans  
Gratuit pour les 3 ans et moins  
Taxes et service en sus  
426, rue Saint-Gabriel, Vieux-Montréal  
Tél.: (514) 878-3561

**LE DAGUET**  
Super brunch familial pour la fête des Mères  
Dimanche 11 mai à 10 h et à 12 h 30 Buffet chaud et froid à volonté!  
Prix : 16,95 \$ / adulte  
8,95 \$ / moins de 10 ans  
Réservation tél. : 448-1565  
1555, boul. Jean-Paul-Vincent, Longueuil

*La suggestion du chef*  
**LE DAGUET**  
*Le chef vous propose...*  
Bisque de homard au cognac 5,95 \$  
Salade de calamars marinés aux agrumes 5,95 \$  
Salade du Daguet et sa fameuse vinaigrette 3,95 \$  
Salade de confit de canard au vinaigre de framboise 8,95 \$  
Terrine d'autruche et sa confiture d'oignons 4,95 \$  
Feuilleté d'escargots au Madère 5,95 \$  
Tagliatelle de concombres et saumon fumé maison 8,95 \$  
**Les canapés**  
Velouté du moment  
Moules marinières  
Méli-Mélo de pâtes aux légumes  
Salade fraîcheur  
Fusilli tricolores au jambon d'autruche 12,95 \$  
Casserole de moules au safran 14,95 \$  
Escalope de saumon grillée Vigneronne 16,95 \$  
Blanc de volaille au fromage fines herbes 17,95 \$  
Filet de doré poêlé au beurre Nantais 18,95 \$  
Cuissees de grenouille sautées beurre à l'ail 19,95 \$  
Canard confit au vinaigre de xères 20,95 \$  
Tournedos de filet mignon de boeuf Châtelaïne 24,95 \$  
Carré d'agneau persille au romarin 25,95 \$  
**SPECIALITÉS DE GIBIER**  
Suprême de faisan aux raisins sultanas 22,95 \$  
Rôti de sanglier aux cerises noires 22,95 \$  
Entrecôte de bison sauce poivrade 28,95 \$  
Noisettes d'autruche aux bleuets 30,95 \$  
**Douceur du Daguet**  
Crème brûlée - Tarte Tatin 5,50 \$  
Plateau de pâtisseries assorties 5,50 \$  
**Thé ou café**  
**FESTIVAL DE PÂTES FRAÎCHES À VOLONTÉ**  
Les vendredis 9 et 16 mai à compter de 17 h  
14,95 \$ / adulte 8,95 \$ / moins de 10 ans  
Venez déguster nos pâtes fraîches préparées spécialement par le chef devant vous!  
Pour réservation, voir notre annonce dans cette section.

**35** RESTAURANT BAR  
**rib'n reef**  
1962 - 1997  
FAITES DE CETTE FÊTE DES MÈRES, DIMANCHE 11 MAI, UNE JOURNÉE DONT ELLE SE SOUVIENDRA LONGTEMPS.  
**BRUNCH** À COMPTER DE 11 H - 15 H 19,95 \$  
**BUFFET** AVEC MUSIQUE LIVE À COMPTER DE 17 H 24,95 \$  
**1/2 PRIX POUR ENFANTS** DE MOINS DE 12 ANS  
STATIONNEMENT GRATUIT AVEC SERVICE DE VALET  
8105, boul. Décarie Rés.: 735-1601

**Solmar**  
296 FESTIVAL D'AVRIL DU PORTUGAL À MONTRÉAL AU  
FINE CUISINE PORTUGAISE  
2 VOYAGES À GAGNER VIA MIRA  
Stationnement gratuit 24 h. Danse, chanteurs de Fado. Table d'hôte spéciale.  
111, rue St-Paul Est • 861-4562 • Fax 878-4764

**Christian Domagné**  
Je vous propose une table simple, de qualité et abordable.  
Table d'hôte de la fête des Mères à partir de 9,95 \$  
Cuisine française  
**SALON PRIVÉ**  
1283, boul. de Maisonneuve Est (coin Visitation)  
Tél.: 522-7001

**CHEF INVITE BRUNO OLIVER**  
petit-fils du réputé Raymond Oliver  
*il a vingt ans!*  
1977-1997  
**ALEXANDRE**  
1454 PEEL • (514) 288-5105  
M. CRETON

**RESTAURANT DE FRUITS DE MER**  
Homards vivants  
Poissons frais  
SUSHI  
JAPONAIS  
Des Jardins  
Réguliers pour ses fruits de mer depuis 1880  
FLORIAN COSTACHE  
Un des plus grands virtuoses du violon  
Vendredi et samedi soir (19 h à minuit)  
1175, rue MacKay Tél.: 866-9741  
STATIONNEMENT GRATUIT

**BRUNCH DE LA FÊTE DES MÈRES**  
Au restaurant "Le Bellevue"  
En cette journée spéciale, venez célébrer, tout en dégustant notre somptueux brunch  
DIMANCHE 11 MAI 1997  
RÉSERVATIONS AU (514) 735-7788  
Services : de 11 h à 13 h de 13 h 30 à 15 h 30  
• Adultes 21,95 \$ Aînés 16,95 \$  
• Enfants 10,95 \$  
• Enfants moins de 5 ans gratuit  
• Service et taxes en sus  
*Ambiance musicale Fleurs pour les mamans*  
**STATIONNEMENT GRATUIT**  
Hôtel Aéroport 6600, ch. Côte-de-Liesse Saint-Laurent

**LA MER EST GRANDE...**  
Nous avons plusieurs salles pour vos réceptions et fêtes entre amis.  
Combien êtes-vous?  
**LA MER**  
Restaurant La Mer  
Papineau et René-Lévesque  
Tél. 522-2889  
Stationnement vaste et gratuit  
L'océan est en ville!

**MONTRÉAL AÉROPORT HILTON**  
**Café 55**  
**Fête des Mères**  
Buffet brunch  
Services : 11 h - 12 h 30 - 13 h 30  
Incluant un verre de Mimosa 33,95 \$\*  
**Musicien ambulant**  
Salle de bal  
Brunch style buffet  
Services : 11 h et 13 h  
Incluant un verre de Mimosa 33,95 \$\*  
**Pianiste**  
Brunch des enfants  
Même buffet pour les enfants entre 4 ans et 15 ans  
Incluant boisson gazeuse, lait ou jus  
Activités 16 \$\*  
Cadeaux pour les mamans  
Cruella Devil attend les tout-petits et des activités sont prévues pour les enfants  
Dîner dansant  
Buffet dès 17 h 30 34,95 \$\*  
**Musique et danse avec Carole et Michel de 19 h à 23 h**  
\*Taxes et service en sus  
12505, Côte-de-Liesse, Dorval  
Téléphone (514) 828-4243

**Bonne fête des mères**  
dimanche 11 mai  
ne l'oubliez pas

# L'arrivée au Québec des grands bordeaux 94

## DU VIN



Jacques Benoit

La SAQ vient de mettre en vente, par le truchement de son plus récent catalogue (*Le Courrier vinicole*), 61 bordeaux rouges du millésime 1994.

Jeudi dernier, la presse spécialisée a pu en goûter 51, soit tous ceux qui étaient déjà arrivés à ce moment-là, au cours d'une de ces dégustations-marathons dont on sort avec les dents noires (à cause de la matière colorante des vins), et comme d'un rêve!

Sans être du niveau de millésimes exceptionnels tels que 1989 et 1990, 1994, malgré des pluies en septembre, est de toute évidence supérieur aux trois précédents, c'est-à-dire à 1993, 1992 et 1991.

Plus colorés, plus amples et plus concentrés, les 94 ont en effet un peu plus de tout, quoique certains — notamment des vins d'appellation Margaux — aient des tannins assez agressifs, riches, preuve sans doute que les fruits n'étaient pas toujours arrivés à leur pleine maturité. En bref, et même si de telles comparaisons sont toujours ris-

quées, on peut grosso modo comparer 94 à ce que fut 83, du point de vue concentration et potentiel de garde.

La bonne nouvelle: les prix sont corrects, ce qui est de toute évidence attribuable au fait que la société d'État les a achetés en primeur, alors qu'ils étaient encore en fûts.

Pour tenter d'être le plus objectif possible, j'ai goûté ces vins à l'aveugle, mais en sachant de quelles appellations ils étaient et sans ignorer, bien sûr, que les plus réputés (Châteaux Haut-Brion, Lafite, Pétrus, etc.) se trouvaient en fin de série.

Enfin, j'ai noté les vins en utilisant l'échelle habituelle sur cinq étoiles, une étoile entre parenthèses comptant pour une demi-étoile. Le rapport qualité-prix est indiqué par le nombre de symboles du dollar: plus d'étoiles que de symboles du dollar, le vin vaut largement son prix; autant, il vaut son prix; moins, le vin est cher ou même très cher.

« Je ne goûte jamais plus de 20 vins de suite », ai-je déjà entendu dire à Chantal Lecouty, journaliste, auteur, et devenue maintenant vigneronne dans le Languedoc.

Autrement dit, toute dégustation où figurent un grand nombre de vins comporte forcément des risques d'erreur (ne serait-ce qu'à cause de la fatigue), ce qui était bien sûr le cas pour celle-ci.

Voici donc de brèves descriptions de ces vins, dans l'ordre où ils furent dégustés, les numéros étant ceux du catalogue qu'on peut obtenir en composant, à Montréal, le 873-5719 et les vins devant être commandés avant le vendredi 16 mai.

### Les Margaux

■ **Château Durfort-Vivens**, 35 \$ (numéro 19 au catalogue). Bon vin, de corps moyen, assez charnu, mais sans rien de remarquable. ★★(\*) \$\$\$ (\$)

■ **D'Issan**, 39 \$ (18). Plus généreux que le précédent sur tous les plans, avec des tannins serrés, un peu astringents. Un beau vin. ★★★ \$\$\$\$

■ **Dauzac**, 35 \$ (17). Vin bien coloré, un peu iodé au nez (ce n'est pas un défaut). Corsé, tannique, au goût un peu sauvage. ★★(\*) \$\$\$ (\$)

■ **Giscours**, 42 \$ (13). Moins coloré que Dauzac, retenu au nez, sans beaucoup de concentration. Texture raffinée. ★★★(\*) \$\$\$\$

■ **Kirwan**, 45 \$ (20). Moyennement corsé, son bouquet est flatteur, marqué par le bois neuf, avec de belles saveurs de petits fruits rouges. Mais on souhaiterait plus de tout! ★★★ \$\$\$\$

■ **Cantenac-Brown**, 35 \$ (15). Tannique, astringent, un peu végétal. Correct, mais il y a mieux au même prix. ★★(\*) \$\$\$ (\$)

■ **Ferrière**, 35 \$ (14). Bien coloré, relativement corsé, avec des arômes de pain grillé (c'est le bois). Nettement supérieur au précédent. ★★★ \$\$\$\$

■ **Margaux**, 110 \$ (11). Pourvu d'un beau bouquet de petits fruits rouges et de pain grillé, plus que moyennement corsé, il ne se démarque pas vraiment du précédent, m'a-t-il semblé. De l'élégance, à défaut de puissance. ★★★ \$\$\$\$

Goûté par la suite au repas, il m'a semblé nettement supérieur et sans doute mérite-t-il en fait au moins ★★★ (\*)

Suivaient les Saint-Estèphe...

que j'ai dégustés en croyant qu'il s'agissait de Margaux!

■ **Cos Labory**, 35 \$ (31). Corsé, tannique, un peu rude. Austère au nez et en bouche. ★★★ \$\$\$ (\$)

■ **Calon-Ségur**, 35 \$ (29). Vin d'habitude costaud, il est de style différent en 94. Plus en finesse, avec des odeurs et un goût marqués par le bois neuf. ★★★ \$\$\$ (\$)

■ **Montrose**, 59 \$ (27). Très mûr, très riche, profond. Puissant, et un peu sauvage. ★★★ (\*) \$\$\$\$ (\$)

■ **Cos d'Estournel**, 59 \$ (28). L'opposé du précédent. Moins corsé, avec l'élégance qui domine, de beaux tannins fermes et tendres. ★★★ (\*) \$\$\$\$ (\$)

■ **La Lagune**, 35 \$ (32). Vin bien boisé, charmeur, qu'on souhaiterait cependant plus riche, plus concentré. ★★★ \$\$\$ (\$)

■ **Saint-Pierre**, 39 \$ (26). Riche ment coloré, sentant... l'écorce d'arbre (comme si les fûts où il a été élevé n'étaient pas de la meilleure qualité), il est mieux en bouche, passablement charnu, avec de beaux tannins. ★★★ \$\$\$\$

■ **Lagrange**, 35 \$ (25). Vin irrésistible, qui, sans être le plus concentré des Saint-Julien, reste fidèle à son style. Distingué, donc, corsé en finesse, et le meilleur rapport qualité-prix de tous les vins goûtés ce jour-là. « Lagrange! » ai-je pensé. C'était bien lui! ★★★★★ (\$)

■ **Beychevelle**, 45 \$ (23). Beau vin charnu, un peu moins généreux peut-être que Lagrange, au boisé séduisant. ★★★ \$\$\$\$

■ **Brancaire**, 49 \$ (22). Corsé, bien en chair, tannique, et rappelant les Pauillac. Plus concentré que ne l'est

d'habitude ce vin. ★★★ (\*) \$\$\$\$

■ **Haut-Bages Libéral**, 35 \$ (10). Égal à lui-même. Sans beaucoup de profondeur, charmeur, avec de beaux tannins veloutés. ★★★ (\*) \$\$\$ (\$)

■ **D'Armailhac**, 33 \$ (7). D'une bonne concentration, plus généreux que le précédent, un peu austère. Très beau vin. ★★★ (\*) \$\$\$ (\$)

■ **Clerc-Milon**, 39 \$ (8). « Le petit Mouton-Rothschild », dit-on souvent de ce vin, lui aussi égal à lui-même. Et donc compact, puissant même, et qui tiendra bien des années. ★★★ (\*) \$\$\$\$

■ **Pichon-Baron**, 49 \$ (5). Vin aujourd'hui extrêmement réputé, qui était magnifique en novembre dernier au moment de la venue de l'Union des grands crus de Bordeaux. Alors que cette bouteille semblait légèrement bouchonnée. Non-noté.

■ **Lynch-Bages**, 49 \$ (4). Séduisant, soyeux, flatteur, son style est différent de ce qu'il est d'ordinaire, puisqu'il compte normalement parmi les Pauillac les plus concentrés. Rappelle Cos d'Estournel. ★★★★★

■ **Lafite-Rothschild**, 110 \$ (1). Très grande élégance, avec plus de chair que Lynch-Bages. Concentré en finesse, texture raffinée et fermée. ★★★★★

■ **Mouton-Rothschild**, 110 \$ (3). Souvent hyperboisé, racoleur, Mouton-Rothschild m'a semblé l'emporter sur Lafite dans ce millésime. À cause de sa riche matière, de sa concentration un peu plus grande, de son boisé cette fois bien dosé. ★★★ (\*) \$\$\$\$

La suite la semaine prochaine, avec cette fois les Saint-Émilion, les Pessac-Léognan et les Pomerol.

# LE GUIDE DES RESTAURANTS

**HÔTEL DES GOUVERNEURS**  
Place Dupuis

**Buffet «L'Italie»**  
le samedi soir de 18 h à 22 h  
Adulte: 15,95 \$  
Troisième âge: 13,95 \$  
Enfant (moins de 12 ans): 7,50 \$

**Brunch de la Fête des Mères**  
1er service: 10 h 30 - 2e service: 13 h  
19,95 \$ adulte - 17,95 \$ aîné  
9,95 \$ enfants (moins de 12 ans)  
**Chocolats surprise**  
Taxes et service en sus. Stationnement 2 \$

Pour réservations: 842-4881  
1415, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) H2L 3Y9

**LA CAVA**  
Cuisine espagnole  
**Spectacle flamenco**  
les vend. et sam. dès 20 h 30  
Table d'hôte disponible à partir de 15,95 \$  
4266, rue Saint-Denis 845-0501

**Ménara**  
Cuisine marocaine  
Dîner-spectacle des «Mille et une nuits» sous la tente au cœur du Vieux-Montréal  
256, rue Saint-Paul Est  
861-1989  
250 places / salle privée

**LE ST-AMABLE**  
**BRUNCH DE LA FÊTE DES MÈRES**  
RÉSERVEZ-TÔT

**CAFÉ DU COMMERCE**  
Cuisine française  
**La Fête des Mères**  
AVEC 2 VIOLONISTES  
Menu spécial enfants et rose pour les dames  
4350, rue SAINT-DENIS  
RÉSERVATIONS 284-6848

**Hôtel DESJARDINS**  
Anciennement « Le Méridien »  
**SUPER BRUNCH DE LA FÊTE DES MÈRES**  
23,50 \$\*  
Moins de 12 ans 50 %  
Moins de 6 ans gratuit  
Musiciens et magicien  
Réservation: 841-2059  
4, Complexe Desjardins, Montréal  
\*Taxes et service non compris

**Le Panni**  
fine cuisine italienne  
**Brunch musical de la Fête des Mères**  
15,95 \$  
dès le 23 avril accompagné de Roberto Médile  
3132, rue Sherbrooke Est  
TEL: 521-0194 527-8313

Une cuisine pour l'œil et la bouche...  
Cuisine française et fruits de mer  
**Table d'hôte à partir de 12,50 \$**  
Réservez tôt  
**Brunch fête des Mères**  
436, Place Jacques-Cartier Vieux-Montréal  
861-1386

**Les Mauvais Garçons**  
LES SPÉCIALISTES DU GOSU  
Cinq services à partir de 20,95 \$  
Cartomanie au jeu, au sam.  
**Brunch spécial de la Fête des Mères à 16,95 \$**  
R.S.V.P. mer. au dim. 524-7989  
4466, Marquette/Mt-Royal, Mt.

Même administration  
Nouveau décor  
**Pronto**  
(anciennement Pasta Encore)  
Cuisine créative italienne  
**Table d'hôte midi et soir**  
Fermé le lundi Salon privé  
2351, rue Jean Talon E. (angle des Écores) Tél. 376-0281

**CHATEAUGUAY 691-2444**  
SANS FRAIS 990-5533

**RUSTIK**  
**SUPER MENU POUR 2**  
(1 bouteille de vin incluse)  
**BRUNCH FAMILIAL**  
9 h sam., dim.  
Salon Jules 5,95 \$  
**BRUNCH DANSANT**  
Dim. 11 h Grande Salle

MUSIQUE DE DANSE avec PAUL TREMBLAY  
Jeu., ven., sam., dim.  
**BUFFET DANSANT 12,95 \$**  
17 h Jeu. et dim.  
«Côte de boeuf au jus» À VOLONTÉ

PIERRE LALONDE 9 MAI  
SHAWN PHILLIPS 16 MAI  
LARA FABIAN 23 MAI  
LES PLATTERS avec HERB REED 6 JUIN  
LISE DION 12 JUIN

Nos spécialités:  
Pasta, grillades, veau, fruits de mer  
**Spécial fête des Mères, jeudi 8 mai**  
Souper spectacle avec Pierre Lalonde  
«DE JEUNESSE À AUJOURD'HUI»

**Ristorante Casa ITALIA**  
Fine Cuisine Traditionnelle  
2 salles disponibles pour vos réceptions  
Souper dansant  
505, rue Jean-Talon Est 271-7465 Stationnement à l'arrière Jean-Talon

**Le Taj**  
Pour tous ceux qui n'ont jamais goûté à la cuisine indienne et pour les connaisseurs  
Décor raffiné ambiance envoûtante cuisine exquise  
2077, rue Stanley 845-9015  
Stationnement gratuit après 18 h et le dimanche

**Fête des Mères Brunch**  
SPÉCIAL TABLE D'HÔTE pour les amants de fruits de mer  
Festin des marins: 6 langoustines, 6 crevettes, 6 pétoncles, avec soupe, salade et dessert  
**12,95 \$**  
Fleurs pour les dames et clown-animateur pour les enfants  
**15,95 \$ p.p.** (enfants de moins de 10 ans 6,95 \$)  
dimanche le 11 mai de: 10 h à 13 h OU 13 h 30 à 16 h  
**RESTAURANT DU VIEUX PORT** Terrasse ouverte  
39, rue St-Paul Est Vieux-Montréal Rés.: 866-3175 Au cœur du Vieux-Montréal

**Les Remparts**  
Le Vieux-Montréal Cache un trésor français  
Table d'hôte le midi  
Réservations: 392-1649  
93, rue de la Commune Est Vieux-Montréal

**Hôtel DES GOUVERNEURS - Ile Charron**  
**Buffet dansant du samedi soir**  
**Terre et Mer 29,50 \$**  
Musique d'ambiance  
**Buffet fête des Mères**  
Dimanche 11 mai 1997  
Brunch à compter de 10 h  
Souper à compter de 17 h 20,95 \$ par personne  
Réservations: 651-6510  
autoroute 25, sortie 1, îles de Boucherville  
gâteau d'anniversaire et photo

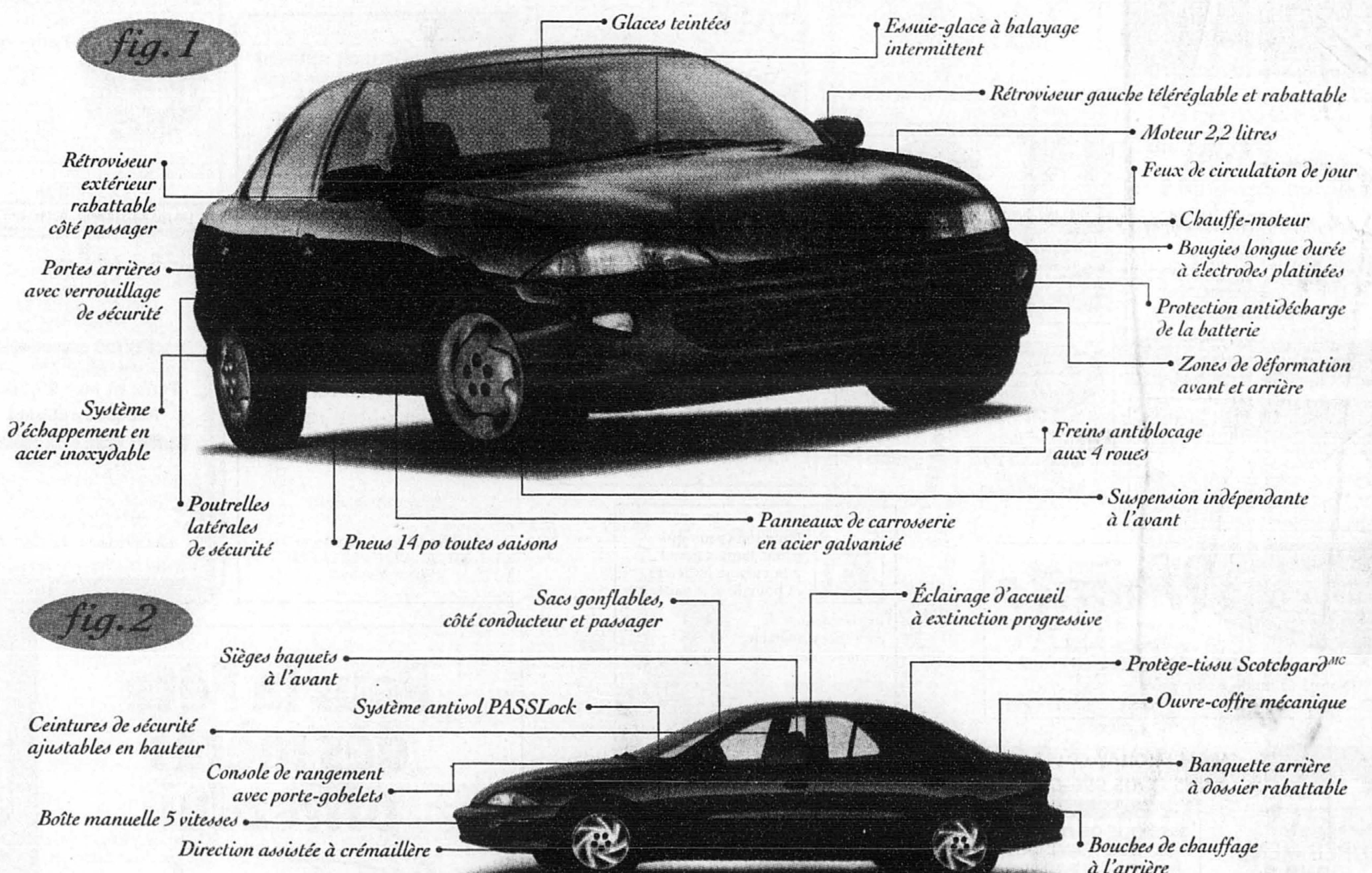
**Pour la Fête des mères offrez-lui l'Italie**  
les 9-10 et 11 mai 1997  
RESERVATIONS: 879-1370  
• Buffet panoramique 37 \$  
• À partir de 17h30  
• Le seul restaurant panoramique tournant de Montréal • 30 étage •  
**TOUR DE VILLE** RESTAURANT & BAR PANORAMIQUES  
777, rue University, 30<sup>e</sup> étage, Montréal

# Bonne fête des mères

dimanche 11 mai ne l'oubliez pas

# C'EST SURPRENANT CE QUE LA CAVALIER OFFRE DE PLUS.

## LA CAVALIER 4 PORTES



**207\$\***  
/mois  
LOCATION 36 MOIS

**3,9%**  
financement à l'achat/48 mois.\*\*\*

Comptant**	Mensualités
0\$	237\$
1 000\$	207\$
2 000\$	177\$

Une chose est sûre: en louant une Cavalier sur 36 mois, vous faites de petits versements et de grosses économies. Surtout qu'avec sa légendaire fiabilité, la Cavalier ne nécessite que très peu d'entretien pendant les premiers 160 000 km.



L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec  
 \*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules de base neufs 1997 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Location pour fins personnelles seulement. Photos à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial (ou échange équivalent) (voir tableau). Sujet à l'approbation du crédit. \*\*Première mensualité et dépôt de sécurité de 300 \$ exigés à la livraison. Préparation incluse. Transport (620 \$), immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8 c du kilomètre après 60 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules neufs Chevrolet Oldsmobile 1997 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. \*\*\*Taux de financement de 3,9% applicable sur des termes allant jusqu'à 48 mois.